

Ibn Dakwan

Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i

al-Kūfiyyūn

Nāfi' wa Ibn 'Amir

Ibn 'Amir

Ḥafs

Abū Bakr wa Ḥamza

101 Abu Bakr wa Ḥamza

Ḥamza wa l-Kisā'i

al-Kisā'i

Nāfi' wa Ibn 'Amir wa 'Asim

Nāfi'

Nāfi' wa Abū 'Amr wa Ḥafs

al-Ḥaramiyān wa Abū 'Amr

Nāfi'

Nāfi' wa Ibn 'Amir wa Abū 'Amr wa Ḥafs

Abū 'Amr

Surat al-an'am

Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i

Ḥamza wa l-Kisā'i

102 Ibn Katir / wa Ibn 'Amir wa Ḥafs

Ḥamza wa l-Kisā'i

Ḥamza wa Ḥafs

Ibn 'Amir

Ibn 'Amir

Nāfi' wa Ibn 'Amir wa Ḥafs

Nāfi' wa l-Kisā'i

Nāfi'

al-Ḥamza

al-Kisā'i

Ḥamza

Nāfi'

Ibn 'Amir

Ibn 'Amir

'Asim wa Ibn 'Amir

Nāfi'

- 103 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Nafi
 al-Ḥaramiyān wa 'Āsim
 Ḥamza
 Abū Bakr
 al-Kūfiyyun
 al-Kūfiyyūn wa Ḥisām
 Ibn 'Amir
 Ḥamza wa l-Kisā'i wa Abū Bakr wa Ibn Dakwān
 an-Naqqās 'an al-Ajfaš
 al-Fārisī
- 104 'Abd al-āqī 'an aṣḥābihi 'an al-Ajfaš wa Warš
 Abū 'Amr
 Abū Šu'ayb
 Ḥamza
 Ḥamza wa Abū Bakr
 Jalaf 'an Yaḥyà 'an Abū Bakr 'an Abū Šu'ayb
 Abū 'Amr
 Abū Ḥamdūn wa Abū 'Abd ar-Raḥmān 'an al-Yazīdī
 Nāfi' wa Ibn 'Āmir
 Ḥisām
 al-Kūfiyyūn
 Ḥamza wa l-Kisā'i
- 105 Ibn Dakwān
 Ḥisām
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Abū 'Amr
 Nāfi' wa Ḥafs wa l-Kisā'i
 al-Kūfiyyūn
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Nāfi'
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Ibn 'Āmir

- 106 Ibn Katīr wa Abū 'Amr wa Abū Bakr
 Ibn 'Amir wa Hamza
 Nāfi' wa Ibn 'Amir
 Ibn 'Amir wa Ḥafs
 al-Kūfiyyūn
 İc̄em
 al-Kūfiyyūn wa Nāfi'
 Nāfi' wa Ḥafs
 Nāfi'
 Ibn Katīr wa Ḥafs
 Ibn Katīr
 Nāfi' wa Abū Bakr
 Ibn Katīr
- 107 Abū Bakr
 Ḥafs
 Ibn 'Amir
 Abū Bakr
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 al-Kisā'i
 Ibn 'Amir
 Abū Bakr wa Ibn 'Amir
 Ibn Katīr wa Ibn 'Amir
 Ibn 'Amir wa 'Aṣim wa Abū 'Amr
 al-Kūfiyyūn wa Nāfi'
- 108 Ibn Katīr wa Ibn 'Amir wa Ḥamza
 Ibn 'Amir
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn 'Amir
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Nāfi'
 Nāfi' wa Ibn 'Amir wa Ḥafs
 Ibn 'Amir

- Nāfi' wa Abū 'Amr
 Nāfi'
 Wars'
 Ibn Jaqān 'an aṣḥābihi
- 109 Aḥmad b. 'Umar b. Muḥammad - Aḥmad b. Ibrāhīm-
 Bakr b. Sahl - Abū l-Azhar 'an Wars' 'an
 Nāfi'
 Abū l-Azhar - Utman b. Sa'id
 Jalaf b. Ibrāhīm al-Muqri' - Aḥmad b. Usāma
'an abīhi 'an Yūnis 'an Wars' 'an Nāfi'
 Yūnis - Utmān
 Abū 'Amr
 Wars'
 Nāfi'
 Abū 'Amr
- Sūrat al-i'rāf
 Ibn 'Āmir
 Ḥamza wa l-Kisā'i wa Ibn Dakwān
 Nāfi' wa Ibn 'Āmir wa l-Kisā'i
 Nāfi'
- 110 Abū Bakr
 Abū 'Amr
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn 'Āmir
 al-Kisā'i
 al-Bazzī wa Ibn 'Āmir wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn 'Āmir
 'Āsim
 Ibn 'Āmir
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 al-Kisā'i
- 111 Abū 'Amr
 Ibn 'Āmir
 Nāfi' wa Ḥafs

- al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Āmir
 Warṣ
 Nāfi'
 Ibn Katīr wa Hiṣām
 Abū 'Amr
 Ibn Dakwān
 Qālūn
 Warṣ wa l-Kisā'i
 'Āsim wa Hamza
 112 Hamza wa l-Kisā'i
 al-Ḥaramiyyān wa Ḥafs
 Ḥafs
 Qanbal
 Abū Bakr wa Hamza wa l-Kisā'i
 al-Ḥaramiyyān
 113 Abū Bakr wa Ibn 'Āmir
 Hamza wa l-Kisā'i
 Ibn 'Āmir
 Nāfi'
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 al-Ḥaramiyyān
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 idem
 idem
 Ibn 'Āmir wa Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn 'Āmir
 114 Nāfi' wa Ibn 'Āmir
 Abū 'Amr
 Ibn 'Āmir
 Nāfi'
 Ḥafs
 Nāfi'
 Ibn 'Āmir
 Abū Bakr
 idem
 Nāfi' wa Abū 'Amr wa Ibn 'Āmir

- Abū 'Amr
Ḥamza
115 'Āsim wa Abū 'Amr
Ḥamza wa l-Kisā'ī
Nāfi' wa Abu Bakr
Nāfi'
Ibn Katīr wa Abū 'Amr wa l-Kisā'ī
Nāfi'
Ḥamza
al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
Ḥafs
Ibn Katīr wa Abū 'Amr
Ibn 'Āmir wa Ḥamza
Nāfi'
Hišām
Abū 'Amr
116 sūrat al-anfāl
Nāfi'
Muḥammad b. Aḥmad
Ibn Muḥāhid - Qanbal
Ibn Katīr wa Abū 'Amr
Ḥafs
Nāfi' wa Ibn 'Āmir wa Ḥafs
Ibn Katīr wa Abū 'Amr
al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
Ḥafs
Nāfi' wa Ibn 'Āmir wa Ḥafs
Ibn Katīr wa Abū 'Amr
Nāfi' wa l-Bazzī wa Abū Bakr
Ibn 'Āmir
117 Ḥafs wa Ibn 'Āmir wa Ḥamza
Ibn 'Āmir
Abū Bakr
al-Kūfiyyūn
Abū 'Amr
Ḥamza wa 'Āsim

- Abu 'Amr
 idem
 Hamza
 al-Haramiyyan
 Abū 'Amr

Sūrat at-tawba
 al-Kūfiyyun wa Ibn 'Amir
 Hiṣām
 Abū l-Fath
 Ibn 'Amir
 118 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Abū Bakr
 'Aṣim wa l-Kisā'i
 al-Kisā'i
 'Aṣim
 Warṣ
 Hamza wa Hiṣām, Warṣ, Ḥafs, Ḥamza, al-Kisā'i
 Hamza wa l-Kisā'i
 Hamza
 'Aṣim
 119 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Warṣ
 Ibn Katīr
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn Katīr wa Abū Bakr wa Abū 'Amr wa Ibn 'Amir
 Nāfi' wa Ibn 'Amir
 idem
 Ibn 'Amir wa Abū Bakr wa Ḥamza
 120 Ibn Katīr wa Ḥamza wa Ḥafs / wa Hiṣām wa n-
 Naqqāṣ 'an al-Ajfaṣ
 Warṣ
 Ibn 'Amir wa Ḥafs wa Ḥamza
 Ḥafs wa Ḥamza
 Ḥamza
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i

- Surat Yunis - alyhi as-salam -:
 Ibn Katir wa Qalun wa Hafṣ
 Warṣ
 al-Kufiyyun wa Ibn Katir
 Qanbal
 121 Ibn Katir wa Abu 'Amr wa Hafṣ
 Ibn 'Amir
 Qanbal
 an-Naqqāṣ 'an Abi Rabi'a 'an al-Bazzi
 Abu l-Qasim
 Ibn Katir wa Qalun wa Hafṣ wa Hiṣām wa n-Naqqāṣ
'an al-Ajfaṣ
 Warṣ
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn 'Amir
 Hafṣ
 Ibn Katir wa l-Kisā'i
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 122 Nāfi' wa Ibn 'Amir
 Ibn Katir wa Warṣ wa Ibn 'Amir
 Qalun wa Abū 'Amr
 Qalun
 al-Yazīdī 'an Abi 'Amr
 Abū Bakr
 Hafṣ
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 idem
 Nāfi'
 Ibn 'Amir
 al-Kisā'i
 123 Ḥamza
 Abū 'Amr
 'Ubayd Allāh b. Abi Muslim 'an abihi wa Hubayra
'an Hafṣ
 Ibn Jawastī 'an Abi Tahir 'an al-Aṣnani

- Ibn Dakwān
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Abū Bakr
 Ḥafs wa l-Kisā'ī
 124 al-Ḥaramiyyān / wa Abū 'Amr
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Nāfi' wa Ibn 'Amir wa Abū 'Amr wa Ḥafs
Surat hūd - alayhi as-salām -:
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr wa l-Kisā'ī
 Abū 'Amr
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ḥafs
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 'Āsim
 125 al-Kisā'ī
 Nāfi' wa Ibn 'Amir
 Ibn Katīr
 Nāfi' wa l-Kisā'ī
 Ḥafs wa Ḥamza
 al-Kisā'ī
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ibn 'Amir wa Ḥamza wa Ḥafs
 Nāfi' wa Ibn 'Amir wa l-Kisā'ī
 al-Ḥaramiyyān
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 126 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 al-Ḥaramiyyān wa Abū Bakr
 'Āsim wa Ibn 'Amir wa Ḥamza
 Nāfi' wa Ḥafs
 Nāfi' wa Ibn 'Amir wa Ḥafs
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Nāfi' wa l-Bazzī wa Abū 'Amr
 Nāfi' wa Ibn 'Amir wa Abū 'Amr wa Ḥafs

- 127 Nafi' wa l-Bazzi
 Nafi'
 Nafi' wa Ibn 'Amir wa Abu 'Amr
 al-Haramiyyān wa Abū 'Amr wa Ibn Dakwān
 Warš wa Abū 'Amr
 Abū 'Amr
 Ibn Katīr
 Nafi' wa Abū 'Amr wa l-Kisā'i
Sūrat Yūsuf - alayhi as-salām -:
 Ibn 'Amir
 Ibn Katīr wa Ibn 'Amir
 Hafṣ
 Ibn Katīr
 Nafi'
- 128 al-Kūfiyyūn wa Nāfi'
 Warš wa l-Kisā'i wa Abū 'Amr
 Hamza
 al-Kūfiyyūn
 Hamza wa l-Kisā'i
 Warš
 Abū 'Amr
 Ibn Muḃāhid
 al-Yazīdi
 Nafi' wa Ibn Dakwān
 Hišām
 Ibn Katīr
 al-Kūfiyyūn wa Nāfi'
 Abū 'Amr
- 129 'an al-Yazīdi manšūšan/ Abū 'Abd ar-Raḃmān ibnuhu
wa Abū Ḥamdūn wa Aḃmad b. Waṣil wa Abū Šu-
 'ayb min riwāyat Abi l-'Abbas al-adib
 Hafṣ
 Hamza wa l-Kisā'i
 Qālūn wa l-Bazzi
 Warš wa Qanbal

- Abu 'Amr
 Ibn Katir
 Hafs wa Hamza wa l-Kisa'i
 Hamza wa l-Kisa'i
 Hafs wa Hamza wa l-Kisa'i
 al-Bazzi min qira'ati 'ala Ibn Jawasti al-Farisi
'an an-Naqqa' 'an Abi Rabi'a
- 130 Hamza
 Abu Bakr
 Hafs
 Hamza wa l-Kisa'i
 Nafi' wa 'Asim wa Ibn 'Amir
 al-Kufiyyun
 Nafi' wa Ibn 'Amir
 al-Haramiyyan
 al-Haramiyyan wa Abu 'Amr
- 131 Nafi' wa Abu 'Amr
 al-Kufiyyun
 Nafi'
 Nafi' wa Ibn 'Amir wa Abu 'Amr
 Wars
 Ibn Katir
 Abu 'Amr
 Qanbal
 Abu Rabi'a wa Ibn as-Sabbah 'an Qanbal
Surat ar-ra'd
 Ibn Katir wa Abu 'Amr wa Hafs
 'Asim wa Ibn 'Amir
 Hamza wa l-Kisa'i
 Nafi' wa l-Kisa'i
- 132 Nafi'
 Qalun
 al-Kisa'i
 Nafi'
 al-Kisa'i

- Ibn Katir wa Abū 'Amr
 Ibn Katir
 Abū 'Amr
 Ibn Katir
 'Asim wa Ḥamza
 Ḥafs
 133 Ibn 'Amir
 Ḥiṣām
 Ibn Dakwan
 al-Kisā'i
 Ḥiṣām
 Ibn Katir
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 al-Bazzi
 al-Kūfiyyūn
 134 Ibn Katir wa 'Asim wa Abū 'Amr
 al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir
Sūrat Ibrāhīm - alayhi as-salām -:
 Nāfi' wa Ibn 'Amir
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ḥamza
 Abū 'Amr
 Ibn Katir wa Abū 'Amr
 135 Ḥiṣām min qirā'ati 'alā Abī l-Faṭḥ
 al-Jawlānī
 al-Kisā'i
 Ḥafs
 Ibn 'Amir wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 al-Ḥaramiyan wa Abū 'Amr
 Warṣ
 Abū 'Amr
 al-Bazzi
 Warṣ wa Abū 'Amr wa Ḥamza

Surat al-hayarNafi' wa 'AsimHafs wa Hamza wa l-Kisa'i

Abu Bakr

136

Ibn Katir

Nafi' wa Abu 'Amr wa Hafs wa Hisam

Nafi'

Ibn Katir

Abu 'Amr wa l-Kisa'iHamza wa l-Kisa'i

Abu Bakr

al-Haramiyyan wa Abu 'Amr

Nafi'

137

Surat an-naḥl

Abu Bakr

Ibn 'Amir

Hafs

'Asim

al-Bazzi

Nafi'

Hamza

al-Kufiyyun

Ibn 'Amir wa l-Kisa'i

138

Hamza wa l-Kisa'i

Abu 'Amr

Nafi'

Nafi' wa Ibn 'Amir wa Abu Bakr

Abu Bakr

Ibn 'Amir wa Hamzaal-Kufiyyun wa Ibn 'AmirIbn Katir wa 'Asiman-Naqqas an al-Ajfas an Ibn Daxwanal-Ajfas dakara dalik fi kitabihiHamza wa l-Kisa'i

Ibn 'Amir

- 139 Ibn Katīr
Sūrat al-isrā'
 Abū Amr
 Abū Bakr wa Ibn 'Amir wa Ḥamza
 al-Kisā'i
 Ibn 'Amir
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Nafi' wa Ḥafṣ
 Ibn Katīr wa Ibn 'Amir
 Ibn Katīr
- 140 Ibn / Dakwān
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ḥafṣ wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn Katīr wa Ḥafṣ
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Amir wa Abū Bakr
 Ḥafṣ
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Abū 'Amr
 Warṣ
- 141 Ibn 'Amir wa Ḥafṣ wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn Dakwān
 al-Kisā'i wa Jalaf
 Abū Šu'ayb
 Abū Bakr
 Warṣ
 al-Kūfiyyūn
 Nafi' wa 'Aṣim wa Ibn 'Amir
 Ibn Katīr wa Ibn 'Amir
 al-Kisā'i
 Nafi' wa Abū 'Amr

- 142 Ibn / Katir
Nāfi' wa Abū 'Amr
idem
Sūrat al-kahf
Ḥafs
Abū Bakr
Ibn Katir
Nāfi' wa Ibn 'Āmir
Ibn 'Āmir
al-Kūfiyyūn
- 143 al-Ḥaramiyyān
Abū 'Amr wa Abū Bakr wa Ḥamza
Ibn 'Āmir
Ḥamza wa l-Kisā'i
'Āṣim
Abū 'Amr
al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Āmir
Ibn 'Āmir
Ḥamza wa l-Kisā'i
idem
Abū 'Amr wa l-Kisā'i
'Āṣim wa Ḥamza
- 144 al-Kūfiyyūn wa Nāfi'
Ḥamza
al-Kūfiyyūn
Abū Bakr
Ḥafs
idem
Abū 'Amr
Nāfi' wa Ibn 'Āmir
Ḥamza wa l-Kisā'i
al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Āmir
Nāfi' wa Abū Bakr wa Ibn Dakwān

- 145 Nāfi`
 Abu Bakr
 Ibn Katīr wa Abū `Amr
 Nāfi` wa Abū `Amr
 Ibn `Amir
 al-Kūfiyyūn wa Ibn `Amir
 Ibn `Amir wa Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā`i
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā`i
 Ibn Katīr wa Abū `Amr wa Ḥafs
 Ḥamza wa l-Kisā`i
 `Asim
- 146 Ḥamza wa l-Kisā`i
 Nāfi` wa Ibn `Amir wa Abū Bakr
 Ibn Katīr
 Abū Bakr
 Warā`
 Ibn Katīr wa Abū `Amr wa Ibn `Amir
 Abū Bakr
 Ḥamza wa Abū Bakr
 Ḥamza
 al-Kūfiyyūn
 Ḥamza wa l-Kisā`i
- 147 al-Ḥaramiyyān wa Abū `Amr
 Nāfi`
 Nāfi` wa Abū `Amr
 idem
 Ibn Katīr
 Nāfi` wa Abū `Amr
 Ibn Katīr
 Qalūn wa Abū `Amr
 Ibn Katīr
 Nāfi` wa Abū `Amr wa l-Kisā`i
 Ibn Dakwān bi jilāf `an al-Ajfas

- Sūrat Maryam - alayha as-salām -:
- Abū Bakr wa l-Kisā'i
- Abū Šu'ayb alā Fāris b. Aḥmad wa Ibn Katīr
wa Ḥafs
- Ibn 'Amīr wa Ḥamza
- 148 Abū / 'Amr
- Nāfi'
- al-Ḥaramiyyān wa 'Āsim
- Abū Bakr wa Ibn 'Amīr
- Abū 'Amr wa l-Kisā'i
- Ḥamza wa l-Kisā'i wa Ḥafs
- Ḥamza wa l-Kisā'i
- idem
- Warš wa Abū 'Amr
- al-Ḥalawānī an Qālūn
- Ḥafs wa Ḥamza
- Ibn Katīr wa Ibn 'Amīr wa Abū 'Amr wa Abū Bakr
- 149 Ḥafs
- Ḥamza
- 'Āsim wa Ibn 'Amīr
- al-Kūfiyyūn
- Ibn Dakwān
- an-Naqqāš an al-Ajfaš
- Nāfi' wa 'Āsim wa Ibn 'Amīr
- al-Kisā'i
- Ibn Katīr
- Qālūn wa Ibn Dakwān
- Ḥamza wa l-Kisā'i
- 150 Nāfi' wa l-Kisā'i
- al-Ḥaramiyyān wa Ḥafs wa l-Kisā'i
- Ibn Katīr
- Nāfi' wa Abū 'Amr
- al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr

- Sūrat Taḥa
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Warš wa Abū 'Amr
 Ḥamza
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Āmir
 151 Ḥamza
 Ibn 'Āmir
 al-Kūfiyyūn
 'Āsim wa Ibn 'Āmir wa Ḥamza
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Warš wa Abū 'Amr
 Ḥafṣ wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ibn Katīr wa Ḥafṣ
 Abū 'Amr
 Ibn Katīr
 152 Abū 'Amr
 Ibn Dakwān
 idem
 al-Bazzī
 madḥab Ḥafṣ
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Qanbal wa Ḥafṣ
 Qālūn
 Abū Šu'ayb
 Ḥamza
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 al-Kisā'ī
 153 Nāfi' wa 'Āsim
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Āmir wa Ḥafṣ
 Ḥamza wa l-Kisā'ī

- Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Abū 'Amr
 Ibn Katīr
 Nāfi' wa Abū Bakr
 Abū Bakr wa l-Kisā'i
 Nāfi' wa Abū 'Amr wa Ḥafs
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Abū 'Amr
 Warṣ
 154 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Warṣ wa Ḥafs
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Āmir
 al-Ḥaramiyyān
 Ibn Katīr
 Nāfi' wa Abū 'Amr
Sūrat al-anbiyā' -alayhim as-salām -:
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 idem
 155 Ibn Katīr
 Ibn 'Āmir
 Nāfi'
 al-Kisā'i
 Ibn 'Āmir wa Ḥafs
 Abū Bakr
 Ibn 'Āmir wa Abū Bakr
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 156 Ḥafs
 Ḥafs
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Ḥamza

Surat al-ḥayyḤamza wa l-Kisā'īWarš wa Abū 'Amr wa Ibn 'AmirWarš wa Qanbal wa Abū 'Amr wa Ibn 'Amir

Ibn Dakwān

Nāfi' wa 'AsimAbū Bakr wa Abū 'Amr

Ḥamza

157

Hišām

Ḥafs

Abū Bakr

Nāfi'

Ḥamza wa l-Kisā'īIbn Katīr wa Abū 'AmrNāfi' wa 'Asim wa Abū 'AmrNāfi' wa Ibn 'Amir wa Ḥafs

al-Ḥaramiyyān

Ḥamza wa l-Kisā'ī wa Abū 'Amr wa Ibn Dakwān

Abū 'Amr

158

Ibn Katīr wa Ḥamza wa l-Kisā'īIbn Katīr wa Abū 'Amral-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Amir wa Abū BakrNāfi' wa Ḥafs wa HišāmWarš wa Abū 'Amr

Warš

Sūrat al-mu'minūn

Ibn Katīr

Ḥamza wa l-Kisā'īAbū Bakr wa Ibn 'Amir

159

al-Kūfiyyūn wa Ibn 'AmirIbn Katīr wa Abū 'Amr

Abū Bakr

Ibn Katīr wa Abū 'Amr

al-Kūfiyyūn

Ibn 'Amir

- Nāfi'
 Ibn 'Amir
 160 Abū 'Amr
 Ibn Katīr wa Ibn 'Amir wa Abū 'Amr wa Ḥafs
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Nāfi' wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ibn Katīr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 al-Kūfiyyūn
- 161 Sūrat an-nūr
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Ibn Katīr
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ḥafs
 Nāfi'
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Nāfi' wa 'Aṣim wa Abū 'Amr wa Ḥiṣām
 Abū Bakr wa Ibn 'Amir
 Ibn 'Amir
- 162 Abū 'Amr wa l-Kisā'ī
 Ibn 'Amir wa Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Abū 'Amr wa l-Kisā'ī
 Abū Bakr wa Ḥamza
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ibn 'Amir wa Abū Bakr
 al-Bazzī
 Ibn Katīr
 Abū Bakr wa Abū 'Amr wa Jullād
- 163 Qalūn
 Ḥafs
 Abū Bakr
 Ibn Katīr wa Abū Bakr

Ibn 'Amir wa Ḥamza
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī

Sūrat al-furqān

Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ibn Katīr wa Ibn 'Amir wa Abū Bakr
 Ibn Katīr wa Ḥafs
 Ibn 'Amir
 Ḥafs

al-Kūfiyyūn

Abū 'Amr

164 Ibn Katīr

Ḥamza wa l-Kisā'ī

Ḥamza wa l-Kisā'ī

Ḥamza

Nāfi' wa Ibn 'Amir

Ibn Katīr wa Abū 'Amr

Ibn 'Amir wa Abū Bakr

Ibn Katīr wa Ibn 'Amir

Ibn Katīr wa Ḥafs

al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Amir wa Ḥafs

165 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī

Abū 'Amr

Nāfi' wa Abū 'Amr wa l-Bazzi

Sūrat aš-šurā'

Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī

Ḥamza

al-Kūfiyyūn wa Ibn Dakwān

Ḥamza

al-Kisā'ī

166 Warš

Ibn Katīr wa Abū 'Amr wa l-Kisā'ī

al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir

al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Amir

- Warš
 Hafš
 Ibn 'Āmir wa Ḥamza wa Abū Bakr wa l-Kisā'ī
 Ibn 'Āmir
 167 Nāfi' wa Ibn 'Āmir
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Nāfi'
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Warš wa Nāfi'
 Nāfi' wa Ibn 'Āmir wa Abū 'Amr wa Hafš
Sūrat an-naml
 al-Kūfiyyūn
 Ibn Katīr
 'Āsim
 al-Bazzī wa Abū 'Amr
 al-Kisā'ī
 168 Hafš wa l-Kisā'ī
 'Āsim wa Abū 'Amr wa Ḥamza
 Qālūn
 Qanbal
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 al-Kūfiyyūn
 'Āsim wa Abū 'Amr
 Abū 'Amr wa Hišām
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 168 Nāfi'
 Ibn 'Āmir wa l-Kisā'ī
 Ibn Katīr
 Ḥamza
 al-Kisā'ī
 al-Kūfiyyūn
 Hafš wa Ḥamza
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr wa Hišām

- 170 al-Kūfiyyūn
 al-Kūfiyyūn wa Nāfi'
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Warṣ wa l-Bazzī
 Ibn Katīr wa 'Āsim wa l-Kisā'ī wa Hisām
 Nāfi'
 Ḥamza
 Ibn Katīr
 Ḥamza
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Qālūn wa Ḥafs wa Abū 'Amr
 Warṣ
 al-Kisā'ī
- 171 Sūrat al-qāṣaṣ
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 flem
 Ibn 'Āmir wa Abū 'Amr
 'Āsim
 Ḥamza
 Ḥafs
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Nāfi'
 Ḥamza
 'Āsim wa Ḥamza
 Ibn Katīr
 Nāfi' wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
- 172 al-Kūfiyyūn
 Nāfi'
 Abū 'Amr
 Ḥafs
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Abū Rabī'a an Qanbal wa an al-Bazzī
 Nāfi'

al-Kūfiyyūn

Wars

173

Sūrat al-ankabūt

Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī

Ibn Katīr wa Abū 'Amr

Ḥamza

Ibn Katīr wa Abū 'Amr wa l-Kisā'ī

Ḥafs wa Ḥamza

al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Amir wa Ḥafs

Ḥamza wa l-Kisā'ī

Ibn Katīr wa Ibn Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī

174

'Āsim wa Abū 'Amr

Ibn Katīr wa Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī

al-Kūfiyyūn wa Nāfi'

Abū Bakr

Ḥamza wa l-Kisā'ī

Ibn Katīr wa Qālūn wa Ḥamza wa l-Kisā'ī

Nāfi' wa Abū 'Amr

Abū 'Amr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī

Ibn 'Amir

Sūrat ar-rūm

al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir

175

Abū Bakr wa Abū 'Amr

Ḥamza wa l-Kisā'ī

an-Naqqāṣ 'an al-Ajfaṣ

Ḥafs

Nāfi'

Qanbal

Ibn 'Amir

Hiṣām

Ibn 'Amir wa Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'ī

Abū Bakr wa Ḥamza

176

Ḥafs 'an 'Āsim

al-Fuḍayl b. Mazrūq ʿan ʿAtīyya al-ʿAwfī ʿan
 ʿAbd Allāh b. ʿUmar ʿan an-nabī - alayhi
 as-salām -.

Ḥafs ʿan ʿĀsim ʿan immatuhu
 ʿĀsim

Ḥafs
 al-Kūfiyyūn

Sūrat Luqmān - alayhi as-salām -:

Ḥamza

Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisāʿī

Ibn Katīr

Qanbal

al-Bazzī

Ibn Katīr wa ʿĀsim wa Ibn ʿĀmir

177 Nāfiʿ wa Abū ʿAmr wa Ḥafs

Abū ʿAmr

Nāfiʿ wa ʿĀsim wa Ibn ʿĀmir

sūrat as-sayda

Ibn Katīr wa Ibn ʿĀmir wa Abū ʿAmr

Ḥamza

Ḥamza wa l-Kisāʿī

Sūrat al-ahzāb

Abū ʿAmr

Qālūn wa Qanbal

Warš

178 al-Bazzī wa Abū ʿAmr

Ḥamza

Warš

ʿĀsim

Ibn ʿĀmir

Ḥamza wa l-Kisāʿī

Ḥamza wa Abū ʿAmr

Ibn Katīr wa Ḥafs wa l-Kisāʿī

- Hafṣ
 al-Ḥaramiyyan
 ʿĀsim
 179 Ibn Katīr wa Ibn ʿĀmir
 Abū ʿAmr
 Ḥamza wa l-Kisāʿi
 Nāfi' wa ʿĀsim
 al-Kufiyyūn wa Hiṣām
 ʿĀsim
 Abū ʿAmr
 Ibn ʿĀmir
 ʿĀsim
 Ḥamza wa l-Kisāʿi
 180 Nāfi' wa Ibn ʿĀmir
 Ibn Katīr wa Hafṣ
 Ḥamza wa l-Kisāʿi
 al-Kisāʿi
 Abū Bakr
 Nāfi' wa Abū ʿAmr
 Ibn Dakwān
 Ḥamza
 Hafṣ wa Ḥamza
 al-Kisāʿi
 Abū ʿAmr
 181 Hafṣ wa Ḥamza wa l-Kisāʿi
 Ibn Katīr wa Abū ʿAmr wa Hiṣām
 al-Kūfiyyūn
 Abū ʿAmr wa Ḥamza wa l-Kisāʿi
 Ibn ʿĀmir
 Ḥamza
 al-Ḥaramiyyān wa Ibn ʿĀmir wa Hafṣ
 Ḥamza
 Ibn ʿĀmir wa l-Kisāʿi

- 182 Ḥamza
 Ibn Katīr wa Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Ibn Katīr
 Warš wa Abū 'Amr
 Warš
- Sūrat Fāṭir
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Abū 'Amr
 Abū 'Amr
 Nāfi' wa Ibn 'Āmir wa Abū Bakr wa l-Kisā'ī
 Ḥamza
- 183 Abū 'Amr
 Warš
- Sūrat Yasin
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Warš wa Abū Bakr wa Ibn 'Āmir wa l-Kisā'ī
 Warš
 Ḥafṣ wa Ibn 'Āmir wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ḥafṣ wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Abū Bakr
- 184 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Āmir
 Nāfi' wa Ibn 'Āmir
 Ibn Katīr wa Warš wa Hišām
 Qālūn wa Abū 'Amr
 Qālūn
 Ḥamza
 'Aṣim wa Ibn Dakwān wa l-Kisā'ī
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Nāfi' wa 'Aṣim
 Abū 'Amr wa Ibn 'Āmir
- 185 'Aṣim wa Ḥamza
 Nāfi' wa Ibn Dakwān

Nāfi' wa Ibn 'Amir
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 al-Haramiyyān wa Abū 'Amr
 Warš

Sūrat as-saffāt

Ḥamza

186 Abū l-Faḥḥ fi riwaya Jullād
madhab Abū 'Amr
 'Asim wa Ḥamza
 Abū Bakr

Ḥafṣ wa Ḥamza wa l-Kisā'i

Ḥamza wa l-Kisā'i

Qālūn wa Ibn 'Amir

Ḥamza wa l-Kisā'i

Qālūn wa Ibn 'Amir

Ḥamza wa l-Kisā'i

Ḥamza

Ḥamza wa l-Kisā'i

187 Abū 'Amr

Warš

Ibn Dakwān min qira'atī 'alā al-Fārisī 'an
an-Naqqāš 'an al-Ajfaš

Ibn Dakwān min tarīq aš-Šāmiyyin

Ibn Dakwān fī kitābihi

Ḥafṣ wa Ḥamza wa l-Kisā'i

Nāfi' wa Ibn 'Amir

al-Haramiyyān wa Abū 'Amr

Nāfi'

Warš

Sūrat šād

Ḥamza wa l-Kisā'i

188 Ibn Katīr

Nāfi' wa Hišām

Ibn Katīr wa Abū 'Amr

Ḥafṣ wa Ḥamza wa l-Kisā'i

- Abū 'Amr
 Abū 'Amr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 'Aṣim wa Ḥamza
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Nāfi'
- 189 Sūrat az-zamr
 Nāfi' wa 'Aṣim wa Ḥamza wa Ḥiṣām
 Ḥiṣām min girā'ati 'alā Abī l-Faṭḥ wa Abū Ṣu'ayb
 wa Abū 'Amr wa gayrihim 'an al-Yazīdī
 'alā al-Fārisī wa gayrihim min tariq ahl al-
 'Irāq
 Abū 'Abd ar-Raḥmān wa Abū Ḥamdūn 'an al-Yazīdī
 al-Ḥaramiyyān wa Ḥamza
 Abū Ṣu'ayb
 Abū Ḥamdūn 'an al-Yazīdī
 Abū 'Amr
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Ḥamza wa l-Kisā'i
- 190 Abū 'Amr
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn 'Amir
 Nāfi'
 al-Kūfiyyūn
 Nāfi'
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Ḥamza
 Abū 'Amr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
- 191 al-Ḥaramiyyān
Sūrat al-mu'min
 Ibn Katīr wa Qālūn wa Ḥafṣ wa Ḥiṣām
 Warṣ wa Abū 'Amr
 Nāfi' wa Ḥiṣām
 Ibn 'Amir

- al-Kūfiyyūn
 Nāfi' wa Abū 'Amr wa Ḥafṣ
 Abū 'Amr wa Ibn Dakwān
 Ḥafṣ
- 192 Ibn Katīr wa Ibn 'Amir wa Abū 'Amr wa Abū Bakr
 al-Kūfiyyūn wa Nāfi'
 al-Kūfiyyūn
 Ibn Katīr wa Abū Bakr
 Nāfi' wa Abū 'Amr wa Ḥafṣ wa Ḥiṣām
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Ibn Katīr
 al-Kūfiyyūn
 al-Kūfiyyūn wa Ibn Dakwān
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Ibn Katīr
 Warṣ
 Qālūn
 Ibn Katīr
 Qālūn wa Abū 'Amr
- 193 Sūrat fuṣṣilat
 al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir
 al-Fārisī 'an Abū Ṭāhir 'an ashābihi 'an Abī
 l-Ḥarīṭ
 Nāfi'
 Ibn Katīr wa Ibn 'Amir wa Abū Bakr wa Abū Ṣu'ayb
 'ayb
 Abū 'Umar 'an al-Yazīdī
 Ḥiṣām
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Qālūn wa Abū 'Amr
 Warṣ
 Ibn Katīr
 Ibn Dakwān
 Ibn Dakwān

- 194 madhab Hiṣām
 Ibn Dakwān
 al-Ajfaṣ qad qāi fi kitābini
 Nāfi' wa Ibn 'Amir wa Ḥafṣ
 Ibn Katīr
 Nāfi'
 Qālūn wa Abū 'Amr
Sūrat aṣ-ṣūra
 Ibn Katīr
 Abū Bakr wa Abū 'Amr
 Nāfi' wa 'Asim wa Ibn 'Amir
 Ḥafṣ wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Nāfi' wa Ibn 'Amir
 idem
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Nāfi'
 Ibn Katīr
 Nāfi' wa Abū 'Amr
Sūrat az-zujruf
 Nāfi' wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 196 Ḥafṣ wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Amir
 Nāfi'
 Qālūn min riwāyat Abī Naṣīṭ
 Ibn 'Amir wa Ḥafṣ
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 'Asim wa Ḥamza wa Hiṣām
 al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Amir wa Abū Bakr
 197 Ḥafṣ
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Nāfi' wa Ibn 'Amir wa l-Kisā'i
 al-Kūfiyyūn
 Nāfi' wa Ibn 'Amir wa l-Kisā'i
 Ibn Katīr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 'Asim wa Ḥamza

- Nāfi' wa Ibn 'Āmir
 Nāfi' wa l-Bazzī wa Abū 'Amr
 Abū Bakr
 Nāfi' wa Abū 'Amr wa Ibn 'Āmir
 Abū 'Amr
- 198 sūrat ad-dujjān
 al-Kūfiyyūn
 Ibn Katīr wa Ḥafs
 al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Āmir
 al-Kisā'ī
 Nāfi' wa Ibn 'Āmir
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr
 Warš
- Sūrat al-yātiyya
 199 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ibn 'Āmir wa Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Abū 'Amr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
- 199 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ḥamza
- Sūrat al-aḥqāf
 Nāfi' wa l-Bazzī
 Ibn 'Āmir
 al-Kūfiyyūn
 al-Kūfiyyūn wa Ibn Dakwān
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Hišām
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr wa 'Āsim wa Hišām
 Ibn Dakwān
- 200 Ibn Katīr / wa Hišām
 Hišām
 'Āsim wa Ḥamza
 Warš wa l-Bazzī
 al-Ḥaramiyyān
 al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr

- Nāfi' wa l-Bazzī wa Abū 'Amr
Sūra Muḥammad - alayhi as-salām - :
 Ḥafs wa Abū 'Amr
 Ibn Katīr
 Muḥammad wa Aḥmad b. 'Ali al-Bagḍādī - Ibn
 Mu'yahid - Muḍarr b. Muḥammad an al-Bazzī bi -
isnādihi 'an Ibn Katīr
 Abū Rabi'a 'alā Abī l-Faṭḥ
 al-Fārisī
 al-Jazā'ī
 201 Abū 'Amr
 Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Abū Bakr
 Abū Bakr wa Ḥamza
Sūrat al-faṭḥ
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Amir
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 idem
 Nāfi' wa Ibn 'Amir
 Abū 'Amr
 202 Ibn Katīr wa Ibn Dakwān
 Ibn Dakwān
Sūrat al-huḡurāt
 al-Bazzī
 Abū 'Amr
 Ibn Katīr
Sūrat qāf
 Nāfi' wa Abū Bakr
 Ibn Katīr
 al-Ḥaramiyyān wa Ḥamza
 Warš
 Ibn Katīr
 Nāfi' wa Abū 'Amr

an-Naḡḡas 'an Abī Rabi' a 'an al-Bazzi wa Ibn
Muyahid an Qanbal

203

Sūrat ad-dāriyāt

Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
al-Kisā'ī

Abū 'Amr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī

Sūrat at-tūr

Abū 'Amr

Ibn 'Amir wa Abū 'Amr

Ibn 'Amir

Abū 'Amr

Nāfi' wa Ibn 'Amir wa Abū 'Amr

Ibn Katīr

Nāfi' wa l-Kisā'ī

204

Qanbal wa Ḥafṣ

Hišām

Ḥamza

Jullād

'Asim wa Ibn 'Amir

Sūrat an-na'īm

Ḥamza wa l-Kisā'ī

Abū 'Amr

Wars

Hišām

Ḥamza wa l-Kisā'ī

Ibn Katīr

Ibn Katīr

Nāfi' wa Abū 'Amr

Qālūn

205

Abū 'Amr

madhab Wars

madhab Qālūn

Abū 'Amr

'Asim wa Ḥamza

- Ibn Katīr
 Abū 'Amr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 206 Ibn 'Āmir wa Ḥamza
 al-Bazzi
 Warš wa Abū 'Amr
 Ibn Katīr
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Warš
Sūrat ar-Rahmān
Ibn 'Āmir
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Nāfi' wa Abū 'Amr
 Ḥamza wa Abū Bakr
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ibn Katīr
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 207 Abū 'Umar 'an al-Kisā'i
 Abū l-Hārit
 idem
 ad-Dūrī
 Ibn 'Āmir
Surat al-waqi'a
 al-Kūfiyyūn
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Abū ak̄r wa Ḥamza
 Nāfi' wa l-Kisā'i
 Nāfi' wa 'Aṣim wa Ḥamza
 Ibn Katīr
 Abū Bakr
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 208 Abū 'Amr
 Ibn 'Āmir
 Ḥamza
 Ibn 'Āmir

Nāfi' wa Ḥafs

Ibn Katīr wa Abū Bakr

Abū 'Amr

Nāfi' wa Ibn 'Amir

Sūrat al-muḡādala

'Asim

Ibn 'Amir wa Ḥamza wa l-Kisā'i

29

Ḥamza

'Asim

Nāfi' wa Ibn 'Amir wa 'Asim

Abū Bakr

Abū Bakr min tariq aṣ-Ṣarīfaynī 'an Yahyā

Nāfi' wa Ibn 'Amir

Sūrat al-ḥaṣr

Abū 'Amr

Hiṣām

Ibn Katīr wa Abū 'Amr

Abū 'Amr

210

al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir

Sūrat al-mumtaḥina

'Asim

Ibn 'Amir

Ḥamza wa l-Kisā'i

Abū 'Amr

Sūrat aṣ-ṣaff

Ibn Katīr wa Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'i

Ibn 'Amir

al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir

Ibn 'Amir wa Ḥafs wa Ḥamza wa l-Kisā'i

Nāfi'

211

Sūrat al-munāfiqūn

Qanbal wa Abū 'Amr wa l-Kisā'i

Nāfi'

Abū 'Amr

Abū Bakr

Sūrat at-tagābun
Nāfi' wa Ibn 'Amir

Sūrat at-talaq
Ḥafṣ
Nāfi' wa ibn 'Amir

212 Sūrat at-tahrīm

al-Kisā'ī
Abū Bakr
Abū 'Amr wa Ḥafṣ

Sūrat al-mulk
Ḥamza wa l-Kisā'ī
al-Kisā'ī
Qanbal
al-Kūfiyyūn wa Ibn Dakwān
al-Bazzī
Warṣ
al-Kisā'ī

213

Ḥamza
Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
Warṣ

Sūrat nūn wa l-qalam

Abū Bakr wa Ḥamza
Ibn 'Amir
Ibn Dakwān dūn Ḥiṣan
Nāfi'

Sūrat al-ḥaqqa

Abū 'Amr wa l-Kisā'ī
Ibn Katīr wa 'Asim wa Ḥamza
Ḥamza wa l-Kisā'ī

214

Ḥamza
Ibn Katīr wa Ibn 'Amir
an-Naqqāṣ 'an al-Ajfaṣ 'an Ibn Dakwān

Sūrat al-ma'ariy
 Nāfi' wa Ibn 'Amir
 Hamza
 al-Kisā'i
 Nāfi' wa l-Kisā'i
 Hamza wa l-Kisā'i
 Warṣ' wa Abū 'Amr
 Ḥafṣ
 idem
 Ibn 'Amir wa Ḥafṣ

215

Sūra Nūh - alayhi as-salām -:

Nāfi' wa 'Āsim wa Ibn 'Amir
 Nāfi'

Abū 'mr

al-Kūfiyyūn

al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir

Ḥafṣ wa Hišām

Sūrat al-ŷinn

Ibn 'Amir wa Ḥafṣ wa Hamza wa l-Kisā'i

al-Kūfiyyūn

Nāfi' wa Abū Bakr

Hišām

'Āsim wa Hamza

al-Ḥaramiyyān wa Abū 'Amr

216

Sūrat al-muzammil

Abū 'Amr wa Ibn 'Amir

Abū Bakr wa Ibn 'Amir wa Hamza wa l-Kisā'i

Hišām

al-Kūfiyyūn wa Ibn Katīr

Sūrat al-muddattir

Ḥafṣ

Nāfi' wa Ḥafṣ wa Hamza

Nāfi' wa Ibn 'Amir

Nāfi'

Sūrat al-qiyama

Qanbal

an-Naqqāš 'an Abī Rabī'a 'an al-Bazzī

Nāfi'

217 al-Kūfiyyūn wa Nāfi'

Ḥafṣ

Ḥamza wa l-Kisā'i

Warṣ wa Abū 'Amr

Sūrat al-insān

Nāfi' wa l-Kisā'i wa Abū Bakr wa Ḥisām

Ḥamza wa Qanbal wa Ḥafṣ min qira'ati 'alā Abī l-Faṭḥ

an-Naqqāš 'an Abī Rabī'a 'an al-Bazzī wa 'an

al-Ajfaš 'an Ibn Dakwān

al-Fārisī

Nāfi' wa l-Kisā'i wa Abū Bakr

Ibn Katīr

Ḥamza

Ḥisām

218 Abū 'Amr wa Ḥafṣ wa Ibn Dakwān

Ḥisām

Nāfi' wa Ḥamza

Nāfi' wa Ḥafṣ

Ibn Katīr wa Abū Bakr

Ibn 'Amir wa Abū 'Amr

Ḥamza wa l-Kisā'i

al-Kūfiyyūn wa Nāfi'

Sūrat al-mursalāt

Abū 'Amr wa Jullād

al-Ḥaramiyyān wa Ibn 'Amir wa Abū Bakr

Abū 'Amr

Nāfi' wa l-Kisā'i

Ḥafṣ wa Ḥamza wa l-Kisā'i

219 wa min sūrat an-nabā' ilā sūrat al-balad

Ḥamza

al-Kisā'i

- al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir
 'Asim wa Ibn 'Amir
 Nāfi' wa Ibn 'Amir wa l-Kisā'ī
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 al-Ḥaramiyyān
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ḥamza
 Warš
 220 Abū 'Amr
 'Asim
 al-Ḥaramiyyān
 al-Kūfiyyūn
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Abū 'Amr
 Warš
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Nāfi' wa Ḥafs wa Ibn Dakwān
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr wa l-Kisā'ī
 al-Kūfiyyūn
 Ibn Katīr wa Abū 'Amr
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 221 al-Kisā'ī
 Ḥafs
 'Asim wa Ḥamza wa Abū 'Amr
 Ibn Katīr wa Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Nāfi'
 'Asim wa Ibn 'Amir wa Ḥamza
 al-Kisā'ī
 Abū 'Amr
 Ḥamza wa l-Kisā'ī
 Warš
 Abū 'Amr
 Abū Bakr wa Abū 'Amr

222 Ibn Katir wa Abū 'Amr
 Nāfi'
 Hišām
 Ḥamza
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Abū 'Amr
 al-Kūfiyyūn
 al-Kisā'i
 al-Kūfiyyūn wa Ibn 'Amir
 Ibn Katir wa Abū 'Amr
 al-Bazzī
 Warš wa Qanbal

223 al-Bazzī
 Nāfi'
 Abū 'Amr
wa min sūrat al-balad ilà ajīr al-Qur'an
 Desde la azora al-balad hasta el final del
 Coran:

Ibn Katir wa Abū 'Amr wa l-Kisā'i
 Ḥafs wa Abū 'Amr wa Ḥamza
 Ḥamza
 Nāfi' wa Ibn 'Amir
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ḥamza
 Abū 'Amr
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Ḥamza
 Abū 'Amr

224 Warš
 Qanbal
 Ḥamza wa l-Kisā'i
 Abū 'Amr
 Warš
 al-Kisā'i
 Nāfi' wa Ibn Dakwān

- Hišām
madhab Abū 'Amr
 225 Ḥamza
 Ibn 'Amir wa l-Kisā'i
 Ibn 'Amir wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Abū Bakr wa Ḥamza wa l-Kisā'i
 Hišām
 Nāfi' wa l-Bazzī
 Ḥafṣ wa Hišām
 al-Bazzī
 Ibn Katīr
 'Aṣim
 226 Ḥafṣ
 Ḥamza
 - Capítulo del takbīr en la lectura de Ibn Katīr
 al-Bazzī 'an Ibn Katīr
 an-Naqqāṣ 'an Abī Rabī'a 'an al-Bazzī
 al-Fārisī
 al-Kūfiyyūn
 227 Ibn Katīr
 Abū l-Faṭḥ - Abū l-Ḥasan al-Muqri' - Aḥmad b.
 Salām - al-Ḥasan b. Mujald - al-Bazzī -
qarā'a 'Akrama b. Sulaymān - qarā'a Ismā
 'il b. 'Abd Allāh b. Qusṭanṭīn
 'Abd Allāh b. Katīr
 Ibn Katīr
 Mu'yāhid
 Mu'yāhid
 'Abd Allāh b. 'Abbās
 Ibn 'Abbās
 Abū b. Ka'b
 Fāris b. Aḥmad al-Muqri' - nā - 'Abd al-Bāqī
 b. al-Ḥasan - nā - Aḥmad b. Salam al-Juttalī
wa Aḥmad b. Ṣāliḥ - nā - al-Ḥasan b. al-Ḥabbāb
nā - al-Bazzī
 Abū 'Amr wa Ibn al-Ḥabbāb
 Abū l-Faṭḥ

3.1.4. TRANSMISIONES DEL KITAB AT-TAYSİR3.1.4.1. TRANSMISION DEL TAYSİR SEGUN IBN AL-YAZARİ(33)

t. I

pp. 7 - 8, n.º 13

709 - 800 H. (7 Yumadà II)/1309-10 -- 1398 (18 Marzo)

Ibrāhīm b. Aḥmad b. 'Abd al-Wāḥid b. 'Abd al-Mu'min
 Sa'īd b. 'Alwān b. Kāmil, Abū Ishāq aṣ-Ṣamī al-Yarī
 residente en al-Qāhira, leyó el Taysir de:

Aḥmad b. Muḥammad al-Aṣṣāb en Alejandría, poco antes
 del año 732 H./1331

p. 8, n.º 16

641 - 716 H./1243-4 -- 1316-7

Ibrāhīm b. Aḥmad b. 'Isā, Abū Ishāq al-Iṣbīlī al-Muqri'
 an-Naḥwī al-faqīh al-Faradī al-Ḥāfiẓ, leyó el Tay
 de:

Muḥammad b. Muḥammad b. Maṣliyyūn, sāhib de al-His
 y de:

Abū l-Ḥasan 'Alī b. Muḥammad al-Jadār, y de:

Abū l-'Abbās Aḥmad b. Ṭabī al-Māzarī

pp. 23 - 24, n.º 98

? - 564 H./1168-9

Ibrāhīm b. Muḥammad b. Jalīfa, Abū Ishāq an-Nafarī
 Dānī, leyó el Taysir de:

Abū l-Ḥasan b. ad-Dawṣ

'Abd al-'Azīz b. Ṣafī'

(33) Das biographische Lexikon der Koranlehrer,
 I y II (o Gāyat an-nihāya fī ṭabaqāt
qurrā', ed. BERGSTRASSER, G. PRETZL,
 El Cairo 1932

Se dará una ficha escueta de los personajes:

1) páginas y n.º de la biografía; 2) año de nacimiento
 y muerte en años de la Hégira (entre paréntesis del
 ídem de la era cristiana (entre paréntesis el mes);
 localización geo - *KITAB AT-TAYSİR* - 97 -

pp. 24 - 25, nº 101

567 - 654 H. (4 Rabī' II)/1071-2 -- 1256 (1 Mayo)

(Sevilla - - Alejandría)

Ibrāhīm b. Muḥammad b. 'Abd ar-Raḥmān b. Watiq, al-imām

Abū l-Qāsim al-Andalusī al-Isbīlī, transmitió el Taysīr
por iyāza de:

Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Sa'īd b. Zarfūn, que,
a su vez, lo transmitió por iyāza de:

Aḥmad b. Muḥammad al-Jawlānī, quien lo transmitió
por iyāza de:

AD-DĀNĪ

pp. 32 - 33, nº 132

627 (finales) - 708 H./1230 -- 1308-9

(m. en Granada)

Aḥmad b. Ibrāhīm b. az-Zubayr b. Muḥammad b. Ibrāhīm
b. az-Zubayr b. al-Ḥasan b. al-Ḥusayn b. az-Zubayr, al-
imām al-ustād al-hāfiẓ Abū Ya'far at-Taḡafī al-'Āsimī
al-Garnāṭī, oyó el Taysīr de:

Muḥammad b. 'Abd ar-Raḥmān b. Yawbar, quien lo oyó
de:

su padre, quien a su vez lo transmitió por iyāza
de:

AD-DĀNĪ

pp. 33 - 34, nº 135

? - 705 (19 Šawwāl)/1306 (4 Abril)

(m. en la mezquita mayor de Damasco)

Aḥmad b. Ibrāhīm b. Sibbā' b. Diyā' al-imām Abī l-'Abbās
al-Fazarī jaṭīb Dimašq, leyó el Taysīr de: (?)

as-Sajāwī

De él leyó el Taysīr: ad-Dahabī

gráfica (si nos parece de interés, si es que no se desprende
ya del nombre; 4) nombre completo del personaje central; 5)
nombre de quien el personaje central ha leído el Taysīr (pro-
fesor; 6) Nombre de quien ha leído el Taysīr con el personaje
central (alumno) y el año de la transmisión, respectivamente.

p. 47, nº 196

- 804 H./ 1401-2 d. J.C. (m. en Qahira)

Aḥmad b. al-Ḥasan b. Muḥammad b. Muḥammad b. Zakariyā
b. Yahyā Abī l-ʿAbbas b. as-Suwaydawī al-Miṣrī, que oyó
el Taysir de:

ʿAbd al-ʿAzīz b. ʿAbd ar-Raḥmān b. Abī Zaknūn, quien
lo oyó de:

Ibn Mašliyūn

p. 55, nº 238

- 675 H. (Ŷumādā)/1276 (cuando tenía 90 años o más)

Aḥmad b. Saʿd b. Aḥmad b. Bašīr, Abū Yaʿfar al-Garnāṭī
al-Anṣarī, se le conoce por al-Qazzāz,

De él transmitió el Taysir por exposición:

Abū l-Ḥayyān

p. 56, nº 242

- 770 H./1368-9 (estaba vivo en este año)

Aḥmad b. Saʿd, Abū Ŷaʿfar al-Qaṭṭān, muqri y qādī de
Málaga.

De él leyó algo del Taysir el sāhib de IBN AL-ŶAZARĪ
llamado:

Muḥammad b. Muḥammad b. Maymūn al-Balawī

p. 77, nº 349 (34)

s./ff.

Aḥmad b. ʿAbd al-Mālik b. Mūsā b. Abī Ŷamra, Abū l-Qāsim
al-Mursī, faqih, imām, transmitió el Taysir por iŷāza
de:

AD-DĀNĪ

(fue el último que transmitió de él).

(34) Cfr. cap. 2.3.1.4.

pp. 77 - 78, nº 350

- 702 H. (27 Rabī' I)/1302 d.J.C. (19 Noviembre)

(m. en Almería,

Aḥmad b. 'Abd an-Nūr b. Aḥmad b. Rašīd, Abū Ya'far al-Mālikī, (compuso varias obras y) leyó el Taysīr de:

Abū l-Hayyāy b. Abī Rayḥāna

p. 87, nº 394

- 640 H. aproximadamente/1242-3 d.J.C.

Aḥmad b. 'Alī b. Muḥammad b. 'Alī b. Šukr, Abū l-'Abbās al-Andalusī, residente en al-Fayyūm (de Egipto). [Menciona sus profesores, pero no especifica cuál o cuáles de ellos le enseñaron el Taysīr].

p. 88, nº 398

562 - 645 H. (Ŷumādā II)/1166-7 -- 1247 (Octubre)

Aḥmad b. 'Alī b. Muḥammad Abī Ya'far, Abū l-'Abbās al-Anṣārī al-Mālaqī, conocido por Ibn al-Faḥḥām

De él leyeron el Taysīr:

Muḥammad b. Yaḥyā b. Rabī' al-Malaqī, y

Abū Muḥammad b. Hārūn

p. 94, nº 430

- 780 H./1378-9 d.J.C.

Aḥmad b. Muḥammad b. Gāzī b. 'Alī at-Turkumānī, criginario de Damasco, conocido por al-Hiyāzī, oyó el Taysīr de:

Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Ŷābir al-Wādī 'ašī el año 734 H./1333-4 en Damasco.

De él oyó el Taysīr el sāhib de IBN AL-ŶAZARĪ,

llamado Muḥammad b. Muḥammad b. Maymūn al-Balawī

p. 96, nº 438

s./f.

Aḥmad b. Farḥūn b. ʿAbd Allāh, Abū l-ʿAbbas an-Nafazī
aš-Šaṭībī, /leyó el Taysīr probablemente de:/

Aḥmad b. Mūsá b. Isà al-Baṭrānī

De él leyó el laysīr:

Muḥammad b. Aḥmad b. Ibrahīm al-Qabāqabī, mugri
de Alejandría y ṣāhib de IBN AL-ŶAZARĪ.

p. 97, nº 442

- +767+ (Šaʿbān)/1366 (Abril-Mayo) (=estuvo vivo
en esta fecha)

Aḥmad b. Qāsim b. Muḥammad b. ʿAlī, Abū ʿAbd Allāh al-
Gassānī, mugri de Málaga.

De él leyó el Taysīr, además de otras obras, un
ṣāhib de IBN AL-ŶAZARĪ, llamado

Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. Muḥammad b. Maymūn al-
Balawī.

p. 100, nº 461

- 736 H. (a la edad de 87 años)/1335-6 d.J.C.

Aḥmad b. Muḥammad b. Ibrahīm b. Muḥammad, Abū l-ʿAbbās
al-Murādī al-Qurṭubī, conocido por al-ʿAššāb, residente
en la Marca, transmitió el Taysīr de:

ʿAbd Allāh b. Yūsuf b. ʿAbd al-Aʿlā as-Šibārtī,
ṣāhib de al-Ḥassār.

De él transmitieron el Taysīr:

Muḥammad b. Aḥmad b. al-Labbān, ṣayj de IBN AL-ŶAZARĪ

ʿAbd al-Wahhāb al-Qarawī

ʿAbd al-ʿAzīz b. ʿAbd ar-Raḥmān b. Abī Zaknūn

p. 103, nº 473

estaba vivo en 828 H./ 1424-5 (en Zubayd)

Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad
al-Aṣ'arī al-'Abdalī, escuchó el Tajbir at-taysir (35) de:

IBN AL-ŶAZARĪ

p. 110, nº 508

609 - 193 H. (10 Muḥarram)/1212 (9 Junio) -- 1293 (10
Diciembre)

Aḥmad b. Muḥammad b. Ḥasan, Abū l-'Abbas b. al-Gammāz
al-Anṣarī, qādī de Tunis, oyó el Taysir de:

Abu l-Ḥasan b. Salmūn, ṣāhib de Ibn Hudayl

Ibn Abī r-Rabī'

De él oyó al-ḥurūf con el Taysir:

Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Ŷābir al-Wādī 'aṣī

p. 122, nº 565

647 (o 648) - 728/1249-51 -- 1327-8

Aḥmad b. Muḥammad b. 'Abd al-Walī b. Ŷabār al-imām,
Abū l-'Abbās al-Muqaddasī, después aṣ-Ṣāliḥī al-Ḥanbalī,
residente en al-Quds (Jerusalén).

De él oyó el Taysir:

Abū l-Ma'ālī Muḥammad b. Aḥmad b. al-Labbān, ṣayj
de IBN AL-ŶAZARĪ.

p. 127, nº 593

+ 710 - 781/1310-1 -- 1327-8

Aḥmad b. Muḥammad b. Gāzī b. Aḥmad b. 'Abd al-'Azīz
b. Salām b. 'Alī at-Turkumānī, originario de aṣ-Ṣāliḥī,
conocido por al-Hiḡāzī, oyó el Taysir de:

Muḥammad b. Ŷābir al-Wādī 'aṣī.

(35) Obra de IBN AL-ŶAZARĪ, véase cap. 3.0.2.6.

De él oyó el Taysir:

Muhammad b. Muhammad b. Maymūn al-Balawī

pp. 151 - 152, nº 703

? - 779/ 1348-9 (m. en Aleppo)

Aḥmad b. Yūsuf b. Mālik, Abū Ya'far ar-Ru'aynī al-Garnāṭī, ṣayj de IBN AL-ŶAZARĪ, leyó el Taysir en Granada, antes del año 738/1337 de:

al-ustād Abū 'Abd Allāh Muhammad b. 'Alī al-Baysawī.

De él leyó el Taysir en Aleppo, a principios del año 71:

Abū 'Abd Allāh Muhammad b. Aḥmad b. Ŷābir ad-Darīr

pp. 155 - 156, nº 724

650 - 719 (Ṣa'bān)/1252-3 -- 1319 (Sep.-Oct.)

Ishāq b. Ibrāhīm b. al-Muẓaffar, Abū l-Faḍl b. al-Wazīri oyó el Taysir de:

al-Kamāi b. Fāris

p. 184, nº 854

- 784/1382-3

Abū Bakr b. Muhammad b. Abī Bakr b. al-A'zāzi aṣ-Ṣāliḥī, oyó el Taysir de:

Muhammad b. Ŷābir al-Wādī'asī

pp. 207 - 208, nº 955

683 - 779 (13 Ṣafar)/1284-5 -- 1377 (1 Junio)

Ḥasan b. Aḥmad b. Hilāl b. Faḍl Allah as-Sarjadī (denominación a partir de su origen), después ad-Dimašqī, conocido por Ibn Ḥabl as-Ṣāliḥī ad-Daqqāq, ṣayj de IBN AL-ŶAZARĪ, oyó el Taysir de:

Ibn al-Bujārī, quien lo oyó de:

al-Kindī, quien lo oyó de:

al-imām Abū Muḥammad, nieto de al-Jayyāṭ,
quien lo oyó de:

Ibn at-Talḥī, quien lo oyó de:

AD-DĀNĪ:

De él oyó el Taysīr: IBN AL-ŶAZARĪ.

p. 217, nº 990

- 712/1312 (a la edad de 95 años).

al-Ḥasan b. 'Abd al-Karīm b. 'Abd as-Salām b. 'Abd
Allāh b. Fath aš-šayj Abī 'Alī al-Gamārī, después al-
Miṣrī, conocido por nieto [por parte de hija] de Ziyāda

pp. 242 - 243, nº 1106

- 680/1281-2

al-Ḥusayn b. 'Abd al-'Azīz b. Muḥammad b. 'Abd al-
'Azīz b. Muḥammad b. Abī l-Aḥwaṣ, al-ustād al-Muḥawwad
Abū 'Alī al-Ḥayyānī al-Andalusī al-Fihrī, conocido
por Ibn an-Naẓīr, qādī de Almería y Málaga, leyó el
Taysīr de:

Abū 'Āmir Yazīd b. Wahb al-Fihrī

Abū Bakr Muḥammad b. Muḥammad b. Waḍāḥ al-Lajmī
ambos leyeron el Taysīr por iyāza de:

Ibn Hudayl

De él leyó una parte del Taysīr:

IBN AL-ŶAZARĪ, Šams ad-Dīn

pp. 251 - 252, nº 1142

477 - 563 (Dū l-qa'dà)/1084-5 -- 1068 (Agosto-Septiembre)
 al-Ḥusayn b. Muḥammad b. al-Ḥusayn b. 'Alī b. 'Arīb,
 Abū 'Alī al-Anṣarī al-Andalusī, at-Turtūṣī, faqīh,
mugri', era jaṭīb de Murcia, transmitió el Taysīr de:
 Abū l-Ḥayyāy al-Jawlānī, quien lo transmitió de:
 Abū Dāwūd (36)

p. 316, nº 1390

- 634 (Dū l-hiyyā)/1236 (Julio - Agosto)
 (m. a la edad de 70 años)
 Sulaymān b. Mūsā b. Sālim, Abū r-Rabī' al-Kalā'ī al-
 Andalusī al-ḥāfiz, jaṭīb de Valencia, oyó el Taysīr
 de:
 Ibn Zarqūn

p. 359, nº 1539 (37)

(estaba vivo en el año 500 H./1106-7)
 'Abd al-Ḥaqq b. Abī Marwān, Abū Muḥammad al-Andalusī,
 conocido por Ibn at-Talḡī , ṣayj, quien transmitió
 el Taysīr de:
 AD-DĀNĪ

(36) Alumno de AD-DĀNĪ, véase cap. 2.3.1.13.

(37) Cfr. cap. 2.3.1.15.

p. 364; nº 1554

702 - 781 (9 Safar)/1302-2 -- 1379 (Mayo-Junio)

'Abd ar-Raḥmān b. Aḥmad b. 'Alī al-Mubarak b. Ma'ali,
Abū Muḥammad b. al-Bagdādī, también se le llama al-
Wāsītī, después al-Miṣrī.

De él leyó el Taysīr:

IBN AL-ŶAZARĪ, Šams ad-Dīn

pp. 368 - 369, nº 1567

- 545/1150-1 (a la edad de 78 años)

'Abd ar-Raḥmān b. Abī Rayā', Abū l-Qāsim al-Balawī
al-Andalusī al-Balansī, imām muḡri', quien transmitió
el Taysīr de:

Abū Bakr al-Mufarraŷ, quien lo oyó de:

AD-DĀNĪ

p. 372, nº 1580

s./f.

'Abd ar-Raḥmān b. 'Abd Allāh b. Sulaymān b. Dawūd b.
'Abd ar-Raḥmān b. Hawṭ Allāh, Abū 'Umar al-Anṣārī al-
Ḥārītī, quien transmitió el Taysīr de:

Abū l-Jaṭṭāb Aḥmad b. Muḥammad b. Wāŷib al-Qaysī
Muḥammad b. Sa'īd b. Zarqūn

De él leyeron [no especifica si el Taysīr]:

Muḥammad b. Aḥmad at-Taŷalī

'Alī b. Sulaymān al-Anṣārī

Ibrāhīm b. Waṭīq

p. 372, n° 1586

599 - 697/1202-3 -- 1297-8

ʿAbd ar-Raḥmān b. ʿAbd al-Laṭīf b. Muḥammad b. Warīda,
Abū l-Farāy al-Baġdādī al-Hanbalī, quien estudió el
Taysīr de:

al-Fajr Muḥammad b. Abī l-Farāy al-Mawṣilī

pp. 393 - 394, n° 1677

estuvo vivo en 735/1334-5

ʿAbd al-ʿAzīz b. ʿAbd ar-Raḥmān b. ʿAbd al-Waḥid b.
Zaknūn, Abū Fāris at-Tūnisī, quien

oyó el Taysīr de: Abū Bakr Muḥammad b. Muḥammad
b. Mašliyūn,

transmitió por iyāza de Aḥmad b. Muḥammad b. Ḥasan
b. Gammāz,

y transmitió algo del Taysīr de:

Aḥmad b. Muḥammad b. Ḥasan b. Ibrāhīm al-Murādī,
residente en la Marca.

De él leyó el Taysīr: al-muġri Abū ʿAbd Allāh
Muḥammad b. Yaʿqūb b. Ismāʿīl al-Muqaddasī.

De él lo oyó Aḥmad b. Ḥasan b. Muḥammad b.
Muḥammad as-Suwaydawī en al-Qahira en Šawwāl
del año 735 H./Mayo-Junio 1335 d.J.C. (šayj de IBN AL-ŶA -
ZARĪ).

p. 402, n° 1709

- 770/1368-9

ʿAbd al-Karīm b. ʿAbd al-ʿAzīz b. Dāwūd, Abū Muḥammad
al-Maġribī at-Tūnisī, muġri (se fue a Damasco en
766/1374-5, después de haber ido a La Meca y a la India),
quien había estudiado las qirāʿāt de:

Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. Ŷabir al-Wadīʿāsī
Muḥammad b. Barrāl al-Anṣarī

De él leyó el Taysīr: IBN AL-YAZARĪ

p. 402, nº 1711

s./f.

'Abd al-Karīm b. 'Abd Allāh, Abū l-Baha' aṣ-Ṣiqillī,
quien transmitió el Taysīr de:

Ibn an-Naffāṭ aṣ-Ṣadafī, quien a su vez fue alumno
de:

Abū Dāwūd (38)

De él estudiaron (aunque no especifica
el Taysīr):

'Abd Allāh b. 'Abd ar-Raḥmān al-Utmānī
Sālim b. Ibrāhīm al-Iskandarī

pp. 405 - 406, nº 1722

(estuvo vivo en 771/1369-70 y tenía más de 70 años)

'Abd Allāh b. Aḥmad b. Abī Bakr b. 'Alī b. Muslim,
Abū Muḥammad al-Qaṣrī, residente en Ceuta, qādī y muqri',

De él leyó:

Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Muḥammad b. Maymūn al-
Balawī, sāhib de IBN AL-ŶAZARĪ.

p. 427, nº 1795

630 - 721 (Muḥarram)/1232-3 -- 1321 (Febrero)

'Abd Allāh b. 'Abd al-Ḥaqq b. 'Abd Allāh b. 'Abd al-
Aḥad b. 'Alī 'Afīf ad-Dīn, Abū Muḥammad al-Majzūmī ad-
Dalaṣī aṣ-Ṣāfi'ī; en Egipto escuchó el Taysīr de:

Abū Muḥammad 'Abd Allāh b. Lubb b. Jayra aṣ-Ṣaṭībī,
sāhib de Abū 'Abd Allāh b. Sa'āda

(38) Alumno de AD-DĀNĪ; cfr. cap. 2.3.1.13.

p. 428, nº 1798

698 (9 Muḥarram) - 769/1298 (17 Octubre) -- 1367-8

ʿAbd Allāh b. ʿAbd ar-Raḥmān b. ʿAbd Allāh b. Abī l-Faṭḥ b. Muḥammad b. ʿAqīl al-Uqaylī at-Talībī al-Ḥāsimī al-Anṣarī/dī, de origen egipcio, al-imām al-ʿallāma Bahāʿ ad-Dīn, ṣayj as-Sāfiyya en ad-Diyyār al-Miṣriyya

p. 428, nº 1800

s./f.

ʿAbd Allāh b. ʿAbd ar-Raḥmān, Abū Muḥammad al-ʿUtmānī ad-Dibāyī, quien transmitió el Taysīr de:

ʿAbd al-Karīm b. ʿAbd Allāh as-Siqillī,
y éste, a su vez, lo transmitió a:

Yāʿfar al-Ḥamdānī

p. 429, nº 1804

s./f.

ʿAbd Allāh b. ʿAbd al-ʿAzīz, Abū Muḥammad az-Zuhrī, transmitió el Taysīr de:

ʿAbd ar-Raḥmān b. ʿAbd Allāh as-Suhaylī, quien lo transmitió a:

Qāsim b. Aḥmad b. Ḥasan al-Ḥiṣārī

pp. 434 - 435, nº 1817

464 - 541 (Rabiʿ II)/1071-2 -- 1146 (Septiembre-Octubre)

(m. en Bagdad)

ʿAbd Allāh b. ʿAlī b. Aḥmad b. ʿAbd Allāh, Abū Muḥammad al-Bagdādī, nieto de Abū Maṣṣūr al-Jayyāt, ṣayj al-igraʿ en Bagdad, leyó el Taysīr en La Meca el año 500/1106-7 de:

ʿAbd al-Ḥaqq b. Abī Marwān b. at-Talīfī, quien lo había oído de:

AD-DĀNĪ

p. 445, nº 1854

- 657/1258-9

'Abd Allāh b. Lubb b. Muḥammad b. 'Abd Allāh b. Jayra,
Abū Muḥammad as-Satibī al-Mālikī, transmitió el Taysir
de:

Abū 'Abd Allāh b. Sa'āda

p. 477, nº 1985

s./f.

'Abd al-Wāhid b. Muḥammad b. 'Alī b. Abī s-Saddād,
Abū Muḥammad al-Bāhilī al-Andalusī al-Malaqī, comentó
el Taysir (sarāḥahu)(39); transmitió el Taysir de:

- Yusuf b. Ibrāhīm b. Abī Rayḥāna, y de:

- Qāsim b. Aḥad b. Ḥasan.

Fueron alumnos suyos (aunque no especifica si para
el Taysir):

Muḥammad b. Yahyā b. Bakr as-Sa'idī,

Abū Bakr Muḥammad b. Abī Yā'far Aḥmad b. al-
Ḥasan b. az-Zayyat, y

Abū Bakr Muḥammad b. 'Ubayd Allāh b. Muḥammad
b. Manzūr [sic!]

p. 505, nº 2093

636 - 717 (Rabī' II)/1238-9 -- 1317 (Junio - Julio)

(m. en Damasco

'Utmān b. Sayf, Abū 'Amr al-Qawwās, oyo el Taysir de:

Al-Qāsim al-Lurqī

(39) Cfr. cap. 3.0.2.6.: Comentarios del Taysir.

pp. 508 - 509, nº 2104

571 o 570 -- 646 (16 Šawwāl)/1174 -- 1249 (1 Febrero)

ʿUtmān b. ʿUmar b. Abī Bakr b. Yūnus, Abū ʿAmr b. al-Ḥayīb, de origen kurdo, ad-Dunī, al-Isnāʿī, al-imām al-ʿallāma al-faqīh al-mālikī al-Uṣulī an-Nahwī al-Muqriʿ. Oyó el Taysīr de:

ʾAṢ ṢĀṬIBĪ (40)

pp. 510 - 511, nº 2110

- 557/1161-2

ʿUtmān b. Yūsuf b. ʿAbd al-Barr, Abū ʿAmr al-Anṣarī as-Saraqustī, conocido por al-Balyṭī, oyó el Taysīr el año 521 de:

IBN HUḌAYL (41) el año 521/1127-8

p. 544, nº 2229

(estuvo vivo en el año 726/1325-6)

ʿAlī b. Sulaymān b. Aḥmaḍ b. Sulaymān, Abū l-Ḥasan al-Anṣarī al-Qurtubī, muqriʿ de Fez, transmitió el Taysīr de:

al-Ḥusayn b. ʿAbd al-ʿAzīz b. Abī l-Aḥwaṣ

pp. 544 - 546, nº 2231

572 (Šaʿbān) - 661 (Hiya)/1177 (Febrero) -- 1263 (Octubre)

ʿAlī b. Šuyāʿ b. Sālim b. ʿAlī b. Mūsā b. Ḥassān b. Ṭawq b. Sind b. ʿAlī b. al-Faḍl b. ʿAlī b. ʿAbd ar-Raḥmān b. ʿAlī b. Mūsā b. ʿIsā b. Mūsā b. Muḥammad b. ʿAlī b. ʿAbd Allāh b. ʿAbbās b. ʿAbd al-Muṭṭalib b. Ḥiṣām Kamāl ad-Dīn, Abū l-Ḥasan b. Abī l-Fawāris al-

(40) Véanse capítulos 2.4.4.5. , 3.0.2. y 3.1.5.

(41) Véase cap. 2.4.3.6.

Hāsimī al-ʿAbbāsī ad-Dārīr al-Miṣrī aš-Šafiʿī, emparentado
(42) con AŠ - ŠATIBĪ al-imām al-kabīr, šayj al-iqraʿ
en ad-Diyār al-Miṣriyya; oyó el Taysīr de:

AŠ-ŠATIBĪ, y de

Muḥammad b. Aḥmad b. Yubayr al-Kittānī

p. 552, nº 2254

(estuvo vivo en el año 668/1269-70)

ʿAlī b. ʿAbd Allāh b. Abī Bakr at-Ṭayyib Zayn ad-Dīn,
Abū l-Ḥasan b. al-Qallāl al-Yazāʿirī; expuso el Taysīr
a:

Muḥammad b. ʿUmar b. ʿAbd Allāh al-Muʿāfirī, residente
en at-Tagr.

De él oyó el Taysīr:

Muḥammad b. Bayyād al-Miṣrī en al-Qāhira el
el año 668/1269-70(43)

p. 580, nº 2352

663 - 743/1264-5 -- 1342-3

ʿAlī b. Abī Muḥammad b. Abī Saʿd b. ʿAbd Allāh, Abū
l-Ḥasan al-Wāsiṭī, conocido por ad-Diwānī, šayj gurrāʿ
Wāsiṭ; leyó el Taysīr de:

aš-šayj Ibrāhīm al-Iskandarī en Damasco el año
693/1293-4

Reunió Zawāʿid al-iršād y el Taysīr en una poesía
llamada Rawdat at-tagrīr.

(42) Emparentados por matrimonio, al parecer fueron
cuñados (šahara).

t. II

p. 4, n° 2542

518 - 605 (9 Ramaḍān)/1124 -- 1208 (17 Marzo)

Gayyāt b. Fāris b. Makki b. 'Abd Allah, Abū l-Ŷawd
al-Lajmī al-Mundirī al-Miṣrī ad-Darīr; leyó el Taysīr
de:

Abū Yahyà al-Yas' b. 'Isà b. Ḥazm

pp. 15 - 16, n° 2583

575 - 661 (7 Raŷab)/1179 -- 1263 (17 Mayo)

al-Qāsim b. Aḥmad b. al-Muwaffaq b. Ŷa'far, Abū Muḥammad
al-Lurqī al-Mursī aš-Šāfi'ī; leyó el Taysīr de:

- Aḥmad b. 'Alī al-Ḥaṣṣār
 - Muḥammad b. Sa'īd al-Murādī, y
 - Muḥammad b. Nūh al-Gāfiqī,
- e su tierra, antes del año 600/1203-4

p. 16, n° 2584

s./f.

al-Qāsim b. Aḥmad b. Ḥasan, Abū l-Qāsim al-Ḥiyārī,
conocido por as-Sakūt.

De él transmitió las lecturas del Taysīr:

'Abd al-Wāhid b. Muḥammad b. Abī s-Saddād

pp. 20- 23, n° 2600

538 (finales) - 590 (28 Ŷumādā II)/1144 -- 1194 (20
de Junio)

al-Qāsim b. Firroh b. Jalaf b. Aḥmad, Abū l-Qāsim,
(43) expuso el Taysīr de su memoria y las qirā'āt de:

(43) Cfr. nota (40) de este mismo capítulo

IBN HUDAYL en Valencia (44)

p. 28, nº 2619

s./f.

Abū l-Qāsim Ibrāhīm b. Muḥammad b. Ibrāhīm b. Muḥammad al-Balafīqī, tío paterno de Abū l-Barakāt; transmitió el Taysir de:

Abū Bakr Muḥammad b. Muhammad b. Mašliyūn (45)

De él transmitió el Taysir:

Abū l-Barakāt, hijo de su hermano

pp. 65 - 67, nº 2738

636 (18 Yumādā I) - 725 (18 Šafar)/1238 (27 Diciembre)
- - 1325 (3 Febrero)

Muḥammad b. Aḥmad b. ʿAbd al-Jāliq b. ʿAlī b. Sālim b. Makkī aš-Šayj Taqqī ad-Dīn, Abī ʿAbd Allāh aš-Šāʿig al-Miṣrī aš-Šāfiʿī, leyó el Taysir de:

ʿAbd ar-Rahmān b. Marhaf b. Našira

p. 69, nº 2747 (46)

508 - 599 (Muḥarram)/1114-5 -- 1202 (Sep.- Octubre)

Muḥamad b. Aḥmad b. ʿAbd al-Malik b. Mūsā b. Abī Yamra, Abū Bakr al-Mursī al-Umawī, oyó el Taysir de:

su padre, quien a su vez lo transmitía por iyāza
de: AD-DĀNĪ

(44) Cfr. nota (41) de este mismo capítulo

(45) Véase cap. 2.4.3.14.

(46) Cfr. cap. 2.4.1.16

De él oyó el Taysir:

Muhammad b. 'Abd ar-Rahmān b. Yawbar, šayj
al-hāfiẓ Abū Ya'far b. Zubayr

pp. 72 - 73, n° 2755

715 - 776/1315 -- 1374-5

Muhammad b. Aḥmad b. 'Alī b. al-Ḥasan b. Yāmi' šayjunā,
Abū l-Ma'ālī b. al-Labbān ad-Dimašqī, estudió el Taysir
de:

Aḥmad b. al-'Ašāb al-Murādī en Alejandría [pro-
bablemente poco después de 731/1331]

pp. 82 - 83, n° 2785

- 624 H/1226-7

Muhammad b. Aḥmad b. Muhammad b. Ismā'īl b. Salmūn,

Abū l-Ḥasan al-Balansī, oyó el Taysir de:

IBN HUDAYL

De él oyeron el Taysir:

Abū l-'Abbās b. al-'Imād, qādī de Tunis, y
Ridā' ad-Dīn Muhammad b. 'Alī b. Yūsuf aš-Šāṭibī

p. 88, n° 2805

542 - 625/1147-8 -- 1227-8

(m. en Valencia)

Muhammad b. Aḥmad b. Mas'ūd, Abū 'Abd Allāh al-Azdī
aš-Šāṭibī, conocido por Ibn Šāhib aš-Šalāt, oyó el
Taysir y la mayoría de las obras de AD-DĀNĪ de:

Abū l-Ḥasan b. HUDAYL.

De él transmitió el Taysir:

Abū Bakr b. Mašliyūn

p. 106, nº 2882

678 - 749 (Rabi' I), 1279-80 -- 1348 (Junio)

Muhammad b. Yābir b. Muhammad b. Qāsim b. Ahmad b. Hasan al-Qaysī, Abū 'Abd Allāh al-Wādī'asī, leyó el Taysīr de:

Ahmad b. Muhammad b. Hasan b. Gimmāz.

Dirundió el Taysīr por Oriente y por Occidente.

Alumnos suyos fueron (aunque no especifica si para el Taysīr):

- Muhammad b. Ahmad b al-Labbān
- Ibrāhīm b. Ahmad aš-Šamī
- Muhammad b. 'Abd Aliāh al-Anṣarī
- Muhammad b. Ibrāhīm b. Saddād b. al-Mu'āfirī
- aš-Šarīf Muhammad b. 'Isā al-Ḥasan
- 'Alī b. Abī Bakr b. Sab' al-Miknāsī

p. 143, nº 3020

- 586/1190

Muhammad b. Sa'īd b. Ahmad b. Zarqūn, Abū 'Abd Allāh al-Iṣbīlī [probablemente transmitió el Taysīr de:

Ahmad b. Muhammad al-Jawlani]

De él oyó el Taysīr:

Ibrāhīm b. Watīq

p. 160, nº 3100

- 655/1257-8

Muhammad b. 'Abd ar-Raḥmān b. Ibrāhīm b. Yawbar, Abū 'Abd Allāh al-Anṣarī al-Balansī, oyó el Taysīr de:

Abū Bakr Muhammad b. Ahmad b. Abī Ḥamza, que a su vez lo oyó de:

su padre, quien fue el último quien lo transmitió de:

AD DĀNĪ por iyāza

De él oyeron el Taysir:

Abū Ya'far b. Zubayr

Abu Ishāq al-Gāfiqī

pp. 160 - 161, nº 3102

499 - 601/1105 -- 1204-5

Muhammad b. 'Abd ar-Raḥmān b. 'Iqbāl, Abū 'Abd Allāh
al-Marīnī al-Magribī al-Muqri'

De él oyó el Taysir:

aš-Šihāb al-Qawṣī

pp. 163 - 164, nº 3111

704 -- 776 (13 Sa ban)

(Nació en el Cairo)

Muhammad b. 'Abd ar-Raḥmān b. 'Alī b. Abī l-Ḥasan,
šayjunā /de IBN AL-ŶAZARĪ/ al-imām al-'allāma Šams
ad-Dīn b. aš-Šā'ig al-Ḥanafī.

De él oyó el Taysir:

/el šayj de IBN AL-ŶAZARĪ/ Ibn al-Labbān

p. 171, nº 3131

ca. 630 - 701 (Ramaḍān)/1232 -- 1302 (Mayo)

(Nació en Algeciras)

Muhammad b. 'Abd ar-Raḥīm b. 'Abd ar-Raḥmān b. aṭ-Ṭayyib,
Abū l-Qāsim al-Qaysī aḍ-Ḍarīr.

El šayj Abū 'Abd Allāh Muhammad b. Ibrāhīm al-Qasrī
dice que el anterior memorizaba el Taysir /sin
especificar si él lo oyó de él./

p. 208, nº 3277

/laguna/ - 638/1240-1

Muḥammad b. 'Alī b. Muḥammad b. 'Arabī at-Ta'ī, Abū 'Abd Allāh, Muḥī ad-Dīn, oyó el Taysīr de:

Abū Bakr Muḥammad b. Aḥmad b. Abī Hamra, quien lo transmitió por iyāza de:

IBN HUDAYL

De él transmitió el Taysīr:

Muḥammad b. 'Alī b. Abī ad-Dīkr al-Muṭarriz.

p. 213, nº 3293

601 - 684 (22 Yumādā I)/1204-5 -- 1285 (26 de Julio)

Valencia -- al-Qāhira)

Muḥammad b. 'Alī b. Yūsuf b. Muḥammad b. Yusuf, Abū 'Abd Allāh al-Anṣarī aṣ-Ṣaṭībī, conocido por Ridā' ad-Dīn, imām muḡri', oyó el Taysīr de:

Muḥammad b. Aḥmad b. Ṣaḥīb aṣ-Ṣalat, último seguidor de:

IBN HUDAYL

También transmitió el Taysīr de:

Muḥammad b. Aḥmad b. Salmūn

Fue el último que transmitió el Taysīr en Misr "aliyan".

p. 218, nº 3319

549 - 574 (?)/1154-5 -- 1178-9

Muḥammad b. 'Umar b. Malik b. Ya'wana, Abū 'Abd Allāh al-Mu'āfirī al-Fasī, residente en Alejandría.

p. 222, nº 3333

- 710/1310-1

Muhammad b. Imrān, Abū 'Abd Allāh al-Watā'i al-Harrānī al-Hanbalī ad-Darīr al-Muqri', memorizó el Taysir.

pp. 235 - 236, nº 3391

680 - 770/1281-2 -- 1368-9

Muhammad b. Muhammad b. Ibrāhīm b. Muhammad b. Ibrāhīm b. Jalaf, Abū l-Barakat as-Salmī al-Balafiqi, Ibn al-Hayy qādī al-ŷama'a de Granada, dio noticia del Taysir

an: Muhammad b. Ahmad at-Tanyāli,

Alī b Sulaymān

Muhammad b. Birtāl

Muhammad b. Muhammad b. Jalil as-Sakūnī

su tío paterno Abū l-Qāsim b. Ibrāhīm

Qāsim b. 'Abd Allāh al-Anṣarī

Muhammad b. Rabī'a al-Aṣ'arī

Alī b. 'Umar al-Kinānī al-Qayyātī y

Abū l-Qāsim b. al-'Arīf

De él leyó el Taysir:

Abū 'Abd Allāh Muhammad b. Muhammad b. Maymūn

p. 236, nº 3393

- 778 (14 Rabī' II)/1376 (31 de Agosto)

(Nació en Damasco)

Muhammad b. Muhammad b. Ibrāhīm b. Abī Bakr b. Ibrāhīm b. 'Abd al-Gannī al-Quraṣī al-ŷazarī an-Nāṣir. ṣayjunā /de IBN AL-ŷAZARĪ/, quien oyó el Taysir de:

Abū 'Abd Allāh al-Wādī'asī

y a su vez lo transmitió a

IBN AL-ŷAZARĪ, con iyāza

p. 241, nº 3417

s./f.

Muḥammad b. Muḥammad b. ʿAbd al-ʿAzīz at-Tuḡībī al-Magribī, residente en Saʿīd, conocido por al-Fiṣāl

De él escuchó el Taysīr en 65?:

Ibrāhīm b. Ishāq al-Wazīrī

p. 243, nº 3422

716 - 803 (25 ʿUmādā II)/1316-7 -- 1401 (10 Febrero)

(Nació en Túnez)

Muḥammad b. Muḥammad b. ʿArfa b. Ḥammād, Abū ʿAbd Allāh al-Wargamīmī at-Tūnisī, leyó el Taysīr de:

Muḥammad b. Muḥammad b. Salāma

pp. 247 - 251, nº 3433

751 (26 Ramaḍān) - 833 (Rabīʿ)/1350 (27 Noviembre)

-- 1429 (Diciembre)

Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad b. ʿAlī b. ʿUsuf b. AL-ʿĀZARĪ, ABŪ L-JAYR, AUTOR DE ESTE LIBRO, leyó el Taysīr de:

Ṣayj Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. Sālih al-Jatīb, imām en Medina en 68?

ʿallāma Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. Sāʿig, en 69 en ad-Diyār al-Miṣriyya

aš-ṣayj Abū Muḥammad ʿAbd ar-Raḥmān b. al-Bagdādī en ad-Diyār al-Miṣriyya.

p. 655, nº 3444

- 790 (?)/1388-9

Muḥammad b. Muḥammad b. Maymūn, Abū ʿAbd Allāh al-Balawī al-Garnāṭī, compañero de IBN AL-ʿĀZARĪ, leyó el Taysīr de un grupo de personas.

p. 257, n° 3450

- 634 (Şafar) (a la edad de 75 años)/1236 (Octubre)
Muḥammad b. Muḥammad b Waḍāḥ, Abū Bakr al-Lajmī al-
Andalusī aš-Suqrī, oyó el Taysīr de:

Abū l-Ḥasan IBN HUDAYL

p. 324, n° 3705

- 799 (Şafar)/1396 (Noviembre)
Mu'min b. 'Alī b. Muḥammad b. Aýma 'in b. Muḥammad
ar-Rūmī al-Falkabadī al-jaṭīb, şayj ar-Rūm, leyó el
Taysīr en Damasco en el año 783/ [no especifica
de quién].

p. 334, n° 3722

- 636 (Ramaḍān)/1239 (Abril-Mayo)
Nadīr b. Wahb b Lubb b. 'Abd al-Mālik, Abu 'Āmir al-
Fihri al-Andalusī al-Balansī, muqri'kāmīl, qāḍī de
Denia, transmitió el Taysīr de:

IBN HUDAYL

pp. 351 - 352, n° 3772

645 - 738 (Dū l-qa'dā)/1247-8 -- 1338 (Junio-Julio)
Hibat Allāh b. 'Abd ar-Raḥman b. Ibrāhīm b. Hibat
Allāh al-'allāma šaraf ad-dīn, Abū l-Qasim b. al-Barazī
al-Hamawī qāḍī y muftī de Šām, şayj al-Islām, autor
de escritos, resumió el Taysīr

pp. 385 - 386. nº 3887

- 575 (Raġab)/1179 (Diciembre)

(m. en Egipto)

al-Yas' b. 'Īsà b. Hazm b. 'Abd Allāh b. al-Yas' Abū
Yaḥyà al-Gāfiqī al-Andalusī al-Ķayyānī, (47)

De él leyó el Taysīr:

Abū l-Ŷūd

El, en general, estudió de su padre Abū l-Asbag 'Īsà.

p. 393, nº 3910

s./f.

Yūsuf b. Ibrāhīm b. Yūsuf b. Sa'īd b. Abī Rayḥāna,
Abū l-Ḥayyāy al-Anṣarī al-Mālikī, conocido por al-
Mayrillī, transmitió los huruf del Taysīr de:

'Utayq b. 'Alī b. Jalaf.

De él transmitió el Taysīr:

'Abd al-Wāḥid b. Muḥammad b. 'Alī b. Abī s-Saddād.

(47) Cfr. cap. 2.4.3.16.

+++++

UNA CADENA DE TRANSMISION DEL TAYSİR

3.1.4.2. Según el ms. cr. oct 3629 de la Orientabteilung de la Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, West-Berlin (48)

AD-DĀNĪ

/Ahmad b. 'Utman, hijo de
AD-DĀ /

Abū l-Aṣḥbag 'Abd al-'Azīz /b. 'Abc' al-Mālik/
IBN ŠAFĪ'

Abū Naṣr Fath b. Muḥammad /b. Fath/
al-Anṣārī al-Iṣbīlī

Šayj Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. 'Umar
ibn Malik al-Mu'āfirī

Zayn ad-Dīn, Abū l-Ḥasan 'Alī b. 'Abd Allāh
ibn Abī Bakr b. Abī Ṭayyib al-Yazā'irī

Ŷamal ad-Dīn Yūsuf b. aṣ-Šayj Abī Bakr b.
Yūsuf al-Aqfāṣī - propietario del ms.
(fecha del ms.: 661/1263 J.C.)

-
- (48) SELLHEIM, R.: Materialien: p. 23, nº 12:
Se trata del antiguo ms. del Taysir que el
Dr. Otto PRETZL ya no pudo utilizar para su
edición del Taysir (vease cap. 3.0.2.
Nosotros, en su momento, hemos podido hojear
este manuscrito, pero por razones de tiempo,
no pudimos tomar notas de él. Estas notas
están tomadas del excelente catálogo de SELLHEIM,
naturalmente, hemos comprobado sus datos.

Comprobación de la cadena:

- 1 y 2º eslabón:

Abū l-Aṣḡbag 'Abd al-'Azīz b. 'Abd al-Mālik, Ibn Ṣafī' (49), murió en el año 514/1120 en Almería, a la edad de 84 años. SELLHEIM es de la opinión de que la obra fue transmitida directamente de AD-DĀNĪ a AṢ-ṢĀFĪ' por consiguiente que éste fue alumno de aquel, y que se encontraron en Almería. - Evidentemente debemos expresar nuestras dudas al respecto, por razones de tiempo y de lugar. En ambas coordenadas encajaría mucho mejor el hijo de AD-DĀNĪ: Aḡrad. En este sentido parece que nos apoya la biografía dada por IBN AL-ŶAZARĪ (50), al respecto de: "'Abd al-'Azīz b. 'Abd al-Mālik as-Ṣafī', Abu l-Ḥasan al-Andalusī al-Marī. Muqri' hábil, muṡawwad. Estudió las lecturas coránicas de Abu Muṡāhid 'Abd Allāh b. Sahl de AHMAD; HIJO DEL IMAM ABŪ 'AMR AD-DĀNĪ: De él leyeron Abū 'Abd Allāh b. al- Aṣqar ad-Dānī, 'Ibrāhīm b. Ahmad b. 'Abd ar-Raḡmān al-Garnatī, Faṡḡ b. Muḡammad b. Faṡḡ al-Iṣbīlī, Aḡmad b. Hiṣām al-Huzāmī 'Alī b. 'Abd Allāh b. Jalaf b. an-Na'ama. IBN BAṢKUWĀL dijo: Era un ṣayj bondadoso, muṡawwid de buena voz en el Qur'ān. Nació antes del 430/1038-9. Dije: Enseñó a leer el Qur'ān a la gente en la MEZQUITA MAYOR DE ALMERIA hasta que murió en Ṣa'bān del año 514/1120-1.

Conclusión:

Por consiguiente, el 1º eslabón sería:

AHMAD B 'UTMĀN,

mientras que el 2º: IBN ṢAFĪ'

(49) Véase cap. 2.4.2.6.

(50) IBN AL-ŶAZARĪ: Lexikon: I, p. 394, nº 1678

- 3^{er} eslabon

Abū Naṣr Faṭḥ b. Muḥammad b. Faṭḥ al-Anṣarī al-Iṣḥillī, (51) "Eminente, hábil, especializado. Leyó las lecturas coránicas en Málaga de Maṣṣūr b. al-Jayr y en Almería de Abū l-Abbās b. al-Qaṣbī e 'Isā b. Ḥazm. Estudió la lectura coránica de NAFI' y ABŪ 'AMR por IBN ŠAFI'. Luego se trasladó a Fez. Estudiaron con él: Abū l-Qāsim b. Malyūm, 'Abd al-Ŷalīl b. Mūsā, Mufaray' ad-Darīr al-Mu'āfirī, que transmitió el Taysīr de él. Erró sobre él en su isnād, afirmó que él lo transmitió de IBN DAWŠ (52) e IBN DĀWŪD (53), cuando 'Abd Allāh al-Ḥāfiz dijo que no les alcanzó a los dos. Dije: Pero Faṭḥ leyó esto de 'Isā b. Ḥazm al-Gāfiqī, de su lectura de IBN BAYYĀZ (54), IBN DAWŠ e IBN DĀWŪD, como si él faltara en el isnād de 'Isā b. Ḥazm - sólo Dios lo sabe -. Murió en el año 574/1178-9, lo que ha repetido ad-Dahabī.

- 4º eslabon

Muḥammad b. 'Umar b. Mālik b. Ŷa'wana, Abū 'Abd Allāh al-Mu'āfirī al-Fāsi (55): "Residente en Alejandría, mugri' eminente y sabio. Nació el año 549/1154-5. Recitó con las siete [lecturas coránicas] de al-Qāsim b. Muḥammad b. az-Zaqqāq, DE FATH B MUḤAMMAD B FATH,

(51) IBN AL-YAZARĪ: Lexikon: II, pp. 6-7, nº 2548.

(52) Alumno de AD DĀNĪ; cfr. cap. 2.3.1.21.

(53) Alumno de AD-DĀNĪ; cfr. cap. 2.3.1.13.

(54) Alumno de AD-DĀNĪ; cfr. cap. 2.3.1.37.

(55) IBN AL-YAZARĪ: Lexikon: II, p. 218, nº 3319.

Cfr. también cap. 2.4.4.7.

de Ahmad b. Muhammad b. Ahmad b. Murādi, y es el último de sus ashab. En Fez oyó la Muwatta' de 'Abd Allāh b. ar-Ramāma. En Alejandría oyó de Abu Ṭāhir b. Awf. De él leyeron 'ALĪ B. 'ABD ALLAH B. ABĪ BAKR B. AL QILLĀL, y de él oyó Ibn Masda, que dijo: "recordaba las lecturas, conociendo las riwāyāt que había en Alejandría. Ad-Dahabī dijo: "DE ÉL TRANSMITIÓ EL TAYSĪR: ZAYN AD-DĪN DE IBN AL-QILLĀL AL-ŶAZĀ'IRĪ, oyendo de Abū Naṣr Fath b. Muḥammad de IDN DAWŠ y ABŪ DĀWŪD, del autor [AD-DĀNĪ]. Esto es un error, pues Fath b. Muḥammad, dijo IBN AL-ABBĀR, murió el año 574/1178-9 y nunca ha entrado en contacto con ashāb de AD-DĀNĪ. Ya lo he mencionado como [es] correcto en la biografía de Fath.

- 5º eslabon

Zayn ad-Dīn, Abū l-Hasan 'Alī b. 'Abd Allāh b. Abī Bakr b. Abī Ṭayyib al-Yazā'irī, también Ibn al-Qillāl (56), residente en Egipto, imām eminente y hábil. Leyó con la garantía del I'lān y otros de aṣ-Ṣafrāwī (57), recitó las siete [lecturas coránicas] y expuso el Taysir de Muḥammad b. 'Umar b. 'Abd Allāh al-Mu'āfirī, residente en la Marca, y de 'Abd az-Zāhir b. Naṣwān. Compuso el كتاب خلا الإصار عن العوائد que es un excelente resumen, que oyó de él. De él leyó 'Alī b. Yūsuf aṣ-Ṣatnufī. De él leyó el Taysir en al-Qāhira: Muḥammad b. [laguna] al-Miṣrī el año 668/1269-70. Algunos de mis ṣuyūj me dieron noticia de que este Ibn al-Qallāl no daba iḡāza a nadie de los que leían con él, sino por recompensa [material]. Una persona viajó hasta él desde un país lejano; cuando hubo terminado las lecturas [coránicas] con él, le

(56) o Qallal: este personaje ha aparecido hace poco, como transmisor del Taysir en la p. 112.

(57) Véase cap. 2.3.0.

pidió la iyāza e /Ibn al-Qallal/ le pidió la recompensa /a cambio/. Pero /el alumno/ era pobre y aquéllo le preocupó y se fue de allí con el ánimo decaído y permaneció /así/ aquella noche. Entonces vió en sueños al Profeta - Dios le bendiga y salve -, como si le preguntase por su estado y /el alumno/ le dio noticia /de lo sucedido/, quejándose por lo que había dicho el sayj. /El Profeta/ - Dios le bendiga y salve le dijo: "No te importe, vuelve mañana a él y dle: *ya'ni*". Cuando amaneció el día siguiente, se fue hacia el sayj y le dio la noticia. /Este/ le contestó: "Has dicho la verdad, hijo mío," lloró y pidió perdón a Dios por lo que había pasado, prometiendo que no cogería nada del que leía con él y le dio la iyāza. Se le preguntó /la razón/ de aquello y contestó: "Estuve leyendo anoche /en el Qur'ān/ y llegué a donde Dios - ensalzado sea - dice (azora 35, aleya 32):

ثم اورثنا الكتاب الذي اصطفينا به عباده

y me dije a mí mismo: ¿Acaso entran al Paraíso en un conjunto o cómo?" Después me dormí y ví al Profeta Dios le bendiga y salve - que decía: *ya'ni* como él ha dicho".(58)

- 6º eslabón

Ŷamāl ad-Dīn Yūsuf b. aš-šayj Abī Bakr b. Yūsuf al-Aqfašī: Con este nombre no se encuentra en IBN AL-ŶAZARĪ.

UNA CADENA DE TRANSMISION DEL TAYSİR

3.1.4.3. Según el ms. We. 104 de la Orientabteilung de la Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz Berlin

AHLWARDT, W.: Verzeichnis: p. 223, n° 579 (58)

En el f. 1 vº consta la siguiente riwāya:

al-imām al-hāfiz al-muḡawwad Abu Ḥamid
‘Abd al-‘Azīz b. ‘Alī

Muḡammad b. Salama aš-Šimānī al-Andalusī

Abū l-‘Abbās Aḡmad b. Jalaf b. ‘Aysūn
al-Muqri’

Abū ‘Abd Allāh Muḡammad b. Nayḏ al-
Muqri’ al-‘Abdarī

ABŪ ‘AMR ‘UTMĀN B. SA‘ĪD AL-MUQRĪ’

Esta cadena, en sus tres eslabones, es correcta.

(58) Este manuscrito no hemos podido verlo personalmente: nos apoyamos en los datos aportados por el catálogo de AHLWARDT.

1^{er} eslabon

Abū 'Abd Allāh Muhammad b. Nayd al-Muqri' al-'Abdarī
Véase cap. 2.4.3.39. del presente estudio: ALUMNOS
DE AD-DĀNĪ

2^o eslabon

Abū al-'Abbās Ahmad b. Jalaf b. 'Aysūn al-Muqri'. Véase
cap. 2.4.2.2. del presente estudio: ALUMNOS DE ALUMNOS
DE AD-DĀNĪ

3^{er} eslabon, al parecer doble:

- Muḥammad b. Salama aš-Šimāni al-Andalusi
Bibliografía: IBN AL-ŶAZARĪ: Das biographische
Lexikon: II, p. 147, n^o 3039: noticia muy breve,
sin fechas: Muḥammad b. Salama al-'Utmāni, muqri'.
Leyó de Yunus b. 'Abd al-A'lā. De él leyeron Gazwān
b. al-Qāsim y Yaḥyā Muṭīr (?).
- Al-imām al-hafīz al-muḥawwad Abū Ḥamid 'Abd al-
'Azīz b. 'Alī
Bibliografía: IBN AL-ŶAZARĪ: Das biographische
Lexikon: I, p. 395, n^o 1681:
Obras: Kitāb al-waqf wa l-ibtidā'
Kitāb muršid al-qārī ilā taḥqīq ma'ālim
al-maqārī'.
Biografía: 'Abd al-'Azīz b. 'Alī b. Muḥammad b.
Salama, Abū Ḥamid y Abū l-Aṣḥab as-Sāmāni al-Iṣbīli,
conocido en su país como Ibn at-Taḥḥān (59), gran
ustād, imām editor brillante, muḥawwad fidedigno.
Nació el año 498/1104-5. Leyó las qirā'at de Abū
L-'ABBAS B. 'AYSŪN y de Šurayḥ b. Muḥammad. Luego
realizó la peregrinación y entró en 'Irāq, donde
estudió en Wasīṭ.

(59) Hijo del molinero.

UNA CADENA DE TRANSMISIÓN DEL TAYSIR

3.1.4.4. Según el ms. Spr. 378^a de la Orientabteilung der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz Berlin.

AHLWARDT, W.: Verzeichnis: p. 225, n^o 583 (60)

En el fl 1 r^o consta la siguiente riwāya:

al-imām al-‘ālim Abū l-Ŷuyyūs Asakir b.
Ismā‘il b. Naṣr al-Muqri‘

Abū Ishāq Ibrāhīm b. Aglab al-Gafiqī

aṣ-ṣayj al-imām al-hāfiz Abū l-Hasan ‘Alī, conocido
por Ibn al-Hirṣ

ABŪ ‘AMR ‘UTMĀN B. SA‘ĪD B. ‘UTMĀN AL-MUQRI‘

(60) Este manuscrito no hemos podido verlo personalmente: nos apoyamos en los datos aportados por AHLWARDT, en su Verzeichnis.

Comprobación:

1^{er} eslabon

aš-šayj al-imām al-ḥafiz Abū l-Ḥasan 'Alī, conocido por Ibn al-Hirš: éste es el nombrado por AHLWARDT, que ya advierte que el agua ha hecho estragos en el manuscrito. A esto nos parece que se debe la transcripción incorrecta, por lo demás muy comprensible, dadas las características de la grafía árabe. La transcripción correcta es: أبي. Por lo tanto se trata de 'ALĪ B. 'ABD AR-RAḤMĀN B. AḤMAD AL ANṢĀRĪ AL-MUQRI' IBN AR-RŪṢ, m. en el año 496/1102-3. Véase cap. 2.4.1.25. del presente trabajo.

- Para los demás eslabones, véanse los capítulos correspondientes del presente trabajo (ALUMNOS, ALUMNOS DE ALUMNOS DE AD-DĀNĪ...).

UNA CADENA DE TRANSMISION DEL TAYSĪR

3.1.4.3. Según el ms. Pm. 484 de la Orientabteilung de la Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz-Berlin.

En el f. 46 vº consta la siguiente riwāya:

aš-šayj Fajr ad-Dīn 'lzz as-Salām šaraf al-
'ulamā', Abū l-Ma'ali Muḥammad b. Abī l-Faray
b. Barka b. Ma'ali al-faqīh

en el año
1203-4
aš-šayj al-imām al-'alim Abū Bakr Yaḥyā b.
Sa'dūn b. Tammām b. Muḥammad al-Azdī al-Qurtubī

en el año 565/1169-
70
aš-šayj al-muqri' Abū 'Alī al-Ḥasan b. Jalaf
al-Qayrawānī

Abū Dāwūd Mufarāy, mawlā de Iqbāl ad-Dawla
b. Muḥāhid

ABŪ 'AMR 'UTMĀN B. SA'ĪD B. 'UTMĀN AL-MUQRĪ'

UNA CADENA DE TRANSMISION DEL TAYSIR

3.1.4.6. Según el ms. or. Spr. 375 de la Orientabteilung de la Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz-Berlin.

Véase la edición completa de este texto en el capítulo 2.0.4. del presente estudio.

(Constituye una Fahrassa manuscrita que se extiende hasta el año 823/1420-1.)

+++++

3.1.5. TRANSMISION DE LA ŠATIBIYYA (Versificación delKitab at-Taysir (61)SEGÚN IBN AL-ŶAZARĪ EN: Das biographische Lexikon der Koranlehrer, ts. I y II

t. I

p. 5, nº 4 (62)

694 Damasco -- 780/1294-5 -- 1378-9 (Damasco)

Ibrāhīm b. Aḥmad b. Ibrāhīm b. Fallāḥ b. Muḥammad b. Ḥātim b. Saddād, b. سداد b. Ganā'im, Abū Ishāq al-Iskandarī šayjunā /de IBN AL-ŶAZARĪ/.

Transmitió la Šatibiyya a IBN AL-ŶAZARĪ, habiéndola oído del jaṭīb Aḥmad b. Ibrāhīm b. Sabbā' al-Fazarī, que, a su vez la había oído de AS-SAJAWĪ (63).

p. 7, nº 13 (64)

709 - 800 (7 Ŷumādā II)/1309-10 -- 1388 (18 Marzo)

Ibrāhīm b. Aḥmad b. 'Abd al-Waḥid b. 'Abd al-Mun'im b. Sa'id b. 'Alwān b. Kāmil, Abū Ishāq aš-Šāmī al-Ŷarīrī, residente en al-Qāhira. Nació en Damasco, llegó a al-Qāhira el 32 y se especializó con el qādī Badr ad-Dīn b. Ŷamā'a y de éste leyó aš-Šatibiyya. Murió en Miṣr y fue el último musannad en ad-Diyār al-Miṣriyya.

(61) Para el autor, véase cap. 2.4.4.5, para más detalles sobre la obra: segunda parte del acp. 3.0.2.

(62) Estas biografías no son exhaustivas, solamente resaltamos lo que nos parece interesante a nuestros fines: transmisión de la Šatibiyya, dentro de las coordenadas de tiempo y de lugar.

(63) Véase cap. 3.0.2.7.1., obra tercera: fue autor de un comentario a la Šatibiyya.

(64) También transmite el Taysir, véase cap. 3.1.4.1.

p. 17, nº 68

Murió el año 749 (finales de Du l-qa'dà)/1349 (finales de Febrero) en el Cairo.

Ibrāhīm b. 'Abd Allāh b. 'Alī b. Yaḥyā b. Jalaf, Abū Ishāq al-Ḥakarī al-Quraṣī aš-Šafi'ī, ṣayj maṣā'ij al-iqrā' en ad-Diyār al-Miṣriyya.

Expuso la Šaṭibiyya de as-Sā'ig.

p. 21, nº 84

640 -732 (13 Ramaḍān)/1242-3 -- 1332 (8 Junio)

Ibrāhīm b. 'Umar b. Ibrāhīm b. Jalīl b. Abī l-'Abbās al-'allāma al-ustād Abū Muḥammad ar-Rab'ī al-Ya'barī as-Salafī .

Comentó la Šaṭibiyya (65) y la Rā'iyya.

Transmitió la Šaṭibiyya con iyāza de 'Abd Allāh b. Ibrāhīm b. Maḥmūd al-Ŷazarī.

p. 33, nº 135 (66)

? - 705 (19 Šawwāl)/1306 (4 Abril)

Aḥmad b. Ibrāhīm b. Sabbā' b. Diyā' al-imām Abū l-'Abbās al-Fazarī, jaṭīb Dimašq.

Oyó la Šaṭibiyya y el Taysīr de él /no comprendemos si se refiere a ad-Dahabī o a as-Sajāwī/.

p. 37, nº 151

676 - 750 (3 Šafar)/1277-8 -- 1349 (23 Abril)

Aḥmad b. Aḥmad b. Aḥmad b. al-Ḥusayn b. Mūsā b. ^ج, Abū Bakr Šihāb ad-Dīn al-Ḥakarī, ṣayj al-iqrā' en al-Mansūriyya.

(65) Véase cap. 3.0.2.7.1., obras primera y segunda.

(66) También transmite el Taysīr: cfr. cap. 3.1.4.1.

p. 47, nº 201

ca. 659 - ca. 730/1260-1 -- 1329-30

Aḥmad b. al-Ḥasan b. 'Alī, Abū Ya'far al-Kalā'i, conocido por Ibn az-Zayyat al-Ḥamawī, ḡatib ŷami Balliṣ, ṣayj madina Balliṣ.

Tiene una qaṣida en la que expone la Ṣaṭibiyya.

p. 47, nº 205

691 - 776 (18 Ṣafar)/1291-2 -- 1374 (13 Julio)

Aḥmad b. al-Ḥusayn b. Sulaymān b. Fazāra b. Badr b. Muḥammad b. Yūsuf, Abū l- 'Abbās al-Kafarī al-Ḥanafī, ṣayjunā, qādī l-qūdāt en Damasco, imām kabīr.

Leyó la Ṣaṭibiyya de Muḥammad b. Ya'qūb b. Badrān al-Ŷaraydī.

p. 53, nº 227

(Nació aproximadamente el año 735/1334-5 y, [evidentemente, al escribir IBN AL-YAZARĪ este libro suyo, todavía no había muerto].

Aḥmad b. Rabī' a b. 'Alwān, Abū l- 'Abbās al-Muqri' ad-Dimaṣqī.

Leyó la Ṣaṭibiyya de Abū Muḥammad b. as-Sillār.

p. 53, nº 229

(m. el año 775 (2 Rabī' II)/1337 (21 Septiembre)

Aḥmad b. Rayāb b. al-Ḥasan b. Muḥammad as-Sullāmī, aṣ-ṣayj Abū l- 'Abbās al-Bagdādī, residente en Damasco, ṣayjunā as-ṣālih al-kabīr.

Transmitió la Ṣaṭibiyya del qādī Abu 'Abd Allāh Muḥammad b. Ŷama'a por iŷāza.

pp. 55 - 56, nº 239

ca. 700 - 751 (Muḥarram)/1300 -- 1350 (Marzo-Abril)

Aḥmad b. Sa' d b. Muḥammad b. Aḥmad aš-šayj Diyā' ad-Dīn, Abū l-Abbās al-Andaqūnī (الاندقوني) al-Andalusī, luego ad-Dimašqī imām allāma.

Expuso la Šatibiyya a Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Muḥammad b. Umar at-Tan'yī al-Hāšimī (bi-yāmi' Malaqa).

pp. 58 - 59, nº 252

m. er 712 (Rabī' II)/1312 (Agosto)

Aḥmad b. Sulaymān b. Marwān al-Ba'albakī, luego ad-Dimašqī al-Mu'addal.

Expuso la Šatibiyya a as-Sajāwī.

pp. 61 - 62, nº 265

vivió en 785/1383-4

Aḥmad b. Šālih b. Ḥasan b. Ibrāhīm b. Ḥasan al-Lajmī, Abū l-Abbās al-Iskandarī, šayj at-tagr. Lo ví en el tagr el año 785/1383-4.

Expuso la Šatibiyya a 'Alī b. al-Yās al-Ḥalabī.

p. 69, nº 303

(nació después del año 690 -- 788 (8 Rabī' II)/

1291-2 -- 1386 (9 Mayo)

Aḥmad b. 'Abd al-'Azīz b. Yūsuf b. Abī l-'Izz 'Azīz b. Ya'qūb b. جعفر al-Ḥarranī, originario de al-Qāhira, residente en Aleppo, aš-šayj Šihāb ad-Dīn, Abū l-Abbās, famoso como Ibn al-Marḥal.

Oyó la Šatibiyya y la Rā'iyya de Ḥasan, nieto de ziyada varias veces y los oyó [también/ de 'Alī b. Nuṣayr b. Nabā, de Abū l-Faḥ Mūsā b. 'Alī al-Ḥusaynī, de Abū l-Faḍl b. Mukarra

y de 'Alī b. Harūn at-Ta'alabī y su grupo.

p. 96, n° 438 (67)

s./f.

Aḥmad b. Farḥūn b. 'Abd Allāh, Abū l-'Abbās an-Nafazī
aš-Šāṭibī, ṣayj de Tunis.

Transmitió la Šāṭibiyya y el Taysīr de Aḥmad b.
Mūsā b. 'Īsā.

p. 102, n° 471

(m. en Bagdad el año 706 (18 Ḥiyyā)/1307 (20 Junio)

Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. al-Maḥrūq al-'Imād,
Abū l-'Abbās al-Wāsiṭī.

Transmitió la Šāṭibiyya de 'Abd aš-Šamad b. Abī
l-Ŷays y de Ḥusayn b. Qatāda.

p. 103, n° 473 (68)

(estaba vivo en el año 828/1424-5)

Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b.
Muḥamad al-As'arī al-'Abdalī, ṣayj Zubayd fi l-iqrā'.

Estudió la Šāṭibiyya de Muḥammad b. Aḥmad al-
'Imād Yaḥyā b. Abī Bakr al-Būnī, del ḥāfiz Muḥammad
b. Aḥmad ad-Dahabī y de Muḥammad b. Aḥmad b. 'Alī
ar-Raqī.

Fue alumno de IBN AL-ŶAZARĪ, este le dejó vivo
en Zubayd el año mencionado antes.

(67) También trasmite el Taysīr: cfr. cap. 3.1.4.1.

(68) También trasmite el Taysīr: cfr. cap. 3.1.4.1.,
bajo la paginación y la biografía mencionados.

p. 122, n° 565 (69)

647 (o 648) -- 728/1249-51 -- 1327-8 en Jerusalén

Aḥmad b. Muḥammad b. 'Abd al-Walī b. Yūbāra al-imām,
Abū l- 'Abbās al-Muqaddasī, luego aṣ-Ṣaliḥī al-Ḥanbalī,
residente en al-Quds aṣ-Ṣarīf (Jerusalén) y comentarista
de la Ṣātibiyya.

pp. 129 - 131, n° 609

(nació en Damasco el año 780 (16 Ramaḍān)/

1379 (6 Enero)

Aḥmad b. Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad b. 'Alī
b. Yūsuf b. al-Yazarī, Abū Bakr, mi hijo /de Ibn al-
YAZARī, autor de la obra en cuestión/.

Leyó la Ṣātibiyya de Ibrāhīm b. Ahmad aṣ-Ṣāmī.

pp. 142 - 143, n° 665

(m. a del año 700/1300-1 en Tunez)

Aḥmad b. Mūsā b. 'Isā b. Abī l-Faṭḥ al-ustād Abū l-
'Abbās al-Anṣārī, ṣayj de Tunez.

Transmitió la Ṣātibiyya de Abū Bakr 'Abd Allāh
b. Ibrāhīm b. Aḥmad al-Anṣārī, que, a su vez, lo había
leído de aṣ-Ṣadīd 'Isā y de as-Sajāwī.

pp. 151 - 152, n° 703 (70)

? - 779/1348-9 (en Aleppo)

Aḥmad b. Yūsuf b. Mālik, Abū Ya'far ar-Ru'aynī al-
Garnāṭī, imām, naḥwī, ṣayjunā.

Oyó la Ṣātibiyya de Fāṭima bint أبي زيني por iyāza
de ella, /habiéndola tomado ella/ de al-Kamāl ad-Darīr.

(69) También transmite el Taysīr: cfr. cap. 3.1.4.1.

(70) También transmite el Taysīr: cfr. cap. 3.1.4.1.

p. 152, nº 704

(m. en 756 (fines de Ša'bān)/1355 (principios Septiembre)
Aḥmad b. Yūsuf b. Muḥammad b. Mas'ūd, Abū l-'Abbās
al-Ḥalabī, conocido por as-Samīn /el corpulento/ an-
Nahwī, residente en al-Qāhira, imām kabīr.

Comentó la Šatibiyya (71).

pp. 155 - 156, nº 721 (72)

650 - 719 (Ša'bān)/1252-3 -- 1319 (Sep.-Oct.)

Ishāq b. Ibrāhīm b. al-Muzaffar, Abū l-Faḍl b. al-
Wazīrī.

Transmitió el Taysīr y la Šatibiyya /de su padre/
de al-Kamāl al-Fāris.

p. 166, nº 772

(m. en 714 (Raḡab)/1314 (Octubre-Noviembre)

Ismā'īl b. 'Utmān b. al-Mu'allim ar-Rašīd, Abū l-Fadā'
al-Ḥanafī, imām 'ālim.

pp. 166-167, nº 774

(m. aproximadamente en 790/1388-9)

Ismā'īl b. 'Alī b. Ša'dān aš-šayj Yamāl ad-Dīn; Abū
l-Faḍl b. al-Kadī (كادي) al-Wāsiṭī.

Resumió la Šatibiyya.

(71) Cfr. cap. 3.0.2.7.1.

(73) Cfr. las TRANSMISIONES DEL TAYSİR: cap. 3.1.4.1.

p. 180, nº 838

(nació el año 699 en Damasco y murió en al-Qāhira al año 799 (19 Šawwāl)/1299 -- 1397 (16 Julio)

Abū Bakr b. عبد السلام b. 'Abd Allah aš-Šamsī, famoso como al-Ÿundī, Abū 'Abd Allāh šayj mašā'ij al-qurrā' bi-Misr, ustad kāmīl.

Comentó la Šātibiyya.

pp. 184-185, nº 856

ca. 646 - 726 (Rabī' I)/1248-9 -- 1326 (Febrero-Marzo)

Abū Bakr b. Sayf b. Abī Bakr az-Zayn b. al-Ḥarīrī al-Mazzī aš-Šāfi'ī, imām kāmīl.

Expuso la Šātibiyya a Abu Šāma (73).

p. 189, nº 869

610 - 694 (Rabī' I)/1213-4 -- 1295 (Enero-Febrero)

Ÿābir b. Muḥammad b. al-Qāsim b. Ḥasan, Abū Muḥammad al-Qaysī al--Andalusī al-Wādī'āšī, residente en Tunis.

(Nació en Guadix, se fue a Bagdad, Mawšil y Damasco, sin embargo murió en Tunis.)

Oyó la Šātibiyya de as-Sajāwī

p. 198, nº 914

m. en el año 713 (Rabī' II)/1313 (Julio-Agosto)

Ÿa'far b. Makkī b. Ÿa'far Muḥibb ad-Dīn, Abū Mūsā al-Mawšilī.

IBN AL-ŸAZARĪ estudió con él su šarḥ aš-Šātibiyya.

(73) Para una obra de este personaje, véase cap. 3.0.2.7.1., quinta obra.

p. 211, nº 970

428 (0 427) -- 514 (20 Raġab)/1035-7 -- 1120 (15
Octubre), m. en Alejandría

al-Ḥasan b. Jalaf b. 'Abd Allāh b. Ballīma, al-ustād
Abū 'Alī al-Ḥawazī al-Malīlī al-Qayrawānī, residente
en Alejandría, autor dei Kitāb taljīs al-'ibārāt
bi laṭīf al-iṣarāt.

p. 219, nº 999

590 - 669 (22 Rabī' II)/1193-4 -- 1270 (8 Diciembre)

al-Ḥasan b. Abī 'Abd Allāh b. Ṣadaqa b. Abī l-Futtūḥ,
Abū 'Alī al-Azdī aṣ-Ṣiqillī, imām zāhid kabīr.

Leyó la Ṣaṭibiyya de as-Sajāwī y era de los más
eminentes de sus alumnos.

pp. 227-228, nº 1038

m. en 749/1348

al-Ḥasan b. Qāsim b. 'Abd Allāh b. 'Alī, Abū Muḥammad
Badr ad-Dīn, conocido por Ibr. Umm Qāsim al-Murādī
al-Miṣrī, faqīh, naḥwī, lugawī.

Compuso un comentario a la Ṣaṭibiyya.

pp. 242 - 243, nº 1106 (74)

? - 680/1281-2

al-Ḥusayn b. 'Abd al-'Azīz b. Muḥammad b. 'Abd al-
'Azīz b. Muḥammad b. Abī l-Aḥwaṣ al-ustād al-muŷawwad,
Abū 'Alī al-Ḥayyānī al-Andalusī al-Fihrī, conocido
por Ibn an-Nāzir, qādī de Almería y Málaga.

(74) Cfr. cap. 3.1.4.1.

Leyó el Taysir y la Šatibiyya de Abū Bakr Muḥammad b. Muḥammad b. Waḍḍah al-Lajmī y de Abū 'Āmir Yazīd b. Waḥb al-Fihri, por iyāza de los dos de IBN HUDAYL.

De él transmitió la Šatibiyya: Abū Muḥammad 'Abd Allah b. 'Alī b Muḥammad al-Gassānī.

p. 248, n° 1129

m. en 681/1282-3

al-Ḥusayn b. Qatāda b. Mazrū' ar-Riḍā, Abū 'Abd Allāh al-'Alwī al-Ḥasanī al-Madanī, luego al-Bagdādī.

Transmitió la Šatibiyya de al-Makīn Yūsuf b. Abī Ya'far.

p. 293, n° 1288

656 - 545/1258-9 -- 1150-1

Zubayr b. 'Alī b. Sid al-Kull b. Abī Safar aš-Šaraf al-Muhalabī al-Aswānī aš-Šafi'i.

Expuso la Šatibiyya de at-Tawzarī (التوزري) y de 'Abd ar-Raḥīm b. Jalaf ad-Damīrī.

p. 302, n° 1321

m. ca. 780/1378-9

سرييا b. Muḥammad b. سرييا, Abū 'Aqīl aš-Šafi'i, šayj Madīna, muftī de allí, faqih, adib, muqri'.

Dio noticia de la Šatibiyya de una persona llamada aš-Šarif al-Makkī, que mencionó que leyó de al-Kamāl b. Fāris, que, a su vez, lo tenía de AS-ŠATIBĪ.

p. 314, n.º 1379

s./f.

Sulaymān b. Salīm b. ʿAbd an-Naṣīr al-Qudṣī, Abū r-Rabīʿ aṣ-Ṣafīʿī al-qadī bi Gaza.

Transmitió la Ṣatibiyya samāʿan de Aḥmad b. Sulaymān b. Marwān al-Baʿalbakī, que, a su vez, la había oído de as-Sajāwī.

p. 332, n.º 1441

nació en Damasco y murió en Dār al-Miṣrī después del año 680/1281-2.

Ṣāliḥ b. Ibrāhīm b. Aḥmad b. Ibrāhīm, llevaba el laqab de Diyāʿ al-Asʿardī. Era imām de la Yamiʿ al-Ḥakīm en el Cairo.

Transmitió la Ṣatibiyya de as-Sajāwī y de as-Sadīd ʿIsā.

pp. 339-341, n.º 1476

nació en el año 786 (7 Muḥarram)/1384 (29 Febrero)

Tāhir b. ʿArab b. Ibrāhīm b. Aḥmad al-imām al-fādil ustād al-qurrāʿ Fajr ad-Dīn, Abū l-Ḥusayn al-Iṣbahānī Adām Allāh.

p. 363, n.º 1552

nació en el año 668/1269-70 en Jān Bāliq, se crió en Mawṣil y murió en el año 735/1334-5.

ʿAbd ar-Raḥmān b. Aḥmad b. ʿAbd ar-Raḥmān b. ʿAbd al-Aʿlā aṣ-ṣayj, Abū Muḥammad b. Daqūqī al-Muqriʿ at-tāyir as-siyyar.

Es autor de

الحواش الصغير في شرح القصيدة
/siendo la qasida en cuestión la Ṣatibiyya.

p. 364, n° 1554

702 -- 781 (9 Šafar)/1302-3 -- 1379 (27 Mayo

(murió en al-Qahira)

ʿAbd ar-Raḥmān b. Aḥmad b. ʿAlī b. al-Mubārak b. Ma ʿalī, Abū Muḥammad b. al-Bagdādī, y se le llama también al-Wāsītī, luego al-Misrī, šayjunā al-imām al-ʿālim al-ʿallāma.

Comentó la Šatibiyya en dos comentarios.

De él IBN AL-ŶAZARĪ leyó el Taysir y la Šatibiyya.

pp. 365-366, n° 1558

nació en 599 (Rabiʿ I o II)/1202-3 (Noviembre-Enero)

ʿAbd ar-Raḥmān b. Ismāʿīl b. Ibrāhīm b. ʿUtman, Abū l-Qāsim al-Muqaddasī, luego ad-Dimašqī aš-Šāfiʿī, conocido por Ibn Šama (75), šayj al-imām al-ʿallāma al-Ḥayyā wa l-ḥāfiẓ.

Fue alumno de as-Sajāwī y comentó la Šatibiyya

De él estudiaron al-ḥurūf: el šayj Šaraf ad-Dīn Aḥmad b. Sibbaʿ al-Fazarī e Ibrāhīm b. Fillāḥ al-Iskandarī.

p. 366, n° 1559

después del 550 -- ca. 625/1155-6 -- 1227-8

(m. en Marrākuš)

ʿAbd ar-Raḥmān b. /laguna/, Abū l-Qāsim al-Azdī at-Tūnisī, conocido por Ibn al-Ḥaddād (75) ʿallāma ustād.

Leyó de aš-Šatibī, y comentó la Šatibiyya.

(75) Hijo del herrero.

pp. 374-375, n° 1590

(m. en 516 (Dū l-qa'dà)/1123 (Enero)

'Abd ar-Raḥmān b. 'Atīq b. Jalaf, Abū l-Qāsim b. Abī Bakr b. Abī Sa'īd b. al-Faḥḥām aṣ-Ṣiqillī al-ustād, autor del Kitāb at-tayrīd, ṣayj de Alejandría (76).

p. 383, n° 1631

s./f.

'Abd ar-Raḥīm b. Jalaf, Muhyī ad-Dīn ^{المحيي} de los principales almocrifes de la yāmi' al-'atīq en Miṣr.

Transmitió la Ṣāṭibiyya de Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. 'Umar al-Qurṭubī.

De él transmitió la Ṣāṭibiyya: az-Zubayr b. 'Alī b. Sīd al-Kull.

pp. 387 - 388, n° 1653

m. en el año 676 (Rabī I)/1277 (Agosto)

'Abd aṣ-Ṣamad b. Aḥmad b. 'Abd al-Qādir b. Abī l-Ŷayṣ, Abū Aḥmad al-Bagdādi al-Hanballī, ṣayj al-qurrā' en Bagdad, imām.

Transmitió la Ṣāṭibiyya de Muḥammad b. Yūsuf b. 'Umar samā'an, quien, a su vez la había oído de AṢ-ṢĀṬIBĪ. (IBN AL-ŶAZARĪ imagina que se encontraron en Medina).

(76) Título completo de la obra: Kitāb at-tayrīd li bugyat al-murīd; una manuscrito de esta obra

se encuentra en la Orientabteilung de la Staatsbibliothek Preussischer Kulturbestiz -Berlin, bajo la signatura: ms. or. oct. 3813, copiado en Rabī I de 652/Mayo 1254. Sobre este autor y su obra: SELLHEIM, R.: Materialien, pp. 4 - 5.; PRETZL, O.: "Die Wissenschaft der Koranlesung", Islamica VI (1934), p. 30, n° 15.

p. 391, nº 1668

(m. el año 765/1363-4)

Abd as-Samad b. /lagunı/ at-Tabrizi al-qādi, autor del Mujtasar as-ṣaṭibiyya (77), ṣayj de Tabriz.

Extractó la Ṣaṭibiyya.

p. 402, nº 1709 (78)

? - 770/1368-9

Abd al-Karim b. Abd al-Aziz b. Dawud, Abū Muḥammad al-Magribi at-Tūnisi. Se fue a Damasco en el año 766/1364-5 (después de haber ido a La Meca y a La India).

IBN AL-ŶAZARĪ leyó de él el Taysir.

Habló de la Ṣaṭibiyya y de la Rā'iyya con un isnād desconocido por IBN AL-ŶAZARĪ.

De él leyó un ṣāhib de IBN AL-ŶAZARĪ, llamado as-Sihāb Aḥmad b. Rabī a la Ṣaṭibiyya y la Rā'iyya, /dándole el isnād dudoso en cuestión/.

p. 405, nº 1722 (79)

(estuvo vivo en 771/1369-70, cuando tenía más de 70 años)

Abd Allāh b. Aḥmad b. Abī Bakr b. 'Alī b. Muslim, Abū Muḥammad al-Qaṣrī, residente en Ceuta, /siendo/ su qādi y su muqri.

Con él leyó el ṣāhib de IBN AL-ŶAZARĪ llamado Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Muḥammad b. Maymūn al-Balawī algo de la Ṣaṭibiyya y algo del Taysir.

(77) Véase cap. 3.0.2.7.2. RESUMENES DE LA ṢAṬIBIYYA.

(78) Cfr. con el cap. 3.1.4.1.

(79) ídem.

p. 427, nº 1795 (80)

630 - 721 (Muḥarram)/1232-3 -- 1321 (Febrero)

ʿAbd Allāh b. ʿAbd al-Ḥaqq b. ʿAbd Allāh b. ʿAbd al-Aḥad b. ʿAlī ʿAfif ad-Dīn, Abū Muḥammad al-Majzūmī ad-Dalāsī aš-Šafīʿī.

En Egipto leyó la versión de NĀFI de Abū Muḥammad ʿAbd Allāh b. Lubb b. Jayra aš-Šaṭībī, el ṣāhib de Abū ʿAbd Allāh b. Saʿāda el año 55.

De él leyó el Taysīr ʿaliyan y oyó la Šaṭībīyya: Ibn al-Azraq.

pp. 428 - 430, nº 1805

671 - 740 (20 Šawwāl o Qaʿda)/1272-3 -- 1340 (19 Abril o 18 Mayo)

ʿAbd Allāh b. ʿAbd al-Munʿim b. al-Wayḥīya Hibat Allāh, Naʾīm ad-Dīn, Abū Muḥammad al-Wāsiṭī al-ustād, šayj al-ʿIrāq en su tiempo.

Compuso el libro Kanz fī l-qirāʿat al-ʿašr ʿami a fīhi li-s-sabaʿa bayna š-Šaṭībīyya wa-l-irsād, luego lo versificó en un libro llamado al-Kifāya de la misma manera que la Šaṭībīyya (81).

p. 437, nº 1823

s./f.

ʿAbd Allāh b. ʿAlī b. Muḥammad, Abū Muḥammad al-Gassānī

Transmitó la Šaṭībīyya del qādī Abū ʿAlī b. Abī l-Aḥwas.

(80) Cfr. con el cap. 3.1.4.1.: TRANSMISION DEL TAYSĪR segun IBN AL-YAZARĪ.

(81) Nótese que evidentemente no se trata del tema que es idéntico (Taysīr y, por consiguiente, la Šaṭībīyya) tratan las siete lecturas y no las diez, pero si se sigue el ejemplo (formal) de la Šaṭībīyya, parece claro que era conocida por este autor.

pp. 451 - 452, nº 1883

674 en La Meca - 777 (3 Yumadà I)/1275-6 -- 1375
(30 Septiembre)

'Abd Allāh b. Muḥammad b. 'Abd Allāh b. Jalīl b. Ibrāhīm b. Yahyà b. Abī 'Abd Allāh b. Fāris b. 'Abd Allāh b. Yahyà b. Ibrāhīm b. Sa'īd b. Talḥa b. Mūsā b. Ishāq b. 'Abd Allāh b. Muḥammad b. 'Abd ar-Raḥmān b. 'Abān b. 'Utmān b. 'Affān - radiya Allāh 'anhu- al-Qurašī al-Umawī al-'Utmānī al-Ašqilānī, originario de La Meca, residente en al-Qāhira, ṣafi'ī, ṣayj de IBN AL-ŶAZARĪ, al-imām al-'allāma al-ḥāfiz Bahā' ad-Dīn, Abū Muḥammad b. al-Imām.

Leyó la Ṣātibiyya de su versificador [o sea: IBN AL-ŶAZARĪ].

p. 465, nº 1938

m. ca. 760/1358-9.

'Abd Allāh as-Sab'a al-Juwarizmī, ṣayj Juwarizm, conocido por 'Abd Allāh as-Saba'a.

Viajó a Siria y encontró al imām al-Ŷa'barī (82)- de él leyó las qirā'āt y remontó el isnād de las qirā'āt hasta al-Muntayib (المنذوب) al-Hamdānī, a as-Sajāwī, a AŠ-ŠAṬIBĪ [sin embargo IBN AL-ŶAZARĪ afirma que este isnād no es correcto].

pp. 482 -483, nº 2006

698 - 782 (17 Ša'bān)/1268 -- 1380 (6 Noviembre)

'Abd al-Wahhāb b. Yūsuf b. Ibrāhīm b. بهرام b. Bahram b. Bajtiyār b. as-Sillār, ṣayj de IBN AL-ŶAZARĪ, Amīn ad-Dīn, Abū Muḥammad, imām, muqri'.

IBN AL-ŶAZARĪ le siguió y estudió 'aradan la Ṣātibiyya.

(82) Véase cap. 3.0.2.7.1., primera obra.

p. 506, nº 2195 (83)

m. en 804/1401-2

ʿUtmān b. ʿAbd ar-Raḥmān b. ʿUtmān b. ʿAbd ar-Raḥmān al-Bilbīṣī, as-Ṣayj Fajr ad-Dīn ad-Darīr, imām yāmi al-Azhar (84), ṣayj ad-Diyār al-Miṣriyya.

Expuso la Ṣatibiyya a al-Muḥibb Muḥammad b. Yūsuf, nazir al-ʿyays.

Transmitió la Ṣatibiyya del qādī Sulaymān b. Sālim b. ʿAbd an-Nāṣir.

pp. 508-509, nº 2104

570 (o 571) - 646 (16 Ṣawwāl)/1174-6 -- 1249 (1 Febrero) en Alejandría

ʿUtmān b. ʿUmar b. Abī Bakr b. Yūnus, Abū ʿAmr b. al-Ḥāyib al-Kurdī (por origen) ad-Dunī al-Iṣnāʿī al-Mālikī an-Naḥwī al-Muqriʿ.

Oyó el Taysir y la Ṣatibiyya de AS-ṢĀṬIBĪ.

p. 510, nº 2107

m. en 713/1313-4 en La Meca

ʿUtmān b. Muḥammad at-Tawzarī al-Mālikī.

p. 534, nº 2207

murió en 790/1388-9 en Damasco

ʿAlī b. al-Ḥusayn b. ʿAlī b. ʿAbd Allah al-Jaramābādī al-Yazīdī, ṣāhib de IBN AL-ʿYAZARĪ.

Estudió recitando las diez [lecturas coránicas], incluidos la Ṣatibiyya y el Taysir.

(83) Este es el número que consta, pero debería decir: 2095.

(84) Sita en El Cairo, véase E I¹: DIEZ, Ernst, sv. Masdjid, pp. 434-5.

p. 544, nº 2229 (85)

(estuvo vivo en el año 726/1325-6)

'Alī b. Sulaymān b. Aḥmad b. Sulaymān, Abū l-Ḥasan al-Anṣārī al-Qurṭubī, mugri' de Fez.

Transmitió la Šāṭibiyya y el Taysīr de al-Ḥusayn b. 'Abd al-'Azīz b. Abī l-Aḥwaš.

pp. 544-546, nº 2231 (86)

572 (Ša'bān) - 661/1177 (Febrero) -- 1263 (Octubre)

'Alī b. Suyyā' b. Sālim b. 'Alī b. Mūsā b. Ḥasān b. Ṭawq b. Sanad (سند) b. 'Alī b. Faḍl b. 'Alī b. 'Abd ar-Raḥman b. 'Alī b. Mūsā b. 'Īsā b. Mūsā b. Muḥammad b. 'Alī b. 'Abd Allāh b. 'Abbās b. 'Abd al-Muttalib b. Hāšim, Kamāl ad-Dīn, Abū l-Ḥasan b. Abī l-Fawāris al-Hāšimī al-'Abbāsī ad-Ḍarīr al-Miṣrī aš-Šāfi'ī, ṣaḥar de AŠ-ŠĀṬIBĪ al-imām al-kabīr.

Transmitió la Šāṭibiyya de AŠ-ŠĀṬIBĪ.

p. 551, nº 2251

'Alī b. 'Abd al-Kāfī b. 'Alī b. Tammām b. Yūsuf b. Mūsā b. Tammām al-imām al-'allāma, Abū l-Ḥasan as-Sabakī aš-Šāfi'ī, qāḍī de Damasco.

650 (Hiyā'a) - 730/1252 -- 1329-30 (m. en Granada)

Leyó la Šāṭibiyya de Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Yābir al-Wādī'āšī.

pp. 568-571, nº 2318

'Alī b. Muḥammad b. 'Abd aš-Šamaḍ b. 'Abd al-Aḥad b. 'Abd al-Gālib b. 'Aṭās al-imām al-'allāma 'Ilm ad-Dīn, Abū l-Ḥasan al-Hamdānī as-Sajāwī (87) al-

(85) Cfr. cap. 3.1.4.1.. (86) Ídem

(87) Sobre este personaje y su comentario de la Šāṭibiyya, véase cap. 3.0.2.7.1., obra cuarta.

muqri' , al-mufassir an-naḥwī al-lugawī as-sāfi
i, šayj al-maša'ij al-iqra' en Damasco.

Nació en 558 (o 599)/1162-4 en Sajā, de la circunscripción de Miṣr y murió en 589 (Šafar/1193 (Febrero)).

En Alejandría oyó de as-Šalafī y de Abū Tāhir b. 'Awf, en Miṣr de 'Asākir b. 'Alī, de الاصمعي, de Ibn Yāsin y otros. Leyó las lecturas coránicas en ad-Diyār al-Miṣriyya del Walī Allah, Abū l-Qāsim AŠ-ŠATIBĪ.

p. 583, nº 2366

557 en Miṣr - 649 (24 al-Ḥiyyā)/1161-2 -- 1252 (Febr.-Marzo)

'Alī b. Hibat Allāh b. Sallāma b. al-Muslim, Abū l-Ḥasan al-Lajmī al-Miṣrī as-Šāfi'ī al-Jaṭīb, conocido por al-Yumazī al-imām al-kabīr.

Leyó toda la Šatibiyya de su versificador.

De él leyó la Šatibiyya: al-Fajr at-Tawzarī.

p. 585, nº 2373

n. en al-Qāhira en 644 y m. en 713 (19 Dū l-ḥiyyā)/
1246-7 -- 1314 (6 Abril)

Realizó un comentario a la Šatibiyya.

pp. 603-604, nº 2468

(m. en el año ochocientos y tantos en Damasco
(800 = 1397-8)

'Imrān b. Idrīs b. Mu'ammār, Abū Muḥammad al-Yal'yūlī as-Šāfi'ī, ṣāhibuna /de IBN AL-ŶAZARĪ/.

Enseñó la Šatibiyya a IBN AL-ŶAZARĪ (ابن عسقلان)

El, a su vez, escuchó la Šatibiyya de IBN AL YAZARĪ, la Šatibiyya y la Nūniyya de as-Sajāwī del sayj Abū Abd Allāh Muḥammad b. Abd Allāh as-safawī, que lo había oído de Ibn Marwān al-Ba'aibakī, que lo había oído de as-Sajāwī.

p. 614, n° 2505

antes del 570 -- 649 (Šawwāl)/1174-5 -- 1251-2 (Dic.-Enero)

ʿIsā b. Makkī b. Ḥusayn b. طباطبائی b. Abī l-Ḥasan b. Fityān aš-šadīd, Abū l-Qāsim y Abū r-Ruḥ b. Abī l-Ḥazm al-Amirī al-Misrī aš-Šāfiʿī, imām yāmi al-ḥakimī (88).

Leyó las lecturas coránicas y la Šatibiyya de AŠ-ŠATIBĪ.

De él leyó la Šatibiyya: al-Fajr at-Tawzarī.

t. II

pp. 15-16, n° 2583

575 -661 (7 Rayāb)/1179-80 -- 1263 (17 Mayo)

al-Qāsim b. Aḥmad b. al-Muwaffaq b. Yaʿfar, Abū Muḥammad al-Lurqī al-Mursī aš-Šāfiʿī, al-imām al-ʿālim al-Muqriʿan-Naḥwī al-Uṣūlī.

Comentó la Šatibiyya (89)

(88) Sita en El Cairo, véase EI¹: DIEZ, Ernst, s.v. masdjid, p. 435.

(89) Para su comentario a la Šatibiyya, véase la segunda parte del cap. 3.0.2.; para su biografía completa: cap. 2.4.5.4.. También transmitió el Taysīr, cfr. cap. 3.1.4.1. (siempre del presente estudio).

pp. 20-23, nº 2600

538 (finales) - 590 (28 Yumādà)/1144 -- 1194 (20 Junio)

al-Qasim b. Firroh b. Jalaf b. Aḥmad b. Aḥmad, Abū l-Qasim y Abū Muḥammad as-Šāṭibi ar-Ruʿaynī ad-Ḍarīr, Walī Allah, al-imām al-ʿallāma.

ES EL AUTOR DE LA ŠĀṬIBIYYA (90).

pp. 57-59, nº 2710

668-743 (15 Dū l-ḥiyyā)/1269-70 -- 1343 (11 Mayo)

Muḥammad b. Aḥmad b. Badhan () b. ʿAyn ad-Dawla, Badr ad-Dīn, Abū ʿAbd Allāh ad-Dimašqī, al-imām al-bāriʿ, ṣayj masāʿij al-igrāʿ bi Šām.

Con Maḥd at-Tūnisī investigó sobre la Šāṭibiyya.

p. 60, nº 2714

m. ca. 780/1378-9 en Aleppo

Muḥammad b. Aḥmad b. Yābir al-Hawwārī, Abū ʿAbd Allāh al-Andalusī al-Mursī ad-Ḍarīr an-Naḥwī al-adīb ṣayjunā.

En Baʿ albak oyó la Šāṭibiyya de Fāṭima bint an-Nawīnī (التويلي), que a su vez tenía iḥāza de al-Kamāl ad-Ḍarīr.

p. 63, nº 2728

s./f.

Muḥammad b. Aḥmad b. Dāwūd, Abū ʿAbd Allāh al-Lajmī al-Andalusī, conocido por Ibn al-Kamād, ustād.

De él transmitió la Šāṭibiyya: Abū l-Barakāt al-Balafīqī.

(90) Para su biografía completa, véase cap. 2.4.4.5.; También transmitió el Taysir. cfr. cap. 3.1.4.1.

pp. 65-67, nº 2738

636 (18 Yumadà I) - 725 (18 Şafar)/1238 (27 Diciembre)-
- 1325 (3 Febrero)

Muhammad b. Ahmad b. Abd al-Jāliq b. 'Alī b. Sālim
b. Makki as-sayj Taqqī ad-Dīn, Abū 'Abd Allāh as-Şā'ig
al-Miṣri as-Şafi'i (91).

Reunió la Şatibiyya del sayj Kamāl ad-Dīn, Abū
l-Hasan 'Alī b. Suyyā' ad-Darīr al-'Abbāsī.

p. 71, nº 2752

673 - 748 (Dū l-qa'dà)/1274-5 -- 1348 (Febrero)

Muhammad b. Ahmad b. 'Utmān b. Qayyāz, Abū 'Abd Allāh
ad-Dahabī, al-hāfiz ustād.

De él oyó la Şatibiyya: Yaḥyā b. Bakr al-Būnī.

p. 75, nº 2759

después de 660 - 742 (Şafar)/1261 -- 1341 (Julio-Agosto)

Muhammad b. Ahmad b. 'Alī b. 'Abd al-Gannī b. Barakāt
Şams ad-Dīn ar-Raqqī al-Ḥanafī al-A'ray, sayj al-
qurrā'.

De él transmitió la Şatibiyya: Yaḥyā b. Abī Bakr
al-Minī.

p. 80, nº 2780

623 - 656/1226 -- 1258-9 (a la edad de 33 años)

Muhammad b. Ahmad b. Muhammad b. al-Ḥussayn, Abū
'Abd Allāh al-Mawṣilī al-Ḥanbalī, con el sobrenombre
de al-Şu'lā (92).

Comentó la Şatibiyya en su Kanz al-ma'ānī fī ṣarh
Hirz al-amānī.

(91) Se cita también para la transmisión del Taysīr,
véase cap. 3.1.4.1..

KITAB AT-TAYSIR - 155 -

(92) Cfr. 2ª parte del cap. 3.0.2..

p. 82, n° 2783

704 (Yumādā) -- 793 (11 Muḥarram)/1304 (Diciembre)-
- 1390 (19 Diciembre) en su casa cerca de la mezquita
mayor at-Tulūnī (93)

Muḥammad b. Ahmad b. Muhammad b. Aḥmad, Abū l-Fath
al-ʿAṣqilānī, luego al-Miṣrī.

Reunió la Ṣatibiyya de su ṣayj Muḥammad b. Aḥmad
b. ʿAbd al-Jāliq aṣ-Ṣāʿig.

p. 94, n° 2831

m. en 698/1298-9 con más de ochenta años.

Muḥammad b. Aḥmad b. ʿAqil al-Qalānisī, al-kātib raʿīs
al-ʿālim.

Expuso la Ṣatibiyya a as-Sajāwī (94).

Con él estudiaron: aṣ-Ṣams Muḥammad b. Gadīr al-
Wāsītī y Muḥammad b. Aḥmad ad-Dahabī al-hāfiz.

p. 95, n° 2838

s./f.

Muḥammad b. Aḥmad Ludah

Transmitió la Ṣatibiyya de Yaḥyā b. Abī Bakr al-
Būnī, que a su vez lo había tomado de ad-Dahabī y
ar-Raqqī.

De él la oyó: Aḥmad b. Muhammad b. Aḥmad al-
Aṣʿarī - así me lo ha dicho [a IBN AL-YAZARĪ].

pp. 102-103, n° 2867

628 - 695 (Ramaḍān)/1230-1 -- 1296 (Julio)

Muḥammad b. Ayyūb b. ʿAbd al-Qāhir b. Barakāt, Badr

(93) Sita en el Cairo, véase EI , DIEZ, E., s.v.
masdjid, p. 434.

(94) Véase segunda parte del cap. 3.0.2.

ad-Dīn Abū ʿAbd Allāh at-Tādafi al-Ḥalabī al-Ḥanafī,
ustad māhir muḥaqqiq kāmīl.

Estudió la Šatibiyya de Ibn al-Azraq.

pp. 122-123, nº 2942

más allá del 580 en Fez -- 656 (Rabī I o II) en Aleppo/
 1184 -- 1258 (Marzo-Abril)

Muḥammad b. Ḥasan b. Muḥammad b. Yūsuf, Abū ʿAbd Allāh
 al-Fāsī, residence en Aleppo, imām kabīr, ustād kāmīl,
ʿallāma (95)

Expuso el Hirz al-amānī ʿāliyan a Abū l-Qāsim
 ʿAbd ar-Raḥmān b. Saʿīd aš-Šāfiʿī y a Abū Mūsā ʿIsā
 b. Yūsuf al-Muqaddasī, que a su vez lo leyeron de
 AŠ-ŠAṬIBĪ.

Comentó la Šatibiyya.

pp. 139-140, nº 3002

704 (Dū l-qaʿdā) - 774 (18 Yumadā 1305 (Mayo-Junio)-
 - 1372 (15 Noviembre)

Muḥammad b. Rafīʿ b. Abī Muḥammad Maʿras (مجرس) b.
 Muḥammad b. Šāfiʿ as-Sallāmī, šayjunā /de IBN AL-ŶAZARĪ/
al-imām al-ḥāfiz al-kabīr Taqqī ad-Dīn (96), Abū l-
 Maʿālī, Ibn Šayj al-Imām Ŷamāl ad-Dīn.

Oyó la Šatibiyya de: ar-Rašīd Ismāʿīl b. al-Muʿallim,
 de Ibn al-Ŷarāʿidī (97) y de Taqqī aš-Šāʿig (98)

IBN AL-ŶAZARĪ leyó la Šatibiyya con él.

(95) Cfr. segunda parte del cap. 3.0.2..Título de
 su comentario: al-Laʿālī al-farīda.

(96) Véase cap. 2.4.0.1. (97) Véase cap. 2.4.0.2.

(98) Véase cap. 2.4.0.1.

pp. 154-155, n° 3068

vivió en el año 631/1233-4

Muhammad b. Šālih b. Ahmad b. Muhammad, Abū Abd Allāh al-Kinānī as-Šatībī, jaṭīb, šayj, conocido por Ibn Raḥīma. Fue el mejor de su tierra para el isnād de la Šatibiyya:

la transmitió, habiéndola oído (rawiya samā'an) de Abū Bakr Muhammad b. Abī l-Qāsim b. Waddāh el año 631/1233-4.

De él la transmitieron: Muhammad b. Umar b. Muhammad b. Rašīd, Muhammad b. Alī b. Muhammad b. Salama al-Anšārī y Muhammad b. Muhammad b. Muhammad b. Gariyūn (جاريون).

pp. 163-164, n° 3111

704 en el Cairo -- 776 (13 Ša'bān)/1304-5 -- 1375 (17 Enero)

Muhammad b. Abd ar-Raḥmān b. Alī b. Abī l-Ḥasan, šayjunā /de IBN AL-ŶAZARĪ/ imām callāma, Šams ad-Dīn b. as-Šā'ig al-Hanafī.

De él leyó la Šatibiyya: nuestro šayj /el de IBN AL-ŶAZARĪ/: Ibn al-Labbān (99) "Qarā'atu /IBN AL-ŶAZARĪ/ alayhi ŷamā'an bi-l-qirā'at as-sab' bi-mudamin as-Šatibiyya. (100).

p. 181, n° 1364 (101)

? - 715/1315-6 en Mišr

Muhammad b. Abd Allāh b. Abd al-Mun'im b. Raḍwān,

(99) Véase cap. 2.4.0.1.

(100) También el Taysir, cfr. cap. 3.1.5.

(101) Así consta en la edición, aunque debería ser 3164.

Abū Bakr al-Kittānī al-Miṣrī, conocido como Ibn aṣ-
Sawwāf, muqri.

Transmitió la Šatibiyya de:

- al-Kamāl ad-Ḍarīr,
- Murtaḍā b. Yamā'a,
- Muḥammad b. an-Nāẓim,
- 'Īsā b. Makkī b. Husayn
- Ibn al-Azraq.

p. 186, nº 3182

s./f.

Muḥammad b. 'Abd Allāh b. Muḥammad al-Bagdādī, conocido
por Ibn 'Abd al-Muqri.

Transmitió las qirā'āt y la Šatibiyya en Bagdad
de Muḥammad b. Ya'qūb b. Badrān al-Yarā'idī.

pp. 190-191, nº 3204

709 (17 Muḥarram) - 757/1309 (27 Junio) -- 1356-7
(m. en Bagdad)

Muḥammad b. 'Abd Allāh, Abū 'Abd Allāh, conocido por
ibn 'Abd al-Bagdādī, muqri, mu'yawwad.

Viajó a Siria y leyó la Šatibiyya de al-'Imād
b. Badrān en al-Quds.

p. 191, nº 3207

694-766 (11 Muḥarram)/1294-5 -- 1364 (8 Octubre)

Muḥammad b. 'Abd Allāh aṣ-Ṣafawī ad-Dimašqī aṣ-Ṣawwāfī,
Abū 'Abd Allāh.

Expuso la Šatibiyya a Ahmad b. Sulayman al-Ba'li,
ṣāhib de as-Sajāwī.

De él IBN AL-ŶAZARĪ leyó la Nūniyya de as-Sajāwī.

p. 209, nº 3281

(estuvo vivo en los años 673 y 700/1274-5 y 1300-1

(m. probablemente en Miṣr.)

Muḥammad b. ʿAlī b. Muḥammad b. Yahyā b. ʿAlī b. Yahyā b. Salama, Abū ʿAbd Allāh al-Anṣārī al-Bayyāsī, luego al-Garnāṭī. Estudió la Ṣātibiyya en Granada de Muḥammad b. Umar b. Muḥammad b. Raṣīd el año 673, de Muḥammad b. Ṣālih b. Ahmad, del jaṭīb ʿAbd Allāh b. ʿAlī b. Muḥammad al-Gassānī para el principio del Coran hasta la azora de al-Aʿrāf. Luego realizó la peregrinación y estudió la Ṣātibiyya en Miṣr de al-Ḥasan b. ʿAbd al-Karīm. nieta de Ziyāda, el año 700/1300-1, y de Muḥammad b. ʿAbd Allāh b. ʿAbd al-Munʿim b. aṣ-Ṣawwāf.

p. 210, nº 3284

82? (102)/(820-829 H.= 1417-1426 d.J.C.)

Muḥammad b. ʿAlī b. Muḥammad al-Gazwalī, conocido por az-Zarātīnī, imām muqriʿ mutasadir en al-Qāhira.

Transmitió la Ṣātibiyya del ṣayj Mūsā ad-Darīr, de Ibn al-ʿYundī, de Abū l-Faṭḥ Muḥammad al-ʿAṣqilānī, de ʿAbd al-Wahāb b. aṣ-Silār, de Ahmad b. al-Murāḥil al-Ḥaranī.

De él leyó un grupo de personas, entre los cuales se cita a Muḥammad b. Muḥammad al-Burhān al-Miṣrī.

Fue el último de los seguidores de aṣ-Ṣāʿig que transmitió las diez lecturas coránicas en Miṣr.

(102) La cifra de unidad no se da en la edición: consta como laguna.

p. 212, nº 3291

671-732/1272-3 -- 1331-2

Muhammad b. 'Alī b. Yahyā b. 'Alī as-sayj al-imām al-'allāma, Abū 'Abd Allāh al-Andalusī al-Garnāṭī an-Nahwī, al-Muqri', conocido por as-Sāmī, con su padre realizó la peregrinación, se fue hasta Siria y luego volvió a su tierra: Granada.

Oyó la Ṣāṭibiyya en Medina de al-Kamāl Muḥammad b. 'Abd Allāh al-Garnāṭī.

pp. 219-220, nº 3324

425 - más allá del 550/1033-4 -- 1155

Muḥammad b. 'Umar b. Yūsuf, Abu 'Abd Allāh al-Anṣārī al-Qurṭubī al-Mālikī, imām 'ālim faqīh, mufasar nahwī Ṣāḥid muqri'.

Fue alumno de ABŪ L-ḶĀSIM AṢ-ṢĀṬIBĪ.

De él oyó la Ṣāṭibiyya: 'Abd aṣ-Ṣamad b. Abī l-Ŷayṣ en Medina. De él transmitieron: Maḥd ad-Dīn b. al-Qadīm y Zakkī 'Abd al-'Aẓīm. Se sentó para enseñar la lectura del Coran en Fādiliyya después de la muerte de AṢ-ṢĀṬIBĪ.

p. 235, nº 3391

680 - 770 (12 Ramaḍān)/1281-2 -- 1368-9

Muḥammad b. Muḥammad b. Ibrāhīm b. Muḥammad b. Ibrāhīm b. Jalaf, Abū l-Barakāt as-Salamī al-Balafīqī, conocido por Ibn al-Hayy, qādī ŷamā'a en Granada, imām ṣāliḥ adīb 'ālim.

Oyó la Ṣāṭibiyya de Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. Muḥammad b. Maymūn (103).

(103) También transmitió el Taysīr, cfr. cap. 3.1.4.1.

pp. 245-246, nº 3428

705 (Šawwāl) - 792 (7 Ramaḍān)/1306 (Abril-Mayo)
 -- 1390 (20 Julio) (nació en Miṣr al-ʿAtīqa bi zuqqāq
 banī Husna y murió también en Miṣr)

Muḥammad b. Muḥammad b. ʿUmar b. Salāma, Abū ʿAbd
 Allāh al-Anṣārī, Salāh ad-Dīn al-Bilbīsī, šayj muqriʿ
salih.

Transmitió la Šatibiyya de ibn Yamāʿa al-qādī.

p. 246, nº 3430

vivió en 771/1369-70

Muḥammad b. Muḥammad b. ʿUmar, Abū ʿAbd Allāh al-
 Lajmī, muqriʿ Fez y šayj de la misma ciudad en tiempos
 de IBN AL-ŶAZARĪ.

Transmitió la Šatibiyya de Mūsā b. Muḥammad aṣ-
 Ṣalhī. Extendió una iḡāza a Muḥammad b. Muḥammad
 b. Maymūn al-Balawī, šāhib de IBN AL-ŶAZARĪ en el
 año 771 (1369-70).

p. 246, nº 3431

705 (Šawwāl) - 792 (mediados de Muḥarram)/1306 (Abril-
 Mayo) -- 1390 (principios de Enero)

Muḥammad b. Muḥammad b. ʿUmar al-Anṣārī aṣ-šayj Salāh
 ad-Dīn al-Bilbīsī al-Miṣrī, šayj muqriʿ.

Leyó la Šatibiyya del qādī Badr ad-Dīn Muḥammad
 b. Yamāʿa.

pp. 247-251, nº 3433

751 (25 Ramaḍān) - 833 (Rabiʿ)/1350 (27 Noviembre)
 -- 1429 (Diciembre)

Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad b. ʿAlī b. Yūsuf
 IBN AL-ŶAZARĪ, AUTOR DE ESTE LIBRO, llevaba por kunya
 Abū l-Jayr.

Reunió las lecturas coránicas según doce libros, entre ellos la Šatibiyya /habiéndolo tomado del/ allāma Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. as-Šā'ig y del šayj Abū Muḥammad 'Abd ar-Raḥmān b. al-Bagdādī (104).

pp. 251-256, n° 3434

(nació en 777 (2 Rabī' I) y estuvo vivo en 809/1375

(1 Agosto) -- 1406-7

Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad b. Muḥammad b. al-Yazarī.

Asisitio /a clases de/ la Šatibiyya de Ibrāhīm b. Aḥmad al-Iskandarī, que, a su vez, la había oído de al-Fazarī.

Oyó la Šatibiyya de nuestro šayj Abd al-Wahhāb b. as-Sillār y de Ibrāhīm as-Sāmi, que a su vez la había oído del Qādī Badr ad-Dīn b. Yamā'a.

p. 256, n° 3446

670/1271-2

Muḥammad b. Muḥammad b. Namīr, Abū 'Abd Allāh al-Miṣrī, conocido por Ibn Sirāy al-Kātib al-muyawwad imām muqri.

Transmitió la Šatibiyya del nieto de Ibn Ziyāda.

De él leyeron /no especifica si la Šatibiyya/: al-Mayd Ismā'īl b. Yūsuf al-Kafatī y nuestro šayj /el de IBN AL-ŶAZARĪ/ Abū Bakr b. Aydugadī (105), y nuestro šayj Muḥammad b. Aḥmad b. al-Labbān.

(104) También transmite el Taysīr: cfr. cap. 3.1.4.1.

(105) C. BROCKELMANN deletrea este nombre aproximadamente de esta forma. (Cf. en el INDICE ONOMÁSTICO al tomo I).

p. 257, nº 3450

m. en 634 (Şafar)/1236 (Octubre) a la edad de 75 años.

Muhammad b. Muhammad b. Waddāh, Abū Bakr al-Lajmī al-Andalusī as-Şuqrī, jaṭīb imām rahhāl (106).

Recibió iyāza de Abū l-Ḥasan B. HUDAYL (107).

Leyó la Şāṭibiyya de su versificador ABU L-QĀSIM.

Fue él quien introdujo la Şāṭibiyya en Occidente y en al-Andalus.

De él la transmitieron: Muhammad b. Şāliḥ b. Aḥmad al-Kinānī, al-Ḥasan b. Abd al-ʿAzīz b. Abi l-Aḥwas y el ḥāfiẓ Abū Bakr b. Masdī.

pp. 260-261, nº 3461

m. en 775 (Ramadān)/1375 (Febrero)

Muhammad b. Maḥmūd b. Muhammad b. Muhammad, Abū l-Jattāb as-Şayrāzī, conocido como Şadr ad-Dīn al-Qārī

Expuso la Şāṭibiyya en el año 723/1323.

p. 266, nº 3483

652 en Aleppo -- 719 en Damasco/1254-5 -- 1319-20

Muhammad b. Mansūr b. Ibrāhīm b. Mansūr al-Ḥalabī, luego al-Misrī, Abū Abd Allāh b. Yawharī as-Şafiī, imām muqri' fādil ṣadr ra'īs ad-Diyār al-Misriyy.

Oyó la Şāṭibiyya de Ibn al-Azraq y de al-Kamāl ad-Darīr.

(106) También transmitió el Taysīr, cfr. cap. 3.1.4.1.
 (107) Véase cap. 2.4.3.6.

pp. 281-282, nº 3541

639 - 720 (Dü l-Ĥiyâ)/1241-2 -- 1321 (Enero)

m. en Jerusalén.

Muḥammad b. Ya'qūb b. Badrān al-Imād, Abū Abd Allāh al-Yarā'idī (108) muqri' asīl.

Leyó la Šatibiyya de al-Kamāl ad-Darīr; la había oído de aš-Šadīd 'Isā b. Makkī b. Ḥusayn y Yamāl Muḥammad b. aš-Šatībī.

De él leyeron la Šatibiyya:

šayjunā /de IBN AL-ŶAZARĪ/ Aḥmad o. al-Ḥusayn al-Kafarī y dio noticia de ella a IBN AL-ŶAZARĪ.

pp. 282-283, nº 3543

m. en el año 749/1348-9 en Tā'ūn.

Muḥammad b. Ya'qūb b. Ismā'il b. 'Abd al-Jāliq, Abū 'Abd Allāh al-Muqaddasī, imām muqri' muḥaqqiq. Viajó a Egipto después del 730/1329-30.

Reunió los zawā'id según la Šatibiyya.

p. 290, nº 3572

estuvo vivo en el año 771/1369-70

Muḥammad b. al-Ādamī al-Arbilī, conocido como al-Askāf, šayj de Aleppo.

IBN AL-ŶAZARĪ lo vio en Damasco, luego en Miṣr el año 771 y le dio noticia de que leyó la Šatibiyya de uno de los ašhāb de as-Sajāwī.

(108) Su padre fue autor de un comentario a la Šatibiyya que llevaba como título: kašf ar-rumūz o hall ar-rumūz, véase cap. 3.0.2.1.1. (fecha de muerte del padre: 688/1289.

p. 293, nº 3585

s./f.

Murtadā b. al-ʿAfīf Yamāʿa b. ʿAbbād b. Yābir, Abū Dīkr al-Mālikī ad-Ḍarīr, conocido por Ibn al-Jaššāb.

Leyó la Šāṭibiyya de AŠ-ŠĀṬIBĪ.

De él la transmitió samāʿan al-Fajr ʿUtmān b. Muḥammad at-Tawzarī.

pp. 310-311, nº 3646

m. en el año 643 (Rabīʿi)/1245 (Julio-Agosto)

al-Muntaʿib b. Abī l-ʿIzz b. Rašīd Muntaʿib ad-Dīn, Abū Yūsuf al-Hamdānī, imām kāmīl ʿallāma.

Comentó la Šāṭibiyya.

pp. 315-316, nº 3668

m. en 815/1412-3 en el Yemen

Mahdī b. ʿAlī b. Ibrāhīm aš-Šubnarī al-Yamanī al-Mahyūmī, muqriʿ fādīl, ṭabīb ḥādiq (médico experimentado).

Es autor del Kitāb ar-raḥma fī t-tibb wa l-ḥikma resumen excelente.

Calígrafo excelente, IBN AL-ŶAZARĪ ha visto de su puño y letra: la Šāṭibiyya.

pp. 322-323, nº 3694

s./f.

Mūsā b. Muḥammad b. Mūsā b. Aḥmad, Abū ʿImrān as-Šāliḥī, conocido como Ibn ʿYarāda, muqriʿ.

De él leyó la Šāṭibiyya: Muḥammad b. Muḥammad b. ʿUmar al-Lajmī, muqriʿ de Fez.

pp. 324-325, n° 3705 (109)

m. en 799 (Şafar)/1396 (Noviembre)

Mu'min b. 'Alī b. Muḥammad b. Aẓma'in b. Muḥammad
ar-Rūmī al-Falkābādī, jaṭīb šayj ar-Rūm.

Leyó las lecturas coránicas, incluida la Šāṭibiyya.
IBN AL-ŶAZARĪ oró en su funeral.

pp. 351-352, n° 3772 (110)

645 - 738 (Du l-qa'dā)/1247-8 -- 1338 (Junio-Julio)

Hibat Allāh b. 'Abd ar-Raḥīm b. Ibrāhīm b. Hibat
Allāh al-'Allāma Šaraf ad-Dīn, Abū l-Qāsim b. al-
Bārizī al-Ḥamawī qāḍī, muftī de Siria, šayj al-Islām,
y autor de escritos.

Comentó la Šāṭibiyya y tituló /este comentario/:
al-Farīda al-bāriziyya fi hall aš-Šāṭibiyya (111);
resumió el Taysīr y otras obras [IBN AL-YAZARĪ menciona
el título de alguna de ellas].

p. 352, n° 3776

m. ca. 640/1242-3

Hibat Allāh b. Muḥammad b. 'Abd al-Wārit, Abū Ŷa
far al-Anṣārī, conocido como Ibn al-Azraq, qārī
muḥaf ad-dahab.

Transmitió la Šāṭibiyya de AŠ-ŠĀṬIBĪ.

(109) También transmitió el Taysīr; cfr. cap. 3.1.4.1.

(110) Ídem

(111) Se menciona en el cap. 3.0.2.7.1.: Comentarios
de la Šāṭibiyya.

p. 367, nº 3828

s./f.

Yaḥyà b. Abī Bakr al-Imād, Abū Zakariya al-Būnī al-Māliki, mugri.

En Damasco recibió transmisión de la Šāṭibiyya del ḥāfiz Abū Abd Allāh ad-Dahabī y de Muḥammad b. Aḥmad b. Alī ar-Raqī.

De él lo transmitió Muḥammad b. Aḥmad.

p. 389, nº 3893

más allá del 600 en Damasco -- 688 (Ša'bān) en el Cairo/1203-4 -- 1289 (Agosto-Septiembre)

Ya'qūb b. Badrān b. Manšūr at-Taqqī, Abū Yūsuf ad-Dimašqī, luego al-Miṣrī, conocido por Ibn al-Ŷarā'idī, (112) imām mugri. Compuso el Kitāb al-mujtār y versificó Ḥall rumūz as-Šāṭibiyya.

Era el šayj de su tiempo en ad-Diyār al-Miṣriyya que presidió la enseñanza de la lectura del Qur'an en la Madrasa az-Zāhiriyya.

Leyó de as-Sajāwī y otros.

p. 395, nº 3917

estuvo vivo en 638/1240-1

Yūsuf b. Abī Ŷa'far b. Abd ar-Razzāq Makīn ad-Dīn, Abū l-Ḥayyāy al-Anṣārī al-Bagdādī

Mencionó que había oído la Šāṭibiyya de su VERSIFICADOR y la hizo escuchar el año 638/1240-1 en Bagdad para la lectura de Sa'ad b. Aḥmad al-Ŷudāmī an-Naḥwī.

De él transmitió la Šāṭibiyya también ar-Riḍā Hussayn b. Qatāda al-Alawī. (112)

+++++

(112) Véase cap. Taysir, p. 149 *KITĀB AT-TAYSĪR* - 168 -

APLICACIÓN PRÁCTICA DE LAS DIFERENTES QIRÁ'ĀT EXPUESTAS EN
KITĀB AT-TAYSĪR FĪ L-QIRĀ'ĀT AS-SAB'

Para demostrar mejor algo de la naturaleza y la envergadura de las siete lecturas coránicas, remitimos a las páginas 1107 - -- 1149 del tomo III del presente estudio. Allí se señalan - sobre el mismo texto coránico con una leve línea, donde en qué lugar se halla la divergencia, y - a pie de página se detalla qué lector da otra versión, y cuál es exactamente esta versión.

.....

3. 2. Kitāb al-muqni' fī rasm maṣāḥif al-amṣār

3.2.0. Índice general de la edición

3.2.1. Índice de la obra

3.2.2. Incipit

3.2.2.1. Alabanza a Dios y acción de gracias

3.2.2.2. Tema

3.2.2.3. Método

3.2.2.4. Tradiciones sobre - quién fue el primero que reunió el Corán (en forma de Libro), y - de qué forma ocurrió

3.2.2.5. Tradiciones sobre el motivo por el que se reunió

3.2.3. Mención de fuentes citadas en el texto, especificando el tema para el que se ha citado cada fuente y la paginación exacta

3.2.3.1. Estadística de frecuencia de citación : nivel a

3.2.3.2. Estadística de frecuencia de citación: nivel b

3.2.3.3. Excursus sobre las fuentes, principalmente escritas, que ha utilizado el autor para esta obra (1) y conclusiones.

3.3. Kitāb an-naqt

3.3.1. Índice del contenido

(1) Según el Dr. Otto PRETZL

INDICE GENERAL DE LA EDICION (2)

Introducción del editor	pp. 1 - 11 (cifras occidentales modernas)
Notas <u>/del editor/</u>	12 - 33 " "
Texto del <u>Kitāb al-Muqni^c</u>	pp. 1 - 131 (cifras árabes)
Texto del <u>Kitāb an-Naqt</u>	pp. 132 - 153 " "
Índice de párrafos y temas para el <u>Taysīr</u> , el <u>Muqni^c</u> y el <u>Naqt</u> (3)	154 - 234
Fe de erratas advertidas	236 - 238 (cifras árabes)

-
- (2) Se entiende que aquí nos referimos a la edición del profesor bávaro Dr. Otto PRETZL; para más información sobre esta edición y sus características, véase el capítulo 3.0.6. del presente estudio.
- (3) Estos índices, naturalmente, dan la paginación de las ediciones del Dr. Otto PRETZL de dichas obras, véanse cap. 3.0.2. y 3.0.6.

3.2. Kitāb al-muqni' fī rasm maṣāhif al-amṣār
C O N T E N I D O

3.2.1. INDICE DE LA OBRA

Prólogo del autor (Introducción) *	2 - 3 *
Capítulo sobre quién reunió el Qur'ān en el <u>mushaf</u> por primera vez, quién lo introdujo entre las dos tapas **, quién de los <u>ṣahāba</u> lo escribió, cuántas copias se realizaron, adónde fue llevada cada copia, y el motivo de ello	3 - 11
Capítulo sobre lo que se escribió en las copias coránicas (<u>maṣāhif</u>), con lo elidido y lo que consta	11 - 32
- /apartado:/ en qué caso se ha elidido el alif, resumiendo la <u>riwāya</u> de Qālūn 'an Nāfi'	(11 - 15)
- apartado: elisión del alif tras yā', que es para pronunciar vocativo, y tras el hā' que es para la atención (<u>tanbīh</u>)	(17)
- apartado: elisión del alif tras yā' en los términos coránicos ﴿tarāb ^{an} ﴾ y ﴿qur'ān ^{an} ﴾	(20)
- apartado: mención de /los términos coránicos/ ﴿ayātunā﴾ ﴿kitāb﴾ ﴿ayyuhā﴾ ﴿ṣāhir﴾ y ﴿ṣahāb﴾	(21)
- apartado: elisión del alif en los nombres no árabes (<u>ayamiyya</u>)	(22)
- apartado: elisión del alif del plural sano (<u>salīm</u>)	(23)
- apartado: sobre la reunión de dos alif del plural femenino sano	(24)
- apartado: sobre lo que hay en la interrogación que contiene dos o tres alif	(25)

* La enumeración que sigue se refiere a las cifras árabes

** lawḥayn: entendemos que las dos tapas del libro se refiere a la cubierta de un libro, en el sentido de tomo de texto reunido, terminado y encuadernado.

- apartado: elisión del alif que soporta el grafema del hamza (27)
 - apartado: supresión del alif ortográfico, cuando siga un hamza precedida por un alif (27)
 - apartado: elisión del alif tras wāw de plural y tras wāw radical (28)
 - apartado: elisión del alif al-waṣl en cinco posiciones (30)
- Capítulo que menciona los casos en que se ha elidido el yā', conformándose con la kasra que hay ante ella 32 - 37
- Capítulo que menciona los casos en que se elide el wāw, conformándose con el damma de ella o para otro significado 37 - 40
- apartado: elisión del wāw que es soporte del hamza (38)
 - apartado: todo hamza que viene después de alif y que lleva sufijo pronominal (39)
- Capítulo que menciona los casos en que se ha escrito el alif para ayudar a la pronunciación o al significado 40 - 47
- apartado: adición del alif después del mīm en la palabra de Dios mi'a (44)
 - apartado: escritura del alif después del wāw, como soporte del hamza (45)
 - apartado: escritura del nūn jafifa como alif (46)
- Capítulo que menciona los casos de la no elisión del yā' por ser radical 47 - 49
- Capítulo que menciona los casos en que se escribe el yā' adicional o para āclarar el significado 50 - 52
- Capítulo que menciona los casos en que se elide uno de los dos yā'es para abreviar, o lo que se escribe sobre ello según la raíz 52 - 54

Capítulo que menciona los casos en que se escribe el yā', buscando con ello la suavización del hamza	54 - 56
Capítulo que menciona los casos en que se aumenta el waw en su escritura para la distinción o la aclaración de un hamza	56 - 57
Capítulo que menciona los casos en que se escribe el alif que contiene un wāw en la pronunciación del énfasis queriendo pronunciar la raíz	57 - 59
Capítulo que menciona los casos en que se se escribe el wāw como soporte para el hamza por analogía y para la facilitación	59 - 63
Capítulo de la mención del hamza y reglas sobre su escritura en los <u>maṣāḥif</u>	63 - 67
Capítulo que menciona las palabras con radical ya que se escriben con alif, que contienen yā' según su pronunciación	67 - 71
Capítulo que menciona las palabras cuya raíz contiene wāw, que se escriben con yā' por el significado	71 - 72
Capítulo que menciona los casos en que se elide uno de los dos lām en la escritura por el significado y de los casos en que se escribe según la raíz	72 - 83
Capítulo que menciona los casos en que se escriben en los <u>maṣāḥif</u> de letras (<u>ḥurūf</u>) cortadas en lo original y unidas en la pronunciación	73 - 82

- Capítulo que menciona los casos en que se escriben los hā'es ta'nīt, con el tā' según la raíz con la intención del waṣl 82 - 88
- Capítulo que menciona los casos en que coinciden en su escritura los maṣāḥif de la gente Amṣār, desde el principio del Qur'ān hasta su fin 88 - 97
- Capítulo que menciona los casos en que divergen los maṣāḥif de la gente Amṣār, /especificando/ las elisiones y las fijaciones 98 - 105
- Capítulo que menciona los casos en que coinciden en su escritura los maṣāḥif de la gente del 'Irāq 106 - 108
- Capítulo que menciona los casos en que divergen los maṣāḥif de la gente del Ḥiyāz el 'Irāq y Šām, copiadas del Imām, con las adiciones u omisiones 108 - 131

=====

3.2.2. I N C I P I T

p. 2 "En el Nombre de Dios, el Clemente y Misericordioso.

ABŪ 'AMR 'UTMĀN B. SA'ĪD B. 'UTMĀN AL MUQRI" dijo:

"Gracias a Dios, El que nos ha ennoblecido con su Libro revelado, y nos ha honrado con su Profeta enviado. Le agradezco las mercedes que nos ha deparado, la abundancia de los bienes de que nos ha hecho partícipes - agradecimiento que acerca los dones venideros y obliga a alabarlo más.

Dios bendiga a Muḥammad, Profeta de la Clemencia, intermediario de la Sabiduría /Divina/, y /bendiga/ a su familia y la salve.

En este libro menciono - si Dios quiere - lo que he oído de mis ṣuyūj y su transmisión (riwāya) - desde mis imames - sobre la realización (marsūm jutūt) del mushaf de los Amsār (4) de Medina, La Meca, Kufa, Basora y Siria y el resto de Iraq; mushaf sobre el que se habían puesto de acuerdo antiguamente /habiendo/ divergido /anteriormente/. /Posteriormente/ quedaron de acuerdo sobre él, y /menciono/ lo que se me ha transmitido sobre ello y sobre lo que consideré correcto sobre el imām mushaf (5) de 'Utmān b. 'Affān - tenga Dios misericordia de él - y del resto

(4) Para este término, véase p. -Tay- 27.

(5) La copia coránica por excelencia, aquí: la primera copia completa y reunida (¿encuadrada?).

de las copias (nuṣaj) que se hicieron a partir de él, los que se dirigieron a Kufa, Basora y Siria.

MÉTODO

p. 3

Realizo todo ello /en/ un capítulo, redactándolo en detalle, sin embargo dejando a un lado la demostración extensa de la causa y la explicación de los significados, para acercar su memorización, y para ALIGERAR el estudio del que busca el conocimiento de /entre/ mis alumnos de la lectura coránica y mis escribientes de copias coránicas y otros, quienes /hasta ahora/ han descuidado aquello, doy su riwāya y para ello me basta una etapa en su pensamiento y conocimiento. He considerado conveniente abrir este libro mío, mencionando algunas de las noticias y relatos que me llegaron sobre el asunto del mushaf y reunión del Corán, sin prescindir de relatar aquello primeramente. En Dios busco amparo y en su inspiración para lo correcto me apoyo; El me basta, y la gracia del wakil (6).

CAPITULO DE LA MENCIÓN DE QUIÉN REUNIÓ EL QUR'ĀN EN EL MUSHAF POR PRIMERA VEZ; QUIEN LO INTRODUJO ENTRE LAS DOS TABLAS (lawḥayn), QUIÉN DE LOS COMPAÑEROS /DEL PROFETA/ LO ESCRIBIÓ Y CUÁNTAS COPIAS (nuṣaj) FUERON REALIZADAS, A DONDE FUE LLEVADA CADA COPIA, Y EL MOTIVO DE ELLO

(6) Entendiendo como intermediario al Profeta.

TRADICIÓN (HADĪT) Nos relató Abū l-Qāsim Jalaf b. Ibrāhīm b. Muḥammad al-Muqri' (7), habiendo yo leído de él directamente, dijo: nos relató Aḥmad b. Muḥammad al-Makkī (7), dijo: nos relató 'Alī b. 'Abd al-'Azīz, dijo: nos relató al-Qāsim b. Sallām, dijo: nos relató Muṭṭalib b. Ziyād de ('an) as-Suddī, de ('an) 'Abd Jayr, dijo: * El primero que reunió el Qur'ān entre dos tablas /fue/ Abū Bakr (8) - Dios se apiade de él - *

HADĪT Nos relató Abū 'Utmān Sa'īd b. 'Utmān an-Naḥwī (9), por lectura, dijo: nos relató Qāsim b. Aṣḥab (10), dijo: nos relató Muḥammad b. al-Ŷaham as-Sāmīrī, dijo: nos relató Ŷa'far b. 'Awn, dijo: nos relató Ibrāhīm b. Ismā'īl al-Anṣārī de ('an) Ibn Šihāb, de ('an) 'Ubayd b. as-Sābiq, de ('an) Zayd b. Tābit, que * 'Umar b. al-Jaṭṭāb (11) - Dios se apiade de él - vino junto a Abū Bakr, y dijo: "Ciertamente la mortandad

-
- (7) Para la cadena de transmisión, mostrada de forma más gráfica, véase cap. 3.2.3.
 (8) De los cuatro al-julafa' ar-rasidun, concretamente el primero, cf. WELLHAUSEN: Das arabische Reich und sein Sturz, p. 22.
 (9) Quizá se trate del padre de ABŪ 'AMR AD-DĀNĪ, véase p. -Tab- 39.
 (10) Véase cap. Tabaqāt al-qurrā'.
 (11) WELLHAUSEN: op. cit. loc. cit.

se ha extendido entre los lectores del Qur'án en los días de Yamāma⁽¹²⁾ y temo que se pierda el Qur'án. /Por lo tanto:/ Escríbelo. Abū Bakr dijo: ¿Cómo podemos hacer algo que no nos ha ordenado el Enviado de Dios - Dios le bendiga y salve - y no se nos ha confiado en su tiempo?" 'Umar repuso: "Hazlo, pues -por Dios- es algo bien hecho".

'Umar no se apartó de Abū Bakr hasta que Dios hizo ver a Abū Bakr como lo vió 'Umar. Zayd dijo: "Me llamó Abū Bakr, y dijo: "Eres un hombre joven, has escrito la inspiración /Divina/ para el Enviado de Dios - Dios le bendiga y salve -

Pues reúne el Qur'án y escríbelo *". Zayd le respondió a Abū Bakr: ¿Cómo realizáis algo que no nos ha ordenado el Enviado de Dios - Dios le bendiga y salve - y no nos ha sido confiado en su tiempo? Dijo: "Abū Bakr no se apartó de mí hasta que Dios me lo hizo ver como lo vieron Abū Bakr y 'Umar. Dijo: "Por Dios, si me encomendaran el traslado de las montañas, sería más fácil que lo que me encomendáis. Escribí las secuencias seguidas del Qur'án de las fuentes de los hombres /de las memorias de los hombres/, de los fragmentos, de los huesos y de las /hojas de/ las palmas." Dijo: "Eché de

(12) Yamāma ('Aqraba), en los últimos meses del año 11 y primeros meses del año 12 H., cf. SCHWALLY, Friedrich: Die Sammlung des Qorans, (GdQ, Zweiter Teil), p. 12.

este ejemplar en un mushaf, y dijo al grupo de quraysíes: "Habéis divergido vosotros y Zayd b. Tābit; escribid, pues, en la lengua de Qurayš, ya que ha sido revelado en lengua de Qurayš". Zayd dijo: "Cuando ocurría que divergíamos en algo, reunimos nuestras conclusiones (amrunā) en una opinión (ḥāy) única. Cuando divergieron en ﴿at-tābūt﴾ Zayd dijo ﴿at-tabūh﴾ y el grupo de qurayšíes ﴿at-taḥūt﴾. Dijo: "No quise volver a ellas /no quise inclinarme por su versión/, sino que quise que ellos se volvieran a mí, hasta que elevamos la cuestión a ʿUtmān. ʿUtmān dijo: "Escribid ﴿at-tābūt﴾, ya que el Qurʾān ha sido revelado en lengua de Qurayš". Zayd dijo: "Recordé una aleya que había oído del Enviado de Dios - Dios le bendiga y salve - que no encontré con nadie hasta encontrarla con un hombre de los Anṣār: Juzayma b. Tābit: ﴿Laqad yāʾakum rasūlun. min anfusikum ʿazīzun ʿalayhi mā ʿanittum ḥarīṣun ʿalaykum bi-l-muʾminīn raʿūfun. raḥīmun﴾ (4). Ibn Šihāb dijo: Anas dijo: "Y ʿUtmān devolvió el ejemplar a Ḥafṣa y niveló la cuestión de los maṣāḥif./

p. 6

ḤADĪṪ

Nos dió noticia Jalaf b. Ibrāhīm b. Muḥammad b. Jāqān al-Muqri⁽¹⁵⁾ de una lectura mía con él /AD DĀNĪ lo leyó directamente con de él/, dijo: Nos dio noticia Abū Bakr Aḥmad b. Muḥammad al-Makkī, diciendo: Nos dió

(14) Sūrat at-tawba, āya 128.

(15) Profesor de AD-DĀNĪ, véase epígrafe 2.2.13. del presente estudio.

menos una aleya que había oído del Enviado de Dios - Dios le bendiga y salve - que no encontré en la memoria de nadie, sino de un hombre de los Anṣār: ﴿Min al-mu'minīna riḡāl^{un} ṣadaqū mā 'āhadu Allāh 'alayhi fa minhum^{min} qadā nahbahu wa minhum man yantazirū.﴾. (13). La encontré en su azora y aquella copia estaba con Abū Bakr hasta que murió; luego permanecía con 'Umar hasta que murió, más tarde junto a Hafṣa (14).

p. 5

Ibn Ṣihāb dijo: "Me dio noticia Ānas b. Mālik que Hudayfa b. al-Yaman / se adelantó hacia 'Utmān, cuando luchaban en la/s/ pradera/s/ de Armenia y dijo a 'Utmān: * "Oh Príncipe de los Creyentes, he oído que la gente diverge sobre el Qur'ān la /misma/ divergencia de los judíos y los cristianos /sic/, hasta que un hombre se destaca y dice: Esta lectura /es de/ Fulano." Dijo: " 'Utmān envió a Hafṣa /un mensaje, diciéndole que / nos enviara un ejemplar para que lo copiémos en el mushaf y luego te lo devolvemos." Dijo: Y le envió el ejemplar." Dijo: " 'Utmān envió a Zayd b. Tābit, a 'Abd Allāh b. 'Amr al- 'Āṣ, a 'Abd Allah b. az-Zubayr, a Ibn 'Abbās y a 'Abd ar-Raḡmān b. al-Hārit b. Hiṣām /la orden/, diciendo: *Copiad

(13) Sūrat al-ahzāb, aya 23, cf. APENDICE I: Índice de azoras.

(14) Viuda del Profeta. Véase alusión a este mismo hadīṡ por parte de Friedrich SCHWALLY, op. cit., pp. 11 - 15.

noticia 'Alī b. 'Abd al- Azīz, diciendo:
 nos dio noticia al-Qāsim b. Salām, diciendo:
 nos dio noticia 'Abd ar-Rahmān al-Mahdī,
 diciendo, nos dio noticia Ibrāhīm b.
 Sa'd, 'an az-Zuhri, 'an 'Ubayd b. aṣ-Ṣabbāq,
 * que Zayd b. Tābit le relató, diciendo,
 * Abū Bakr me notificó la matanza de los
 de Yamāma, fui y encontré a 'Umar con él
 /con Abū Bakr/. Abū Bakr dijo: "Umar vino
 y dijo que la mortandad había hecho mella
 entre los lectores del Qur'ān el día de
 Yamāma: Yo temo que la mortandad haya hecho
 mella en los lectores del Qur'ān en todo
 lugar y /por ello/ se va mucho del Qur'ān,
 y veo que se abre consulta sobre si reunir
 el Qur'ān. Dijo: Le pregunté: "¿Cómo hago
 algo que no hacía el Enviado de Dios - Dios
 le bendiga y salve -. Y él contestó: "Por
 Dios, es algo bueno." 'Umar no cesaba de
 volver sobre ello, hasta que Dios me abrió
 el pecho /me hizo comprender/ y mi opinión
 llegó a ser la misma que la que tenía 'Umar.
 Dijo Zayd. Abū Bakr dijo: Tú eres un hombre
 joven e inteligente al que no censuramos;
 ya has escrito la inspiración para el Profeta
 - Dios le bendiga y salve -, * Pues copia
 el Qur'ān y reúnelo *, - como anteriormente

hemos relatado. Dijo: "Pues copié el Qur'ān y lo reuní de fragmentos de piel, de huesos, de piedras planas y de los pechos de los hombres (16). Encontré c^{tro} /fragmento/ con Ḥusayn b. Ṭābit ^{un} Laqad yā'akum rasūl.. min anfusikum ^{un}, hasta que completó la azora. (17)

HADĪT

Abd ar-Raḥmān dijo: "Nos dio noticia Ibrāhīm b. Sa'īd, de (an) az-Zuhrī, de p. 7 (an) Ānas b. / Mālik b. Ḥudayfa b. al-Yamān: Se adelantó 'Utmān, recordó el texto y dijo sobre ello: " 'Utmān mandó llamar a Zayd b. Ṭābit, a 'Abd Allāh b. az-Zubayr, a Sa'īd b. al-'Ās y a 'Abd ar-Raḥmān b. al-Ḥārit y les ordenó que copiasen el ejemplar del mushaf. Luego dijo a los tres grupos de qurayšies: "En lo que hayáis divergido vosotros y Zayd, escribidlo en lengua de Qurayš, ya que se ha revelado en esta lengua". Dijo: " Así lo hicieron. Cuando hubieron copiado el ejemplar a partir del mushaf 'Utmān envió a todo lugar un mushaf de los maṣāḥif que habían copiado. Luego ordenó nivelar lo referente a la lectura coránica en cada ejemplar, quemando copias /incorrectas/.

HADĪT

Nos dió noticia Jalaf b. Aḥmad b. Hišām, habiendo leído de él, dijo: Nos dio noticia Ziyād b. 'Abd ar-Raḥmān, diciendo: nos dio noticia Muḥammad b. Yaḥyā b. Salām,

(16) SCHWALLY, Friedrich, op. cit., p. 14 opta por traducir este término de forma literal: die "Herzen der Menschen"; se refiere propiamente a la memoria de los hombres. Curiosamente, en inglés, para significar "de memoria" se utiliza la misma expresión: "by heart".

(17) S. at-tawba, āya 123.

de (an) su padre, diciendo: me relató un compañero mío, de (an) Sa'īd, de (an) Qatāda, que Ḥudayfa b. al-Yamān dijo a 'Utmān b. 'Affān: "¿Qué harías si se dijera lectura de Fulano o lectura de Zutano, o lectura de Mengano, como hace la gente del Libro (18), pues hazlo ahora." Y 'Utmān reunió a la gente para /la realización de/ este mushaf. - ELLO ES LA VERSIÓN DE ZAYD (19).

Nos relató 'Abd ar-Rahmān b. 'Abd Allāh b. Jālid al-Farā'idī, habiendo leído de él, dijo: "Nos dio noticia 'Alī b. Muḥammad b. Aḥmad b. Nuṣayr al-Baghdādī, dijo: nos dio noticia Aḥmad b. as-Ṣaqār b. Tawbān, dijo: nos dio noticia Muḥammad b. 'Ubayd b. Ḥissāb, dijo: nos dio noticia Ḥammād b. Zayd, de (an) Ayyūb, de (an) Abū Qalāba Tamīm, de (an) un hombre de los Banū Tamīm, que p. 8 le decía: / Ten en cuenta a Ānas b. Mālik, que dijo: Los maestros divergieron sobre el Qur'ān hasta que fueron muertos o hizo nella en ellos la muerte /en la lucha: qitāl/ y 'Utmān pidió eso, diciendo: * Junto a mi divergen, mienten y cometen faltas gramaticales en ello. Oh aṣḥāb Muḥammad, reunid y escribid para la gente un imām /es decir, una copia coránica que sirva de ejemplo a todas las demás copias/*

(18) ahl al-kitāb: los pueblos que cuentan con una Revelación escrita: Judíos, cristianos y musulmanes.

(19) Para esta versión y para la figura de Zayd b. Ṭābit con el papel tan importante que desempeñó para la colección del texto coránico, cf. SCHWALLY, Friedrich, op. cit. pp. 11 - 15.

Se reunieron, dijo: Estaban en la mezquita y aumentaron /en número/ - cuando pasaron por las aleyas decían que el Enviado de Dios - Dios le bendiga y salve - hizo leer esta aleya a Fulano, hijo de Mengano, que es de las personas más valiosas de Medina. Lo buscaron en Medina y vino. Le preguntaron: "¿Cómo te ha leído el Profeta de Dios - Dios le bendiga y salve - tal aleya y tal otra?" Respondió: "Así y así", y lo escribieron tal como había dicho."

Nos relató Salmūn b. Dāwūd al-Qarawī⁽²⁰⁾ por lectura mía de él - dijo: nos relató 'Abd al-'Azīz b. Muḥammad b. Abī Rafī', dijo: nos relató Ismā'īl b. Ishāq, dijo: nos relató Sulaymān b. Ḥarb, dijo: nos relató Ḥammad b. Zayd, dijo: nos relató Ayyūb, de ('an) su padre Qillāba, dijo: me relató alguien que estaba escribiendo con ellos, dijo Ḥammad, creo que fue Anas b. Mālik al-Quṣayrī, dijo: * Divergían en las aleyas y dijeron: el Enviado de Dios - Dios le bendiga y salve - la hizo leer a Fulano, hijo de Mengano y es posible que se encuentre a tres noches /de viaje/ de Medina. - Se envía por él, se le hace llegar y se le dice: ¿Cómo te leyó el Enviado de Dios - Dios le bendiga y salve-? El contesta: Así y así, y se escribe como él dice *. /Este fue el sistema seguido para la colección del texto coránico/.

(20) No tenemos noticias de que este personaje haya sido profesor de AD-DĀNĪ - Debe de entroncar en un isnād anterior, o a partir de una fuente crítica.

Nos relató 'Abd ar-Rahmān b. 'Utmān b. 'Affān al-Quṣayri az-Zahid⁽²¹⁾ por lectura de él [directamente] - | dijo: nos relató Qasim b. Aṣḡag, dijo: nos relató Aḡmad b. Zuhayr b. Ḥarb, dijo: nos relató Qutayba b. Sa'īd, dijo: nos relató Yaḡyā b. Zakariya, dijo: nos relató Muḡālid de ('an) 'Āmir, dijo:

Nos relató Abū Muḡammad Jalaf b. Aḡmad al-'Abdarī - por lectura de él - dijo: nos relató Ziyād b. 'Abd ar-Rahmān al-Lu'lu'ī, dijo: nos relató Muḡammad b. Yaḡyā b. Ḥamīd, dijo: nos relató Muḡammad b. Yaḡyā b. Salām, de ('an) su padre, de Ibrāhīm b. Muḡammad, de Hiṣām b. 'Arwa, de su padre, que * Abū Bakr aṣ-Ṣadiq fue el primero que reunió el Qur'ān en los maṣāḡif (copias coránicas), cuando fueron muertos los aṣḡāb de al-Yamāma, y 'Utmān /fue/ el que reunió los maṣāḡif en un solo muṣḡaf.

Nos relató Jalaf b. Ḥamdān b. Jāqān al-Mālikī,⁽²²⁾ dijo: nos relató Muḡammad b. 'Abd Allāh b. Zakariyā, dijo: nos relató mi tío /paterno/ Yaḡyā b. Zakariyā, dijo: nos relató Yūnus, dijo Ibn Wahb: Oí a Mālik decir * cuando fue recopilado (ullifa) el Qur'ān /lo fue/ sobre la lectura (qira'a) que habían leído del Enviado de Dios - Dios le bendiga y salve.

(21) Profesor de AD-DĀNĪ, véase epígrafe 2.2.18. del presente estudio.

(22) Profesor de AD-DĀNĪ, véase epígrafe 2.2.13.

Nos relató al-Jāqānī, diciendo: " nos relató Aḥmad b. Muḥammad, diciendo: nos relató 'Alī b. 'Abd al-'Azīz, diciendo, nos relató 'Ubayd, diciendo: nos relató 'Abd ar-Raḥmān b. Maḥdī, de Šu'ba, de 'Alqama b. Martad, de un nombre (raḥūlin), de Sawīd b. Gafala, diciendo, 'Alī - Dios se apiade de él - dijo: * Si hubiera nacido [antes], hubiera hecho con los maṣāḥif lo que hizo 'Utmān *."

Nos relató Jalaf b. Ḥamdān, diciendo: nos relató Aḥmad b. al-Makkī, diciendo: p. 10 nos relató 'Alī, / diciendo: nos relató al-Qāsim, diciendo: nos relató Ibn Maḥdī, de Šu'ba, de Abū Ishāq, de Muṣ'ab b. Sa'd, que dijo: * La gente ha captado cuando 'Utmān repartió los maṣāḥif: ello les gustó; o dijo: * Nadie lo criticó*.

Nos relató Aḥmad b. Ibrāhīm b. Firās al-Makkī por iyāza, dijo: nos relató 'Abd ar-Raḥmān b. 'Abd Allāh b. Muḥammad, dijo: me relató mi abuelo, dijo: nos relató Ibn Qasib de Muḥālid, de aš-Ša'bī, dijo: * Nos preguntaron los muhāyirūn: ¿De dónde aprendísteis el Libro [Sagrado]? Contestaron: "De la gente de al-Jayra. Preguntaron a la gente de al-Jayra: ¿De dónde aprendísteis Dijeron "De al-Anbar".

Dijo ABŪ 'AMR: Los ulemas aumentan [los datos] sobre 'Utmān b. 'Affān - raḍiya Allāh 'anhu - en el momento de escribir el mushaf, que lo realizó en cuatro copias y envió una de ellas a todas partes: [a saber:]

una de ellas la envió a Kufa, otra a Basora, la tercera a Šām, quedándose él mismo con una.

Se dice [también] que realizó siete [!] copias y de ellas envió una copia a La Meca, una copia a Yemen, una a al-Baḥrayn, siendo el primero el más correcto y de él se copian los a'imma [las copias coránicas por las que se rigen los fieles]."

.....

3.2.3. MENCIÓN DE FUENTES, citadas en el texto,
(especificando el tema para el que se ha citado
(23) cada fuente y la paginación exacta del texto).

3 - باب ذكر من جمع القرآن في المصحف اولا ومن ادخله بين اللوحين
ومن كتب في الصحابة وعلى حكم من نسخة جعل وايي وجه لكل
نسخة والسبب في ذلك

Abū l-Qāsim Jalāl b. Ibrāhīm b. Muḥammad al-Muqri²
Aḥmad b. Muḥammad al-Makki
‘Alī b. ‘Abd al-‘Azīz
al-Qāsim b. Sallām
al-Muṭṭalib b. Ziyād
‘an as-Suddā
‘an ‘Abd Jayr

Abū ‘Utmān Sa‘īd b. ‘Utmān an-Naḥwī
Qāsim b. Aṣḥab
Muḥammad b. al-Ŷuḥam as-Sāmīrī
Ŷa‘far b. ‘Awn
Ibrāhīm b. Ismā‘īl al-Anṣārī
‘an Abī Šihāb
‘an ‘Ubayd b. as-Sabbāq
‘an Zayd b. Tābit

4 Ibn Šihāb
Anas b. Mālik

5 Ibn Šihāb
Ānas

(23) En este apartado, el enunciado de temas constará
en árabe, para la traducción al español del enunciado
véase cap. 3.2.1.

6 Jalaf b. Ibrāhīm b. Muḥammad b. Jāqān al-Muqri' /Prof./
 Abū Bakr Aḥmad b. Muḥammad al-Makki
 'Alī b. 'Abd al-'Aziz
 al-Qāsim b. Sallām
 'Abd ar-Raḥmān b. Maḥdī
 Ibrāhīm b. Sa'd
'an az-Zuhrī
'an Ubayd b. as-Sibbāq
 Zayd b. Tābit

 'Abd ar-Raḥmān

Ibrāhīm b. Sa'd

'an az-Zuhrī

7 'an Anas b. Mālik

 Jalaf b. Aḥmad b. Hāšim

Ziyād b. 'Abd ar-Raḥmān

Muḥammad b. Yaḥyā b. Ḥamīd

Muḥammad b. Yaḥyā Ibn Sallām

'an abīhi (su padre)

ṣāḥib (compañero y alumno) /del anterior/

'an Sa'īd

'an Qatāda

 'Abd ar-Raḥmān b. 'Abd Allāh b. Jalīd al-Farā'idī

'Alī b. Muḥammad b. Aḥmad b. Aḥmad b. Nuṣayr al-Bagdādī

Aḥmad b. aṣ-Ṣaqr b. Tawbān

Muḥammad b. Ubayd b. Ḥassāb

Ḥammād b. Zayd

'an Ayyūb

8 'an un hombre de los Banū Tamīm /

Ānas b. Mālik

Salmun b. Dāwud al-Qarawī
 'Abd al-'Azīz b. Muḥammad b. Abi Rafī'
 Ismā'il b. Ishāq
 Sulaymān b. Ḥarb
 Hammād b. Zayd
 Ayyūb
 'an Abi Qilāba
 Anas b. Mālik al-Quṣayri

9 'Abd ar-Raḥmān b. 'Uṭmān b. 'Affān al-Quṣayri
 az-Zāhid/

Qāsim b. Aṣḥab
 Aḥmad b. Zuhayr b. Ḥarb
 Qutayba b. Sa'id
 Yaḥyā b. Zakariyā
 Muḥālid
 'an 'Amir

Abū Muḥammad Jalaf b. Aḥmad al-'Abdarī
 Ziyād b. 'Abd ar-Raḥmān al-Lu'lu'ī
 Muḥammad b. Yaḥyā b. Sallām
 'an abīhi (de su padre)
 'an Ibrāhīm b. Muḥammad
 'an Hišām b. 'Arwa
 'an abīhi (su padre)

Jalaf b. Ḥamdān b. Jāqān al-Mālikī
 Muḥammad b. 'Abd Allāh b. Zakariyā
 tío del anterior Yaḥyā b. Zakariyā
 Yūnus
 Ibn Wahb
 Mālik

al-Jāqānī
 Aḥmad b. Muḥammad
 ʿAlī b. ʿAbd al-ʿAzīz
 Abū ʿUbayd
 ʿAbd ar-Raḥmān b. Maḥdī
ʿan Suʿba
ʿan Alqama b. Martad
ʿan un hombre
ʿan Sawīd b. Gafala
 ʿAlī - ~~no~~ -

Jalaf b. Ḥamdān
 Aḥmad al-Makkī
 al-Qāsim
 Ibn Maḥdī
ʿan Ṣuʿba
ʿan Abī Ishāq
ʿan Musʿab b. Saʿd

Aḥmad b. Ibrāhīm b. Fīrās al-Makkī
 ʿAbd ar-Raḥmān b. ʿAbd Allāh b. Muḥammad
 su abuelo
 Ibn
ʿan Muḥālid
ʿan aš-Šaʿbī
al-muḥāyirīn /los que realizaron la hiyra con
 el Profeta Muhammad - ~~no~~ -

Abū Muḥammad ʿAbd al-Mālik b. al-Ḥasan b. ʿAbd
 al-ʿAzīz b. ʿAlī
 al-Ḥiqdam b. Talīd
 ʿAbd Allāh b. ʿAbd al-Ḥakam
 Ašhab
 Mālik

11 - باب ذكر ما رسم في الصحاح بالحدق والابتداء

Aḥmad b. 'Umar b. Muḥammad b. 'Amr al-Ŷayzī
 Muḥammad b. Aḥmad b. 'Abd al-'Azīz al-Imām
 'Abd Allāh b. 'Isā al-Madanī
 'Isā b. Mīna QĀLŪN
 'an NĀFI' b. Abī Nu'aym al-Qārī

15 ABŪ L-ḤASAN B. GALBŪN
 padre del anterior
 Muḥammad b. Ŷa'far
 Ismā'īl b. Ishāq al-Qādī
 'an QĀLŪN
 'an NĀFI'

Jalaf b. Ibrāhīm b. Muḥammad
 Aḥmad b. Muḥammad
 'Alī b. 'Abd al-'Azīz
 Abū 'Ubayd al-Qāsim b. Sallām

16 al-Jāqānī
 Aḥmad al-Makkī
 'Alī b. 'Abd al-'Azīz
 Abū 'Ubayd
 Ḥayyāy
 'an Hārūn
 'Āsim al-Ŷuhdari

17 Muḥammad b. 'Alī
 Muḥammad b. Qaṭṭān
 Sulaymān b. Jullād
 al-Yazīdī

- 21 Aḥmad b. ʿUmar
 Muḥammad b. Aḥmad
 ʿAbd Allāh
 ʿIsā
 ʿan NĀFIʿ
-
- 22 Aḥmad b. ʿUmar
 Muḥammad b. Munir
 ʿAbd Allāh
 QALŪN
 ʿan NĀFIʿ
-
- Fā is b. Aḥmad
 ʿAbd Allāh b. Ṭalib
 Ismāʿil b. Šuʿayb
 Aḥmad b. Salamawīyya
 Muḥammad b. Yaʿqūb
 al-ʿAbbās b. al-Faḍl
 Qutayba b. Mihr
 AL-KISĀʾĪ
-
- Jalaf b. Jāqān
 ʿan Muḥammad b. ʿAbd Allāh
 ʿan aṣṣḥābihi (de sus compañeros y alumnos)
 ʿan Muḥammad b. ʿIsā
- FE 23 fī kitāb كتاب السنة que transmitió al-Gāzī b. Qays
 al-Andalusī
 ʿan ahl Madīna (los medinenses)
- fī maṣāḥif ahl al-ʿIrāq
- 24 maṣāḥif ahl al-ʿIrāq
- FE Muḥammad b. ʿIsā al-Iṣbahānī fī kitābihi

- FE 25 al-Gāzī fī Kitābihi

- 26 wa huwa qawl al-qurrā' y Ta'lab, Ibn Kaysan, y dijo AL-KISA'Ī y asimismo dijeron los ashāb al-maṣāhif (los que realizaron las copias coránicas)

maṣāhif ahl Amsār

- 27 Dijo ABŪ 'AMR, y vi la mayoría de los maṣāhif de la gente de Medina y de 'Irāq.

- FE en la obra de al-Gāzī

- 29 Ahmad b. Yazid al-Ḥalwānī
'an Ibrāhīm b. al-Ḥusayn
'an Bassār
'an Asyad
maṣāhif ahl Madīna

- 30 Abū Muḥammad 'Abd al-Mālik b. al-Ḥusayn
'Abd al-'Azīz b. 'Alī
al-Miqdām b. Talīḏ
'Abd Allān b. 'Abd al-Ḥakam
Mālik

- 32 - باب ذكر ما حذف من اليا اجترأ بكسر ما قبلها منها

Muḥammad b. Aḥmad b. 'Alī al-Baghdādī
Abū Bakr Muḥammad b. al-Qāsim al-Anbārī an-Naḥwī

- 35 Abū Bakr
Ibn al-Anbārī

- 36 Muḥammad b. Aḥmad
Abū Bakr b. al-Anbārī

muṣḥaf ahl Madīna , muṣḥaf ahl al-'Irāq

- Muḥammad b. 'Alī
Muḥammad b. Qattān
Abū Jullād
al-Yazīdī
'an ABĪ 'AMR
muṣḥaf ahl al-Madīna y del Hiḏāz

- Ma'āllī b. 'Isā
'an 'Āsim al-Ŷuhdarī

- 37 Muḥammad b. Aḥmad b. 'Alī
'an Muḥammad al-Qāsim al-Anbārī

- باب ذكر ما حذف من اليا او لعنى غيره

- Abū Muslim Muḥammad b. Aḥmad al-Kātib
Ibn al-Anbārī

- ABŪ 'AMR

al-Jāqānī
 Aḥmad
 ʿAlī
 Abū ʿUbayd/
 38 fī l-imām muṣḥaf ʿUtmān

al-Ḥalwānī Aḥmad b. Yazīd
 ʿan Jālid b. Jaddās
 "qaraʾtu fī imām ʿUtmān"

Muḥammad b. Aḥmad
 Muḥammad b. al-Qāsim
 al-qurrāʾ.....

ABŪ ʿAMR -- muṣḥaf ahl al-Amsār

FE 39 ABŪ ʿAMR
Kitāb كتاب السنن y en generalmente en nuestras copias
 coránicas antiguas

40 IBN GALBŪN
 ʿAbd al-Wāḥid b. Muḥammad
 ʿUtmān b. ʿĀfar
 ʿUbayd Allāh b. Saʿd b. Ibrāhīm
 ʿan su tío Yaʿqūb
 ʿan NĀFIʿ

بات ذكر ما رسم باتناك الالف على

Jalaf b. Ḥamdān al-Muqriʿ
 Aḥmad b. Muḥammad al-Makkī
 ʿAlī b. ʿAbd al-ʿAzīz
 Abū ʿUbayd al-Qāsim b. Sallām
 "raʾaytu" en el imām muṣḥaf de ʿUtmān b. ʿAffān-

41 Abu 'Ubayd
maṣāḥif ahl al-ḥiyāz wa Kūfa / wa fī maṣāḥif
ahl al-Basra

Muḥammad b. Aḥmad al-Jaṭīb
 Muḥammad b. al-Qāsim an-Naḥwī
 Idrīs
 'an Jalaf
 todos los maṣāḥif
maṣāḥif de la gente de Medina, de la gente de
 Kūfa, en los maṣāḥif de la gente de Basora

ABŪ 'AMR y en los maṣāḥif de la gente de La Meca
wa rawiya Muḥammad b. Yaḥyà al-Qaṭ'ī
 'an Ayyūb b. al-Mutawwakil
maṣāḥif de la gente de Medina, de la gente de
 Kūfa, de la gente de La Meca y los maṣāḥif de
 la gente de Basora

ABŪ 'AMR + maṣāḥif de los Amsār

Aḥmad b. 'Umar b. Muḥammad al-Qāḍī
 Muḥammad b. Aḥmad b. Munīr
 'Abd Allāh b. 'Isà
 QĀLŪN
 'an NĀFI'

42 Muḥammad b. Aḥmad
 Ibn al-Anbārī
 Idrīs
 'an Jalaf
 Yaḥyà b. Adam
 'an Ibn Idrīs
 en los primeros maṣāḥif

Jalaf b. Ibrāhīm
 Aḥmad b. Muḥammad
 'Alī b. 'Abd al-'Azīz
 Abū 'Ubayd

ABŪ 'AMR + en algunos maṣāḥif de la gente de 'Irāq

Aḥmad b. 'Umar b. Maḥfūz
 Muḥammad b. Aḥmad al-Imām
 'Abd Allāh b. 'Īsā
 QĀLŪN
 'an NĀFI'

Jalaf b. Ibrāhīm
 Aḥmad b. Muḥammad
 'Alī
 Abū 'Ubayd
 Ḥayyāy
 'an Harūn
 'AṢIM al-Ŷuhdarī
al-imām muṣḥaf 'Utmān b. 'Affān

ABŪ 'AMR

Muḥammad b. Aḥmad b. 'Alī
 Muḥammad b. Aḥmad b. Qaṭṭān/
 Sulaymān b. Jullād
 al-Yazīdī
 ABŪ 'AMR

Ibrāhīm b. al-Ḥassān
ʿan Baṣṣār b. Ayyūb
ʿan Asid
ʿan al-Aʿraḡ
ahl al-Madīna

Aḥmad b. ʿUmar al-ʿYayzī
 Muḥammad b. Aḥmad
 ʿAbd Allāh b. ʿIsā
 QĀLŪN
ʿan NĀFIʿ

Ibn Jāqān al-Muqriʿ
 Muḥammad b. ʿAbd Allāh al-Iṣbahānī
ʿan Muḥammad b. ʿIsā al-Iṣbahānī

maṣāḥif al-baṣriyyīn

ʿĀṢIM al-ʿYuhdarī
al-imām muṣḥaf ʿUtmān

al-qurrāʾ de los maṣāḥif de la gente de Medina
 y Kufa

Fāris b. Aḥmad
 ʿYaʿfar b. Muḥammad
 ʿUmar b. / Yūsuf
 al-Husayn b. Šarīk
 Abū Hamdūn
 al-Yazidī

maṣāḥif de la gente de Medina y de la gente de
 Kufa

Aḥmad b. 'Umar
 Muḥammad b. Munīr
 'Abd Allāh

QĀLŪN
 'an NĀFI'

Jalāf b. Ibrāhīm
 Aḥmad al-Makkī
 'Alī
 Abū 'Ubayd en su libro

FE

Aḥmad b. Mahfūz
 Ibn Munīr
 al-Madani
 'an QĀLŪN
 'an NĀFI'

ABŪ 'AMR

Muḥammad b. 'Isā
 "ra'aytu" en todos los maṣāḥif

ABŪ 'AMR en los maṣāḥif de la gente de 'Irāq

Jalāf b. Ibrāhīm
 Aḥmad b. Muḥammad
 Muḥammad b. 'Abd al-'Azīz
 Abū 'Ubayd
 en todos los maṣāḥif

ABŪ 'AMR

46 ABU 'AMR

FE al-Gāzī b. Qays

ABŪ 'AMR

47 Fāris b. Aḥmad
Yā'far b. Muḥammad
'Umar b. Yūsuf
al-Husayn b. Šarīk
Abū Ḥamdūn
al-Yazīdīmaṣāḥif de la gente de 'Irāq y otros /lugares/

Muḥammad b. Yaḥyà al-Qaṭ'ī

'an Sulaymān b. Dāwūd

'an Bišr b. 'Umar

'an Hārūn

'an 'AŠIM

FĪ L-IMĀM

'an Qāsim b. Ašbag

'Abd Allāh b. Muslim b. Qutayba

fī l-muṣḥaf

49 ABŪ 'AMR

FE

en la obra de al-Gāzī b. Qays

en los maṣāḥif de la gente de Medina, de la gente
de 'Irāq y otros /lugares/

FE

al-Gāzī b. Qays en su libro البيان السنن, en el que transmite de la gente de Medina

Fāris b. Aḥmad
 ʿĀfar b. Aḥmad
 Muḥammad b. ar-Rabīʿ
 Yūn
 Ibn Kaysa

Aḥmad b. ʿUmar
 Muḥammad b. Aḥmad
 ʿAbd Allāh
 QĀLŪN
maṣāḥif ahl Madīna

ABŪ ʿAMR

Harūn
 ʿan ʿĀSĪM al-ʿYuhdarī

Maʿāllī
 ʿan ʿĀSĪM

Muḥammad
 ʿan Nuṣayr

ʿAbd ar-Raḥmān b. Abī Hammād
 ʿan ḤAMZA y ABĪ ḤAFṢ

an Qāsim b. Asbag
'Abd Allāh b. Muslim

Muḥammad b. 'Isà

en las maṣāhif ahl al-'Irāq

52 ABŪ 'AMR y en muṣḥaf ahl al-Madīna

باب ذكر ما حدثت منه ائمة الائمة باختصارا وما
 اثبتت فيه على الاصل

53 en la muṣḥaf ahl al-Madīna wa l-'Irāq

Abū 'Ubayd

al-Gāzī b. Qays

fi muṣḥaf ahl al-Kitāb

FE al-Gāzī b. Qays en su libro

54 he visto estos temas en el كتاب حياة السنة

باب ذكر ما رسمت الائمة فيه على مراد التلخيص للمعزة

Abū 'Abd Allāh AL-KISĀ'Ī

Ya'far b. aṣ-Ṣabbāḥ

Muḥammad b. 'Isà

55 Fāris b. Aḥmad

Ya'far b. Muḥammad

Muḥammad b. Yūsuf

al-Ḥusayn b. Šarīk

Abū Ḥamdūn

al-Yazīdī

Muḥammad

an Nuṣayr b. Yūsuf an-Naḥwī

Aḥmad b. ʿUmar

Muḥammad b. Aḥmad

ʿAbd Allāh b. ʿĪsā

QĀLŪN

an NĀFIʿ

ṬĀHIR B. GALBŪN

ʿAbd Allāh b. Muḥammad

Aḥmad b. Ānas

Hišām b. ʿAmmār

ABŪ ʿAMR

en las maṣāḥif ahl al-Madīna wa l-ʿIrāq

en el كتاب و ما السنه

56

Nuṣayr b. Yūsuf

Jalaf b. Ḥamdān

Aḥmad b. Muḥammad

ʿAlī

Abū ʿUbayd

"lo he visto en el Imām"

Muḥammad b. ʿĪsā

ABŪ ʿAMR

باب ذكر ما رسمت الواو في رسمه للفرقان او لبيان
الهمزة

57 en las maṣāḥif ahl al-Madīna wa sā'ir al-'Irāq

al-Jāqānī

'an Muḥammad b. 'Abd Allāh al-Iṣbahānī

'an Muḥammad b. 'Īsā

باب ذكر ما رسمت الالف فيه واوا على لفظ التعظيم
ومراد الاصل

Qāsim b. Aṣḡag

'Abd Allāh b. Muslim b. Qutayba

Kitāb al-maṣāḥif

Biṣr b. 'Umar

'an Hārūn

'an 'AṢIM al-Ŷuhdarī

fī l-Imām

58 ABŪ 'AMR

en las maṣāḥif ahl al-'Irāq

59

باب ذكر ما رسمت فيه الواو صورة للهمزة على
مراد الاتصال او التسهيل

al-Jāqānī

al-Iṣbahānī

AL-KISĀ'Ī

Ibn aṣ-Ṣabbāḥ

Muḥammad b. 'Īsā al-Iṣbahānī

ABŪ 'AMR

en los maṣāḥif ahl al-'Irāq

60 Fāris b. Aḥmad
 Ya'far
 Muḥammad
 Yūnis
 Abi Kaysa al-Muqri'

 ABŪ 'AMR

Muḥammad b. 'Isā al-Iṣbahānī

Muḥammad b. Aḥmad
 Ibn al-Anbārī

61 Muḥammad b. 'Isā

Biṣr b. 'Umar
 'an Hārūn
 'an 'ĀṢIM al-Ŷuhdarī
 fī l-Imām

maṣāḥif ahl al-'Irāq

maṣāḥif ahl al-Madīna

fī maṣāḥif ahl al-'Irāq

'ĀṢIM al-Ŷuhdarī
 fī l-Imām

Muḥammad

ABŪ 'AMR
 fī maṣāḥif ahl al-'Irāq

FE 62

en el كتاب دواء السنن-----
Muḥammad-----
APŪ ʿAMR-----
Abū Yaʿfar al-Jazzāz-----
en el libro de Gāzī b. Qays-----
Muḥammad (y no está en el Corán)-----
Muḥammad-----
ʿan Abī Yaʿfar al-Jazzāz-----
Muḥammad (y también se encuentra en el Coran)-----
Muḥammad-----
ʿan Nuṣayr-----
ABŪ ʿAMR-----
AL-KIṢĀʾĪ/

63 ABŪ ʿAMR b. ʿAlā

ABŪ ʿAMR

64

باب ذكر الجزيرة واحكام رسعها في الصحاف
واما المتحرکت فتقع في الكلمة ابتداء ووسطا وطرفا

67

باب ذكر ما رسم بالالف في دوات اليا على اللفظ

68

fī maṣāḥif al-Madina y en la mayoría de Kufa y
Basora

FE

en el libro de al-Gazī b. Qays

69

Muḥammad b. 'Alī

Ibn al-Anbārī

Idrīs

Jalaf

AL-KISĀ'Ī

ABŪ ḤAFṢ al-Jazzāz-----
fi maṣāḥif ahl al-'Irāq y de otros [lugares]

70

Muḥammad b. 'Alī

Muḥammad b. al-Qāsim

Idrīs

Jalaf

AL-KISĀ'Ī

ABŪ 'AMR-----
al-Jāqānī

Aḥmad al-Makkī

'Alī

Abū 'Ubayd

ABŪ 'AMR-----
al-IMĀM wa maṣāḥif al-Amsār

71

Muḥammad b. 'Alī

Muḥammad b. al-Qāsim

su padre

Abū Yā'far an-Nusayyabī

Sulaymān b. Yārīd [Yurayd?]

Sa'īd b. Zayd

ʿĀSĪM al-ʿUḡḡarī

lo ha visto en la copia de ʿUtmān b. ʿAffān -

AL-KISĀʾĪ

lo ha visto en la copia de ʿUbayya b. Kaʿb

ABŪ ḤĀTIM

en la muṣḥaf de la gente de la Meca.

ABŪ ʿAMR

muṣḥaf ahl al-Amṣār

باب ذكر ما رسم بالياء في - ووات الزوا لمعنى

72

باب ذكر ما حذف منه احد اللامين في الرسم لمعنى
وما انتب فيه على الاصل

73

maṣāḥif ahl al-ʿIrāq y de otros lugares

باب ذكر ما رسم في المصاحف من الحروف المقطوعة
على الاصل والوصول على اللفظ

Muḥammad b. Aḥmad b. ʿAlī

Ibn al-Anbārī

Muḥammad b. ʿIsā

Ishāq b. al-Ḥayyāʾ al-Muqriʿ

ʿAbd ar-Rahmān b. Abī Ḥammād

HAMZA y ABŪ ḤAFṢ al-Jazzāz

74

al-Jāqānī

al-Iṣbahānī

AL-KISĀʾĪ

Ibn aṣ-Ṣabbāḥ

Muḥammad b. ʿIsā

ABŪ 'AMR

ABŪ 'AMR

Fāris b. Aḥmad al-Muqri'

Ŷa'far b. Aḥmad

Muḥammad b. ar-Rabī'

al-Jāqānī

Aḥmad b. Usāma

su padre

Yūnis b. 'Abd al-A'lā

'Alī b. Kaysa

Muḥammad b. 'Alī

Ibn al-Anbārī

75

Muḥammad b. Īsā

'an Ishāq b. al-Ḥayyāy

'an 'Abd ar-Raḥmān b. Abī Ḥammād

'an ḤAMZA b. Ḥabīb az-Zayyāt, e ABŪ

ḤAFṢ al-Juzzāz

Muḥammad b. 'Alī

Ibn al-Anbārī

Idrīs

JALAF

ABŪ 'AMR

Muḥammad b. Aḥmad

'an Ibn al-Anbārī

Muḥammad

'an Nusayr

Muhammad b. Ahmad
 'an Ibn al-Anbārī

wa qāla ḤAMZA wa ABŪ ḤAFṢ al-Jazzāz
 wa qāla Muhammad b. 'Isā
 y dijeron algunos de ellos

FE

al-Gāzī en su libro
 ABŪ 'AMR

76 ABŪ 'AMR

Muhammad b. 'Isā e ibn al-Anbārī

Muhammad b. 'Isā

77 Muhammad b. Yaḥyā
 'an Sulaymān b. Dāwūd
 'an Biṣr b. 'Umar
 'an Ma'ālī
 'ĀṢIM

ABŪ 'AMR

Muhammad

ABŪ ḤAFṢ al-Jazzāz

ABŪ 'AMR

78 Muhammad b. 'Alī
 Ibn al-Anbārī
 Idrīs
 Jalaf
 AL-KISĀ'Ī

ABŪ 'AMR

Fāris b. Aḥmad al-Muqri'

Ŷa'far b. Aḥmad

Muḥammad b. Rabī'

al-Jāqānī

Aḥmad b. Usāma

su padre

Yūnis b. 'Abd al-A'lā

'Alī b. Kaysa

Muḥammad

'an Ibn al-Anbārī

Muḥammad b. 'Īsā

'an Ishāq

'an Ibn Abī Ḥammād

wa 'an ḤAMZA wa an ḤAFṢ

Muḥammad b. 'Īsā

ABŪ 'AMR

fī maṣāḥif ahl al-'Irāq

FE 79

al-Gāzī b. Qays en su libro

ABŪ 'AMR

Muḥammad b. 'Alī

Ibn al-Anbārī

Idrīs

'an Jalaf

'an AL-KISĀ'Ī

Muḥammad b. 'Isā

Abū 'Amr wa qāla Muḥammad b. 'Isā

Muḥammad

Muḥammad b. 'Alī

Muḥammad b. al-Qāsim

Muḥammad b. Yahyā

'an Ibn Sa'dān

qāla fī mushaf 'Abd Allāh

Muḥammad

80 Abu 'Amr wa qāla Muḥammad

'an Nuṣayr fī ittifaq al-maṣāhif

FE al-Gāzī b. Qays fī kitābihi

Abū Ḥafṣ al-Jazzāz y Ma'ālī b. 'Isā al-Warrāq

Muḥammad b. 'Alī

'an Ibn al-Anbārī

Abū 'Amr

Abū 'Amr

Muḥammad b. 'Isā

Abū 'Amr

81 Muḥammad

'an Ibn al-Anbārī

Muḥammad

'an Ibn al-Anbārī

Jalaf b. Ibrāhīm

Aḥmad b. Muḥammad

ʿAlī b. ʿAbd al- Azīz

Abū ʿUbayd

fī l-inām muḥaf de ʿUtmān b. ʿAfān- *رضي الله عنه*

Abū ʿAmr

min al-muḥaf ahl al-Amṣār

min al-maṣāḥif al-qadīma (en las antiguas copias coránicas)

Muḥammad b. ʿAlī

Ibn al-Anbārī

Nuṣayr - Kitāb

Abū ʿAmr

todas las copias coránicas (maṣāḥif)

82

al-Jāqānī

ʿan Aḥmad

ʿan ʿAlī

ʿan Abī ʿUbayd

باب ذكر ما رسم في الصحاح في ذلك التائيب بالناء
على الاصل او مراد الوصل

Muḥammad b. Aḥmad

Muḥammad b. al-Qāsim an-Naḥwī

83

la sunna

84

Abū ʿAmr

maṣāḥif ahl al-ʿIrāq

FE

al-Gāzī b. Qays en su libro

Maṣāḥif ahl al-ʿIrāq

Ibn Jāqān

Aḥmad al-Makkī

ʿAlī

Abū ʿUbayd bi-snādihiʿan Abū d-Dardāmaṣāḥif ahl aš-Šām

Abū ʿAmr

maṣāḥif ahl al-Madīna

Muḥammad b. Yaḥyà

ʿan Sulaymān b. Dāwūdʿan Bišr b. ʿUmarʿan Maʿālī al-Warrāq

ʿAsim

Muḥammad b. ʿIsà

ʿan Nuṣayr

85

Muḥammad b. Aḥmad

Ibn al-Anbārī

fī l-maṣāḥif ahl al-Madīna

Abū l-Faṭḥ

Ŷaʿfar b. Muḥammad

ʿUmar b. Yūsuf

al-Ḥusayn b. Šayrak (Šīrak?)

al-Yazīdī

Abū ʿAmr

Ibn al-Anbārī

Abū 'Amr
Ibn al-Anbārī

Muḥammad b. 'Isā
'an Nuṣayr

86 Abū Muslim Muḥammad b. Aḥmad
Muḥammad b. al-Qāsin

Abū 'Amr

Abū 'Amr

87 Fāris b. Aḥmad al-Muqri'
Yā'far b. Muḥammad al-Bagdādī
'Umar b. Yūsuf
al-Husayn b. Šarīk
Abū Ḥamdān
al-Yazīdī

Muḥar b. Muḥammad
'an Ishāq b. al-Ḥayyāy
'an 'Abd ar-Rahmān b. Abī Ḥammād
'an Hamza y Abū Ḥafṣ al-Jazzāz

Muḥammad
'an Nuṣayr fī itfāq al-maṣāḥif

Abū 'Amr

88 -

باب ذکر ما اتفقت علی رسمه مصاحف اجل الامصار من
اول القرآن الی اخره

Jalaf b. Ahmad b. Hamdān b. Jāqān al-
Muqri'

Muhammad b. 'Abd Allāh al-Iṣbahānī al-
Muqri'

Abū 'Abd Allāh al-Kisā'i

an Ya'far b. 'Abd Allāh b. aṣ-Ṣabbāh

Muhammad b. 'Isā

maṣāhif ahl al-Madīna wa l-Kūfa wa l-

Basra wa mā yaktub bi-ṣ-Ṣām wa mā yaktub

bi-Madīnat as-Salām

Nuṣayr b. Yūsuf

Abū 'Amr

89

Abū 'Amr

Nuṣayr

Abū 'Amr

Abū 'Amr

95

Abū 'Amr

Nuṣayr

maṣāhif ahl al-'Irāq

FE

Muhammad b. 'Isā en su libro (ra'aytu)

Nuṣayr

91

Abū 'Amr

Abū 'Amr

en algunos maṣāhif de los ahl al-'Irāq

Abū 'Amr

Abū 'Amr

Muḥammad b. 'Īsā

al-Jāqānī Jalaf b. Ibrāhīm

Aḥmad b. Muḥammad al-Makkī

'Alī b. 'Abd al-'Azīz

Abū 'Ubayd

al-imām al-muḥaf

'Utmān - ٥١ -

al-maṣāhif fī l-Amsār

97

Muḥammad b. 'Alī

Muḥammad b. Qaṭṭān

Sulaymān b. Jullād

al-Yazīdī

Aḥmad b. 'Umar

Muḥammad b. Munīr

'Abd Allāh b. 'Īsā

Qālūn

'an Nāfi'

Jalaf b. Ḥamdān

Aḥmad b. Muḥammad

'Alī

Abū 'Ubayd

maṣāhif ahl al-Amsār

Abū 'Amr

Abū Ḥātim

mushaf 'Utmān - ٥١ -

- 92 Abū 'Amr
Nuṣayr
- 93 Abū 'Amr
Muḥammad b. 'Isā
maṣāḥif ahl aṣ-Ṣām

Fāris b. Aḥmad
Yā'far b. Muḥammad
'Umar b. Yūsuf
al-Ḥusayn
Abū Ḥamdān
al-Yazīdī

- 94 Jalaf b. / Ḥamdān
Aḥmad b. Muḥammad
'Alī
al-Qāsim b. Salām
Hiṣām b. 'Ammār
'an Ayyūb b. Tamīm
'an Yaḥyā b. al-Ḥārit
'an Ibn 'Āmir
maṣāḥif ahl aṣ-Ṣām

Nuṣayr

- 96 al-Jāqānī
Muḥammad b. 'Abd Allāh
Muḥammad b. Aḥmad
Yā'far b. aṣ-Ṣabbāh
'an Muḥammad b. 'Isā
'an Abū Ḥafṣ al-Jazzāz

Muḥammad b. Ṣu'ayb b. ^{نصير}
'an Yaḥyā b. al-Ḥārit
fī l-imām

Ibn al-Mubarak
ʿan Ḥanzala (حَنْظَلَة) b. Abī Sufyān
muṣḥaf ʿUtmān - -

98

باب ذكر ما اختلف فيه مصنف اهل الامصار
 بالاسان والحدف

al-Jāqānī
 al-Isbahānī
 al-Kisāʿī
ʿan Ibn as-Sabbāh
 Muḥammad b. ʿIsā
ʿan Nuṣayr
ahl al-Kūfa wa ahl al-Baṣra wa ahl al-
Madīna wa ahl Madīnat as-Salām wa ahl
aš-Šām (difieren en los maṣāḥif)

Abū ʿAmr

maṣāḥif ahl al-ʿIrāq - maṣāḥif ahl aš-Šām

Maʿālī b. ʿIsā al-Warrāq
ʿan ʿAṣim al-Ŷuhdarī
fī l-imām

al-Jāqānī šayjunā
 Aḥmad b. Muḥammad
 ʿAlī b. ʿAbd al-ʿAzīz
 Abū ʿUbayd

Nuṣayr

100

Abū ʿAmr
 Mufaddal b. Muḥammad ad-Ḍabbī
ʿan ʿAṣim

- Abū 'Amr
 en algunos maṣāḥif de los ahl al-Madīna
wa-l-'Irāq
-
- FE al-Gāzī b. Qays en su libro
-
- Nuṣayr
-
- 103 Abū 'Amr
min tarīq Muḥammad b. al-Mutawakkil
'an Ya'qūb al-Ḥaḍramī
-
- Aḥmad b. 'Umar
 Ibn Munīr
 'Abd Allāh
 'Isā b. Mīna Qālūn
'an Nāfi'
-
- 105 Abū 'Amr wa l-Kisā'i
 al-Ḥudari
al-imām
-
- Abū 'Amr
-
- Abū 'Amr
 Abū Ḥātim
'an Ayyūb b. al-Mutawakkil
fī maṣāḥif ahl al-Madīna
-
- 106 *باب ذكر ما انفقت على (نحو) مصاحف أهل*
 al-Jāqānī *العراق*
 al-Iṣbahānī
 al-Kisā'i
 Ibn aṣ-Ṣabbāḥ

106

باب ذكر ما انقلبت على رسمه مصاحف اهل العراق -

al-Jāqanī
al-Iṣbahānī
al-Kisā'ī
Ibn aṣ-Ṣabbāh
Muḥammad b. 'Isā
ʿan Nuṣayr
maṣāḥif ahl al-ʿIrāq

Abū ʿAmr

Nuṣayr

Abū ʿAmr
maṣāḥif ahl al-Amṣār

maṣāḥif ahl al-ʿIrāq

108

Abū ʿAmr

باب ذكر ما اختلف فيه مصاحف اهل الحجاز
والعراق والشام المنسوبة الى الامام بالزيادة نقصان

otro de nuestros ṣuyūj /de los ṣuyūj
de AD-DĀNĪ, se entiende - no
especifica su nombre/

109

fī maṣāḥif ahl aš-Šām

fī maṣāḥif ahl al-Madīna wa š-Šām

Abū ʿUbayd

fī l-imām muṣḥaf ʿUtmān b. ʿAfān -

maṣāḥif ahl al-Madīna wa š-Šām

maṣāḥif ahl aš-Šām

Jalāf b. Ibrāhīm

ʿan Ahmad b. Muḥammad

ʿan ʿAlī

ʿan Abī ʿUbayd

ʿan Hišām b. ʿAmmār

ʿan Ayyūb b. Tamīm

ʿan Yaḥyā b. al-Ḥārit

ʿan Ibn ʿAmir

wa ʿan Hišām

ʿan Sawīd b. ʿAbd al-ʿAzīz

ʿan al-Ḥasan b. ʿUmrān

ʿan ʿAṭiya b. Qays

ʿan Umm ad-Dardā

ʿan Abī d-Dardā

ʿan maṣāḥif ahl aš-Šām

maṣāḥif ahl al-ʿIrāq

fī maṣāḥif ahl Makka

en algunos maṣāḥif de La Mecca

fī maṣāḥif ahl al-Kūfa

112

fī maṣāḥif ahl Makka

fī maṣāḥif ahl al-Baṣra

Abū ʿUbayd

fī l-imām

Hārūn

ʿan ʿĀsim al-Yuhdarī

fī l-imām

Naṣr b. ʿĀsim al-Laytī

- ʿAmr
 al-Ḥasan
 ʿUbayd Allāh b. Ziyād
 qāla Yaʿqūb al-Ḥaḍramī
 Umm ʿUbayd Allāh b. Ziyād
 Abū ʿAmr
 ʿUbayd Allāh
fi maṣāḥif ahl al-Kūfa
 113 fi maṣāḥif ahl Makka
 ʿan Ibn ʿUbayd
maṣāḥif ahl Makka
 idem
fi maṣāḥif ahl al-Madīna wa ʿaš-Šām
fi maṣāḥif ahl Makka
 idem
fi maṣāḥif ahl al-Kūfa
fi maṣāḥif ahl aš-Šām
 idem
 114 fi maṣāḥif ahl al-Kūfa
rawiya Ḥarūn
 ʿan Sajr b. Hurayra y Baššār an-Nuqayṭ
fi l-imām muṣḥaf ʿUtmān b. ʿAffān - radiya Allāh ʿanhu -
fi maṣāḥif ahl Madīna wa ʿaš-Šām
 idem
fi maṣāḥif ahl al-ʿIrāq
fi maṣāḥif ahl al-Makka
 Ibn Muṣāhid
 algunos de nuestros ṣuyūj (cf. cap. 2.2.: PROFESORES)
 Abū ʿAmr

fī maṣāḥif ahl al-Ḥiṣyāz wa Makka min al-Ḥiṣyāz

Muḥammad b. 'Alī

Muḥammad b. Qattān

'an Sulaymān b. Jullād

al-Yazīdī

Abū 'Amr

fī maṣāḥif ahl al-Madīna wa l-Ḥiṣyāz

fī maṣāḥif ahl al-Madīna wa ṣ-Ṣām

algunos de nuestros ṣuyūj

115

fī maṣāḥif ahl al-Kūfa/

Abū 'Ubayd en el imam y en el resto de los maṣāḥif

fī maṣāḥif ahl al-Kūfa

Jalaf b. Ḥiṣām al-Bazzār

fī l-maṣāḥif ahl Makka wa l-Kūfiyyīn

al-Kisā'ī

fī muṣḥaf ahl Makka

Jalaf b. Ḥiṣām

al-Jāqānī

Aḥmad

'Alī

al-Qāsim

al-Kisā'ī fī maṣāḥif ahl Makka

fī l-maṣāḥif ahl aṣ-Ṣām

Abū 'Ubayd

al-imām muṣḥaf 'Utmān - radiya Allāh 'anhu -

muṣḥaf ahl aṣ-Ṣām

Ídem

fī maṣāḥif ahl al-Madīna wa š-Šām

116 fī maṣāḥif ahl al-Madīna

Ibn Jāqān

Aḥmad al-Makkī

ʿAlī

Abū ʿUbayd

maṣāḥif al-Amṣār

al-imām alladī katabahu /sic/ ʿUtmān

Jalaf b. Ibrāhīm

Aḥmad b. Muḥammad

ʿAlī b. ʿAbd al-ʿAzīz

al-Qāsim b. Sallām

Ismāʿīl b. Yaʿfar al-Madanī

ahl al-Hiḡāz wa ahl al-ʿIrāq

al-Qāsim

kataba ahl al-Madīna

kataba ahl al-ʿIrāq

kataba ahl al-Madīna wa ahl al-ʿIrāq

kataba ahl al-Madīna wa ahl al-ʿIrāq

ahl al-Madīna

ahl al-ʿIrāq

ahl al-Madīna

ahl al-ʿIrāq

117 ahl al-Madīna

ahl al-ʿIrāq

ahl al-Madīna

ahl al-ʿIrāq

ahl al-Madīna

ahl al-ʿIrāq

ahl al-Madīna

ahl al-ʿIrāq

así sucesivamente

Aḥmad b. ʿUmar
 Muḥammad b. Aḥmad
 ʿAbd Allāh b. ʿIsā
 Qālūn
 ʿan Nāfiʿ
fī maṣāḥif ahl al-Madīna

Muḥammad b. ʿAlī
 Ibn Muḥyāhid
fī maṣāḥif Makka

- 118 Ibn Galbūn
 ʿAbd Allāh b. Aḥmad
 Aḥmad b. Ānas
 Hišām b. ʿAssār
 Sawīd b. ʿAbd al-ʿAzīz wa Ayyūb b. Tamīm
 ʿan Yaḥyā b. al-Ḥārit
 ʿan ʿAbd Allāh b. ʿĀmir

 al-Jāqānī
 Aḥmad
 ʿAlī
 Abū ʿUbayd
 Hišām b. ʿAmmār
 ʿan Ayyūb b. Tamīm
 ʿan Yaḥyā b. al-Ḥārit
 ʿan ʿAbd Allāh b. ʿĀmir
 Abū ʿUbayd
 Hišām
 Sawīd b. ʿAbd al-ʿAzīz
 al-Ḥasan b. ʿImrān
 ʿan ʿAṭiya b. Qays
 ʿan Umm Dardā
 ʿan Abī d-Dardā
fī maṣāḥif ahl aš-Šām

- 119 al-Jāqānī
 Aḥmad
 'Alī
 Abū 'Ubayd
muṣḥaf ahl al-'Irāq wa l-Kūfa wa l-Baṣra
- 120 al-Kūfiyyūn
 al-Baṣriyyūn
 Abū 'Amr
 'an Ibn al-Qāsim wa Aṣḥāb wa Ibn Wahb
 fī muṣḥaf ḡadd Mālik b. Anas alladī katabahu ḥīn katabahu
 'Utmān b. 'Affān - اص -
 Ismā'īl
'an muṣḥaf ahl al-Madīna
 rawiya Jārīta b. Mus'ab
 'an Nāfi'
 fī l-imām
 Ibn 'Ubayd
'an al-imām
 Abū Ḥātim
fī muṣḥaf ahl al-Madīna
- 121 fī muṣḥaf ahl Makka
fī muṣḥaf ahl Hims alladī ba'ata bihi 'Utmān ilà
š-Šām
 al-Kisā'ī
 'an Ibn ^{حيوة} aš-Šāmī
al-muṣḥaf alladī ba'ata bihi 'Utmān ilà š-Šām
 Abū 'Amr muṣḥaf ahl al-Amsār
muṣḥaf ahl al-Amsār
 Abū 'Amr

- fī muṣḥaf ahl al-Basra
- fī muṣḥaf ahl al-Madīna
- 122 fī muṣḥaf ahl al-Madīna
- Abū 'Ubayd
fī l-imām
- Ibn Katīr
fī maṣāḥif ahl Makka
- Ibn 'Āmir wa 'Āṣim
min riwāya Hafṣ b. Sulaymān
maṣāḥif ahl aṣ-Ṣām
- 'Āṣim
- 123 Abū 'Amr
- 124 fī maṣāḥif ahl al-Amsār
- "qā'il"
'an Yaḥyā b. Ya'far wa 'Akrama mawlā Ibn 'Abbās
'an 'Utmān - (ع) -
al-maṣāḥif
- 126 Jalaf b. Ibrāhīm al-Muqri'
Aḥmad b. Muḥammad al-Makkī
'Alī b. 'Abd al-'Azīz
al-Qāsim b. Sallām
Ḥayyāy
'an Hārūn
az-Zubayr b. al-Hārit
'an 'Akrama qāla lemna kutibat al-maṣāḥif 'uridat
'alā 'Utmān - (ع) -